



PL - POLSKA WERSJA	2
EN - ENGLISH VERSION	14
DE - DEUTSCHE VERSION	26
FR - VERSION FRANÇAISE	36
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ	46
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСИЯ	56
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	66
LV - LATVIEŠU VERSIJA	76
CZ - ČESKÁ VERZE	86
SK - SLOVENSKÁ VERZIA	96
HU - MAGYAR VÁLTOZAT	106
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	116
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	126
IT - VERSIONE ITALIANA	136
NL - NEDERLANDSE VERSIE	146
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	156
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	166



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Grzejnik konwektorowy Turbo & Timer

Typ: G80442, Model: DL06D

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL - POLSKA WERSJA



Wyprodukowano dla
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.



OCHRONA ŚRODOWISKA



Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych).

Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi.

Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne. Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.

UWAGA!!!

Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru.

Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed podłączeniem grzejnika do gniazdka zasilania należy sprawdzić, czy przewód zasilający nie posiada uszkodzeń mechanicznych. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, należy niezwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą lub centrum serwisowym w celu wymiany na nowe urządzenie. Kategorycznie zabrania się podłączenia urządzenia do sieci, dopóki uszkodzenie nie zostanie naprawione.

Podstawowe zasady:

- każdorazowo odłączyć przewód zasilający grzejnika podczas prowadzenia jego konserwacji oraz w trakcie mycia na wilgotno powierzchni wokół urządzenia, stojącego na podłodze. Odłączanie grzejnika należy wykonać poprzez wyjęcie wtyczki z gniazdka elektrycznego,
- chronić przed wilgocią
- chronić urządzenie przed dostaniem się do wewnątrz obcych obiektów, np.: drutu, papieru itp. Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem (grzejnik nie jest przeznaczony do użytku na zewnątrz, w pomieszczeniach gospodarczych i przemysłowych). Nie wolno eksploatować grzejnika z uszkodzonym przewodem zasilającym. Trzeba uważać, aby przewód zasilający nie dotykał rozgrzanych powierzchni grzejnika. Aby uniknąć poparzenia, nie należy dotykać nieosłoniętej ręką kratki wylotowej oraz powierzchni w jej otoczeniu podczas pracy grzejnika.

OSTRZEŻENIE! W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, jego wymiany powinien dokonać producent, pracownik centrum obsługi bądź osoba z odpowiednimi kwalifikacjami.

Dzieci do lat 3 mogą przebywać w pobliżu urządzenia tylko pod stałą kontrolą osób dorosłych. Grzejnik może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, umysłowych lub osoby bez doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż bezpiecznego użytkowania sprzętu i dotyczący potencjalnych zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja sprzętu przez dzieci jest zabroniona.

Nie wolno używać ogrzewacza w małych pomieszczeniach, gdy znajdują się w nich osoby niezdolne do samodzielnego ich opuszczenia chyba, że znajdują się pod stałym nadzorem.

Niektóre części urządzenia mogą być gorące i powodować oparzenia. Powinna być zachowana szczególna ostrożność, jeżeli w pobliżu urządzenia przebywają dzieci oraz osoby niepełnosprawne. Urządzenie powinno być używane na poziomej, stabilnej powierzchni (tak, by nie mogło się przewrócić) lub być przymocowane do ściany.

OSTRZEŻENIE! Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia pożaru, materiały włókiennicze, zasłony lub inne łatwopalne materiały powinny znajdować się w odległości nie mniejszej niż 1 m od wylotu powietrza w grzejniku.

OSTRZEŻENIE! W celu uniknięcia przegrzania nie wolno przykrywać grzejnika.

ZABRANIA SIĘ:

- częściowo lub całkowicie blokować otworów wentylacyjnych w kratkach grzejnika;
- włączać grzejnika, jeśli został upuszczony;
- używać grzejnika, jeśli ma widoczne ślady uszkodzeń;
- umieszczać w pobliżu grzejnika łatwopalnych materiałów i przedmiotów;
- instalować grzejnika bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym;
- używać grzejnika bezpośrednio przy wannie, natrysku lub przy basenie kąpielowym.
- dotykać wtyczki lub powierzchni włączonego grzejnika mokrymi rękami.

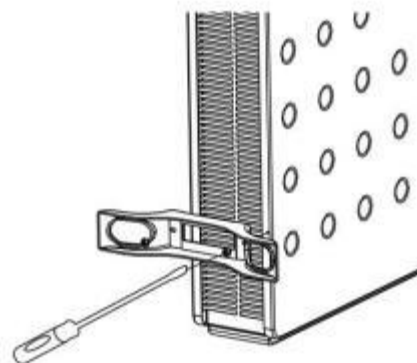
UWAGA

1. Ostrzeżenie: Nie używaj tego grzejnika w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznica lub basenu.
2. Ostrzeżenie: Aby uniknąć przegrzania, nie przykrywaj grzejnika.
3. Znaczenie rysunku w oznaczeniu to „NIE PRZYKRYWAĆ”.
4. Ostrzeżenie: grzejnik nie może być umieszczony bezpośrednio pod gniazdem elektrycznym.
5. Ostrzeżenie: Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
6. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, o ile są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia.
7. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem, czyszczenie i konserwacje wykonywane przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
8. Dzieci w wieku poniżej 3 lat nie powinny przebywać w pobliżu, chyba że znajdują się pod stałym nadzorem.
9. Dzieci w wieku od 3 lat do 8 lat mogą włączać / wyłączać urządzenie tylko pod warunkiem, że zostało umieszczone lub zainstalowane w przewidzianym dla niego normalnym położeniu roboczym i otrzymały nadzór lub zostały poinstruowane dotyczące korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z nim zagrożenia. . Dzieci w wieku od 3 lat do 8 lat nie mogą podłączać, regulować i czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych.
10. UWAGA - Niektóre części tego produktu mogą się bardzo nagrzać i spowodować oparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić na miejsca, w których przebywają dzieci i osoby wymagające szczególnego traktowania.
11. OSTRZEŻENIE: Ta nagrzewnica nie jest wyposażona w urządzenie do regulacji temperatury w pomieszczeniu. Nie używaj grzejnika w małych pomieszczeniach, w których przebywają osoby, które nie są w stanie samodzielnie wyjść z pomieszczenia, chyba że zapewniony jest stały nadzór.

INSTALACJA NÓŻEK

Przed korzystaniem z urządzenia należy zainstalować nóżki (dostarczane oddzielnie w opakowaniu).

Nóżki należy zamontować do dolnej części urządzenia za pomocą 8 śrub samogwintujących, które są w opakowaniu

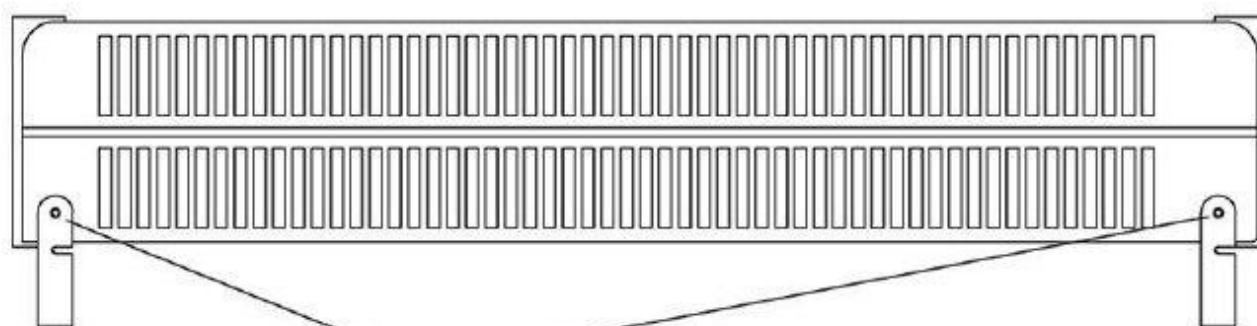
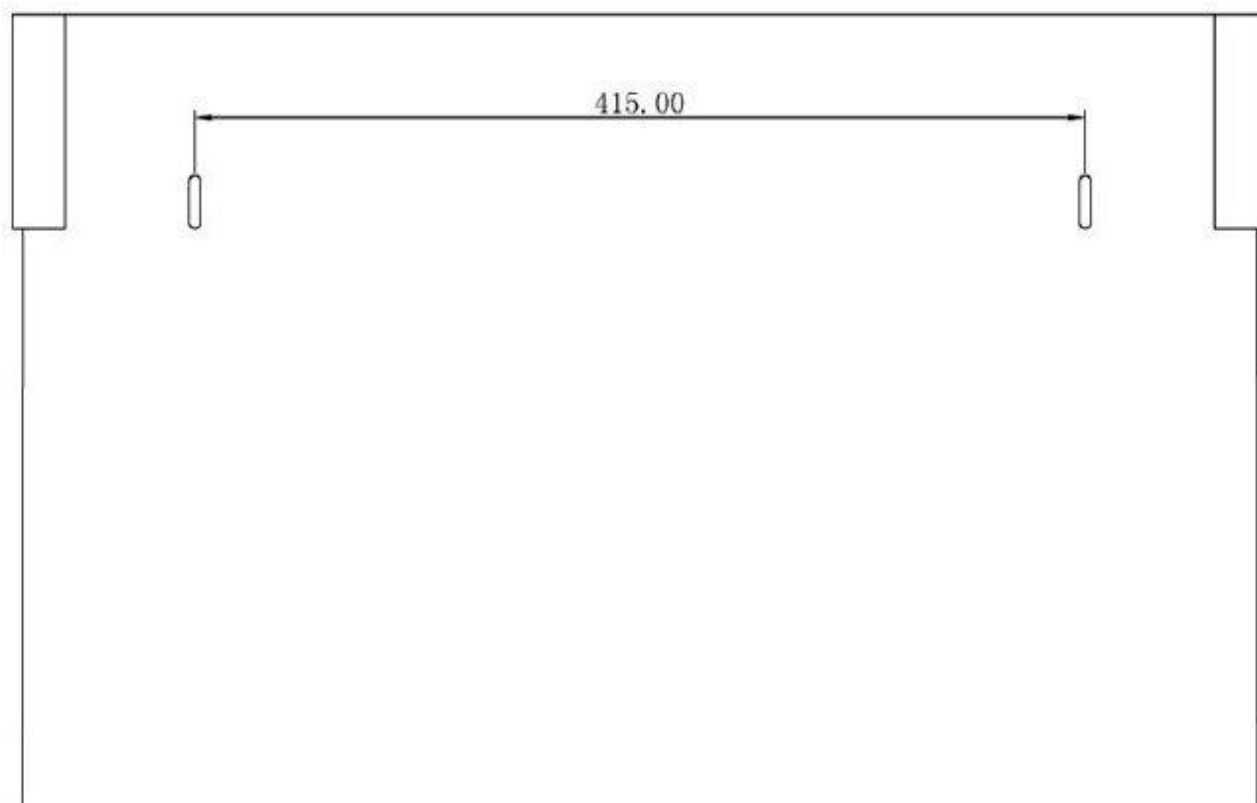


MONTAŻ GRZEJNIKA NA ŚCIANIE

UWAGA!

- Grzejnik powinien być montowany w odległość co najmniej 40 cm od podłogi.
- Odległość grzejnika od ściany wyznaczają dołączone 4 wsporniki.
- Stopy grzejnika nie powinny być zamontowane.
- Grzejnika nie należy wieszać na ścianach wykonanych z drewna lub pokrytych panelami drewnianymi

1. Zmierz odległość między dwoma szczelinami znajdujących się z tyłu urządzenia (patrz rysunek A)
2. Wywiercić dwa otwory w poziomie w tej samej odległości w ścianie i włożyć kołki rozporowe do każdego otworu.
3. Umieścić wsporniki stojące wskazane na obrazku B i dokręcić je w tej pozycji za pomocą śrub.
4. Przed zamontowaniem urządzenia na wspornikach, przykręcić dwa inne wsporniki pod urządzenia wskazane na zdjęciu C.
5. Zamocować urządzenie na ścianie. Aby to zrobić, przytrzymaj grzejnik w taki sposób, aby szczeliny trafiły na wsporniki, następnie włożyć grzejnik do połowy wsporników, tak aby urządzenie osiadło w rowkach wsporników.
6. Jak tylko urządzenie jest ustawione prawidłowo, zaznaczyć na ścianie kropkę w otworze każdego wspornika znajdującego się pod urządzeniem, a następnie zdjąć urządzenie z górnych wsporników. Wywiercić otwór w ścianie na każdej zaznaczonej wcześniej dolnej kropce i włożyć kołek rozporowy w każdy otwór. Przymocować urządzenie z powrotem na ścianie, włożyć śruby przez wsporniki pod spodem urządzenia i dokręcić je.



Mocowane śrubą

OBSŁUGA GRZEJNIKA

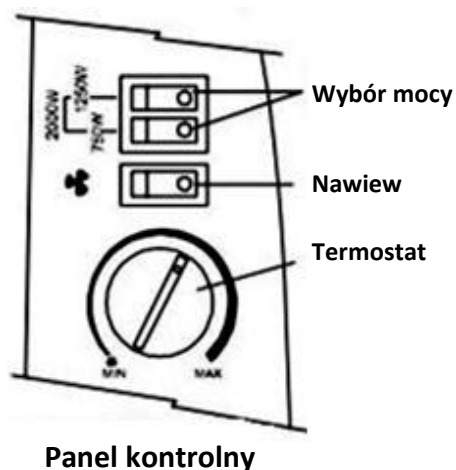
Uwaga ! Podczas pierwszego uruchomienia lub po długim czasie nieużytkowania Jest to normalne, gdy grzałki są włączane po raz pierwszy lub gdy są włączane po długim okresie użytkowania, przez chwilę, mogą się wydzielać zapachy i opary.

Wybierz odpowiednie miejsce na grzejnik, biorąc pod uwagę powyższe instrukcje bezpieczeństwa. Włóż wtyczkę grzejnika do odpowiedniego gniazda.

Obróć pokrętkę termostatu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do oporu aby uzyskać maksymalne ustawienie.

Włączaj elementy grzejne za pomocą przełączników na panelu bocznym, przy włączonych elementach grzejnych włączniki zaświecą się. Aby uzyskać maksymalną moc grzewczą oba przełączniki powinny być włączone.

Po osiągnięciu żądanej temperatury w pomieszczeniu, pokrętkę termostatu należy powoli obracać w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż do usłyszenia kliknięcia termostatu i zgaśnięcia lampek na elementach. Grzejnik będzie utrzymywał temperaturę powietrza w pomieszczeniu zgodnie z ustawioną temperaturą poprzez automatyczne włączanie i wyłączanie.



WENTYLATOR

Aby włączyć i wyłączyć wentylator, naciśnij przycisk wentylatora. Wentylator służy do szybszego ogrzania pomieszczenia. Działanie wentylatora: działa on za pomocą przełącznika z symbolem wentylatora.

Wentylator działa tylko z termostatem w pozycji włączonej i może być używany, gdy elementy grzejne są włączone, aby wydmuchiwac ciepłe powietrze do pomieszczenia. W ciepłych pomieszczeniach wentylator może być używany z wyłączonymi elementami grzejnymi, aby wdmuchiwać chłodne powietrze do pomieszczenia.

Działanie timera

Środek zegara ma 3-pozycyjny przełącznik. W pozycji centralnej (oznaczonej symbolem zegara) zegar włącza i wyłącza grzejnik w godzinach ustawionych przez segmenty (patrz ustawienie timera poniżej).

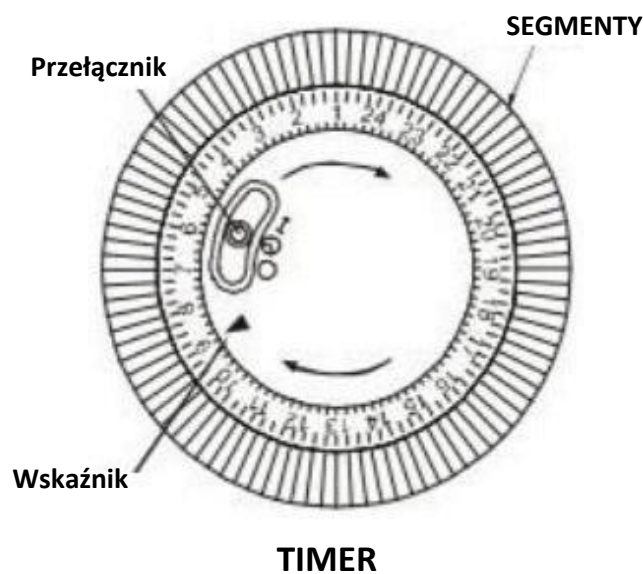
Pozycja oznaczona jako "T" jest pozycją obejścia timera. Timer będzie nadal pracował, ale energia będzie podawana w sposób ciągły do grzejnika. Umożliwi to włączenie grzejnika przez cały czas, jeśli będzie to wymagane.

W pozycji oznaczonej przez "O" zegar nadal działa, ale do grzejnika nie jest doprowadzana moc. Upewnij się, że przełącznik na zegarze znajduje się w środkowej pozycji obok symbolu zegara. Obracaj zewnętrzny pierścień zegara w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż aktualny czas zostanie wyrównany ze wskaźnikiem strzałki, tzn. Jeśli czas ustawienia timera ma być równy 20, obracaj pierścień zewnętrzny, aż liczba 20 będzie zgodna ze wskaźnikiem strzałki.

Ustaw czas pracy grzejnika, ustawiając segmenty wokół pierścienia zewnętrznego, odpowiednio do wymaganego okresu (ów) pracy.

Po ustawieniu grzejnik będzie działać codziennie w zaprogramowanych godzinach. Należy pamiętać, że grzejnik musi zawsze być podłączony do gniazdka elektrycznego, przełączniki elementów muszą być w pozycji "włączonej", a termostat musi być odpowiednio ustawiony, aby zapewnić działanie grzejnika.

Jeśli grzejnik jest potrzebny do ciągłego działania, przełącznik na zegarze powinien być ustawiony w pozycji "T"

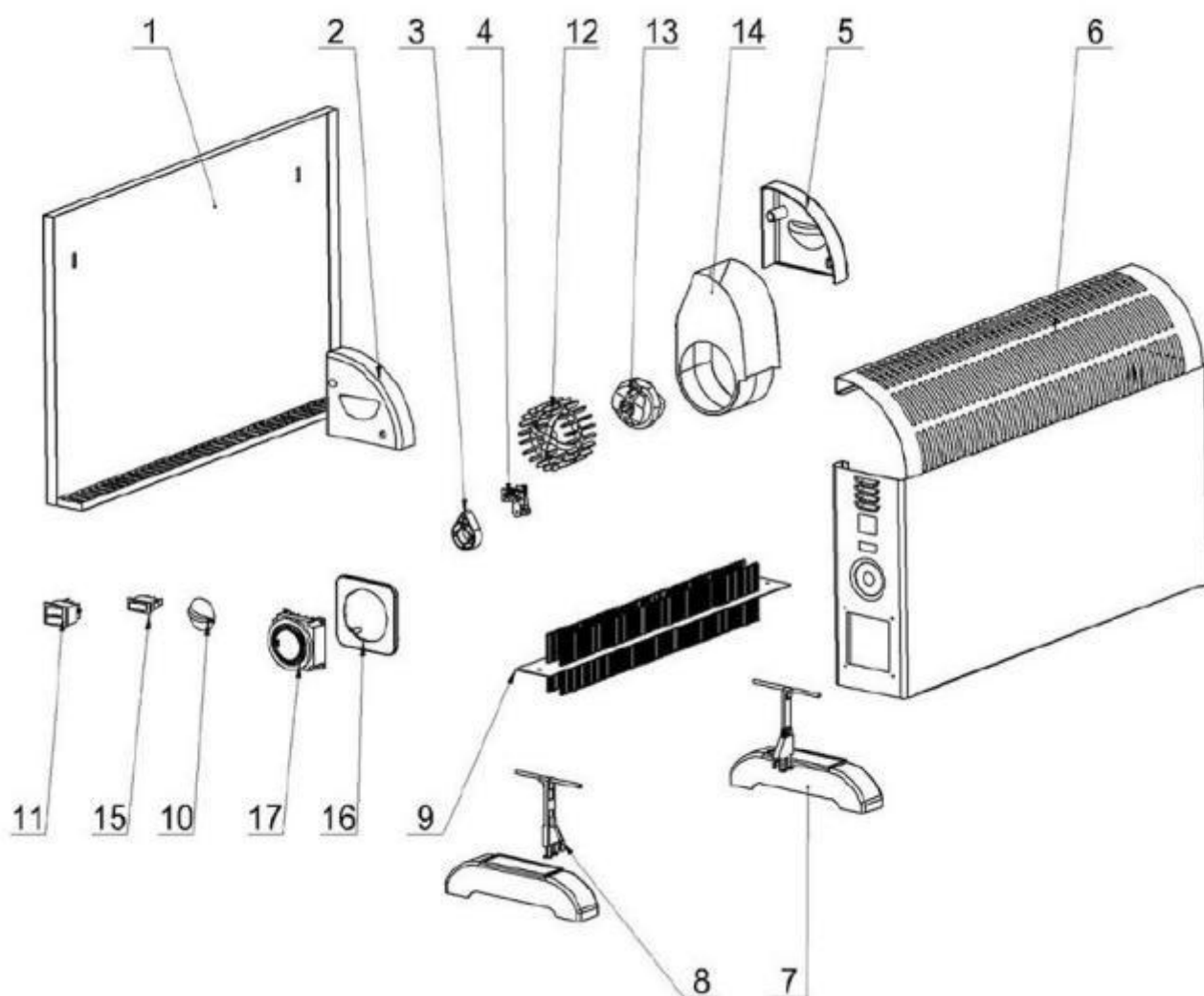


CZYSZCZENIE GRZEJNIKA

Zawsze odłączaj wtyczkę z gniazdka i pozostaw urządzenie do schłodzenia przed czyszczeniem. Oczyszcz zewnętrzną powierzchnię grzejnika, wycierając ją wilgotną ściereczką i przetrzyj suchą szmatką. Nie używaj detergentów ani materiałów ściernych i nie pozwól, aby woda dostała się do grzejnika.

PRZECHOWYWANIE GRZEJNIKA

Jeśli grzejnik nie jest używany przez długi czas, powinien być chroniony przed kurzem i przechowywany w czystym, suchym miejscu.



Nr	Nazwa elementu	Nr	Nazwa elementu
1	Tylna osłona	10	Pokrętło termostatu
2	Lewy uchwyt	11	Włącznik
3	Zastępczy przełącznik termostatu	12	Koło wentylatora
4	Przełącznik termostatu	13	Silnik
5	Prawy uchwyt	14	Pokrywa silnika
6	Przednia osłona	15	Przełącznik wentylatora
7	Nóżki	16	Pokrywa timera
8	Przewód grzewczy	17	Timer
9	Element grzewczy		



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 21

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Grzejnik konwektorowy Turbo & Timer

Typ: G80442, Model: DL06D

spełnia wymagania Parlamentu Europejskiego i Rady: 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej, 2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia, 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, 2015/863 z dnia 31 marca 2015 r. zmieniająca załącznik II do dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE w odniesieniu do wykazu substancji objętych ograniczeniem oraz norm EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 60335-2-30:2009+A11:2012, EN 60335-1:2012+AC:2014+A11+A13:2017+A1:2019+A2:2019, EN 62233:2008, zgodny w certyfikatem oceny typu WE nr 200700174HZH-V1 z dnia 22.07.2020 typu WE nr 200300403HZH-V1 z dnia 11.05.2020 wydanego przez INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SA Country: United Kingdom, Phone: +44 (0) 1372 370900, Fax: +44 (0) 1372 370999 Email: andrew.strachan@intertek.com, Website: www.intertek.com Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0359 oraz certyfikatu typu WE nr 70.400.20.457.04-00.01 z dnia 16.06.2020 wydanego przez TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen, RidlerstraBe 65, 80339 MUNCHEN Country : Germany, Phone : +49 (89) 50084261, Fax : +49 (89) 50084230 Email: ps.zert@tuev-sued.de Website : <http://www.tuev-sued.de/ps> Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0123

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 16.04.2021

Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej



Karta Gwarancyjna

Data sprzedaży *	Adres *
Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *	Nazwa produktu *
* wypełnia sprzedawca	Model / Kod produktu *
(pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy)	Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.
UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.	(czytelny podpis nabywcy)
Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu	

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014 poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest zobowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną.
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Informacja na Temat Przetwarzania Danych Osobowych W Celu Realizacji Gwarancji I Naprawy Serwisowej

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04).

Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie:

<https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>

INSTRUCTION MANUAL

Turbo & Timer Convector Heater

Type: G80442, Model: DL06D

Translation of the original instructions
EN - ENGLISH VERSION



*Manufactured for
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa Street 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl*

Before first use, please read this manual carefully. It is the user's responsibility to read all instructions necessary for safe use and operation, and to understand any risks that may arise during use.



ENVIRONMENTAL PROTECTION



Information for users on the disposal of electrical and electronic devices (applies to households).

The symbol shown on products or accompanying documentation indicates that faulty electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste.

Correct disposal, reuse, or recycling of components involves taking the device to a specialized collection point, where it will be accepted free of charge. Local authorities provide information on the location of waste equipment collection points. Correct disposal of the device helps conserve valuable resources and avoids negative impacts on health and the environment, which may be caused by inappropriate waste handling. Improper waste disposal is subject to penalties as provided for in the relevant local regulations.

If you need to dispose of electrical or electronic devices, please contact your nearest point of sale or supplier for further information.

ATTENTION!!!

Due to continuous product improvement, the photos and drawings included in the manual are for illustrative purposes only and may differ from the purchased product.

These differences cannot be the basis for a complaint.

SAFETY RULES

Before connecting the heater to a power outlet, check the power cord for mechanical damage. If any damage is found, immediately contact your dealer or service center for a replacement. It is strictly forbidden to connect the device to the mains until the damage has been repaired.

Basic rules:

- Always disconnect the heater's power cord during maintenance and when damp-cleaning the surfaces around the heater when it is placed on the floor. Disconnect the heater by removing the plug from the electrical outlet.
- protect against moisture
- protect the device from foreign objects, such as wire, paper, etc., entering the device. Use the device only for its intended purpose (the heater is not intended for outdoor use, nor for use in utility or industrial premises). Do not operate the heater with a damaged power cord. Ensure that the power cord does not touch the heated surfaces of the heater. To avoid burns, do not touch the outlet grille or surrounding surfaces with bare hands while the heater is in operation.

WARNING! If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a service center employee, or a qualified person.

Children under 3 years of age should only be allowed near the appliance under constant adult supervision. The heater may be used by children aged 8 years or older and by persons with limited physical or mental capabilities, or persons lacking experience and knowledge of the appliance, provided they are supervised or instructed in the safe use of the appliance and are aware of potential hazards. Children should not play with the appliance.

Cleaning and maintenance of the equipment by children is prohibited.

The heater must not be used in small rooms where there are people who are unable to leave the room on their own, unless they are under constant supervision.

Some parts of the device may become hot and cause burns. Special care should be taken when the device is near children or people with disabilities. The device should be used on a level, stable surface (so that it cannot tip over) or attached to a wall.

WARNING! To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains or other flammable materials at least 1 m away from the heater's air outlet.

WARNING! To avoid overheating, do not cover the heater.

IT IS PROHIBITED:

- partially or completely block the ventilation openings in the radiator grilles;
- turn on the heater if it has been dropped;
- use the heater if it shows visible signs of damage;
- place flammable materials and objects near the heater;
- install the heater directly under an electrical socket;
- use the heater directly next to the bathtub, shower or swimming pool.
- touch the plug or the surface of the heater when it is switched on with wet hands.

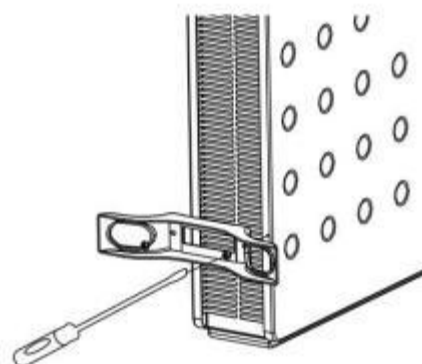
ATTENTION

1. Warning: Do not use this heater in the immediate vicinity of a bathtub, shower or swimming pool.
2. Warning: To avoid overheating, do not cover the heater.
3. The meaning of the drawing in the marking is "DO NOT COVER".
4. Warning: the heater must not be placed directly under an electrical socket.
5. Warning: If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
6. This appliance may be used by children aged 8 years and over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided they are supervised or have been instructed on how to use the appliance safely and understand the hazards involved.
7. Children must not play with the appliance, and cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.
8. Children under 3 years of age should not be allowed in the vicinity unless they are under constant supervision.
9. Children aged 3 to 8 years may only switch the appliance on or off if it has been placed or installed in its intended normal operating position and if they have been supervised or have been instructed on how to use the appliance safely and understand the hazards involved. Children aged 3 to 8 years must not connect, regulate, clean or perform maintenance on the appliance.
10. WARNING - Some parts of this product can become very hot and cause burns. Pay particular attention to areas where children and vulnerable persons are present.
11. WARNING: This heater is not equipped with a room temperature control device. Do not use the heater in small rooms occupied by people who are unable to leave the room on their own unless constant supervision is provided.

INSTALLING THE LEGS

Before using the device, you must install the feet (supplied separately in the package).

The legs should be mounted to the bottom of the device using 8 self-tapping screws that are included in the package

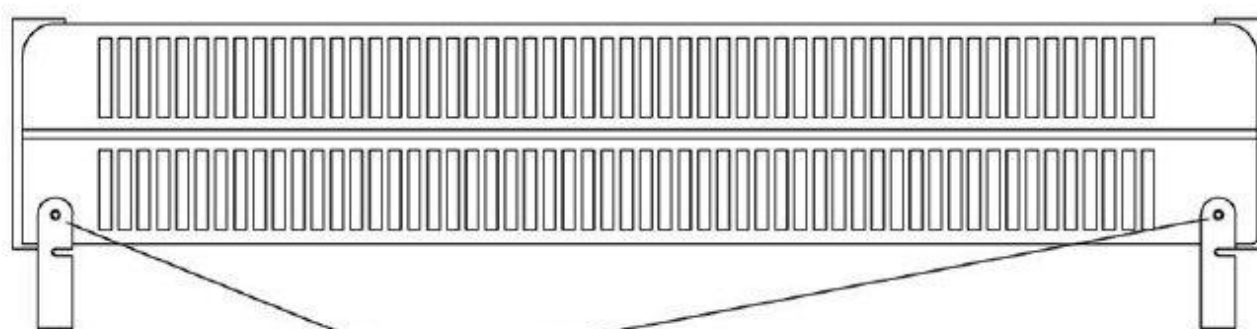
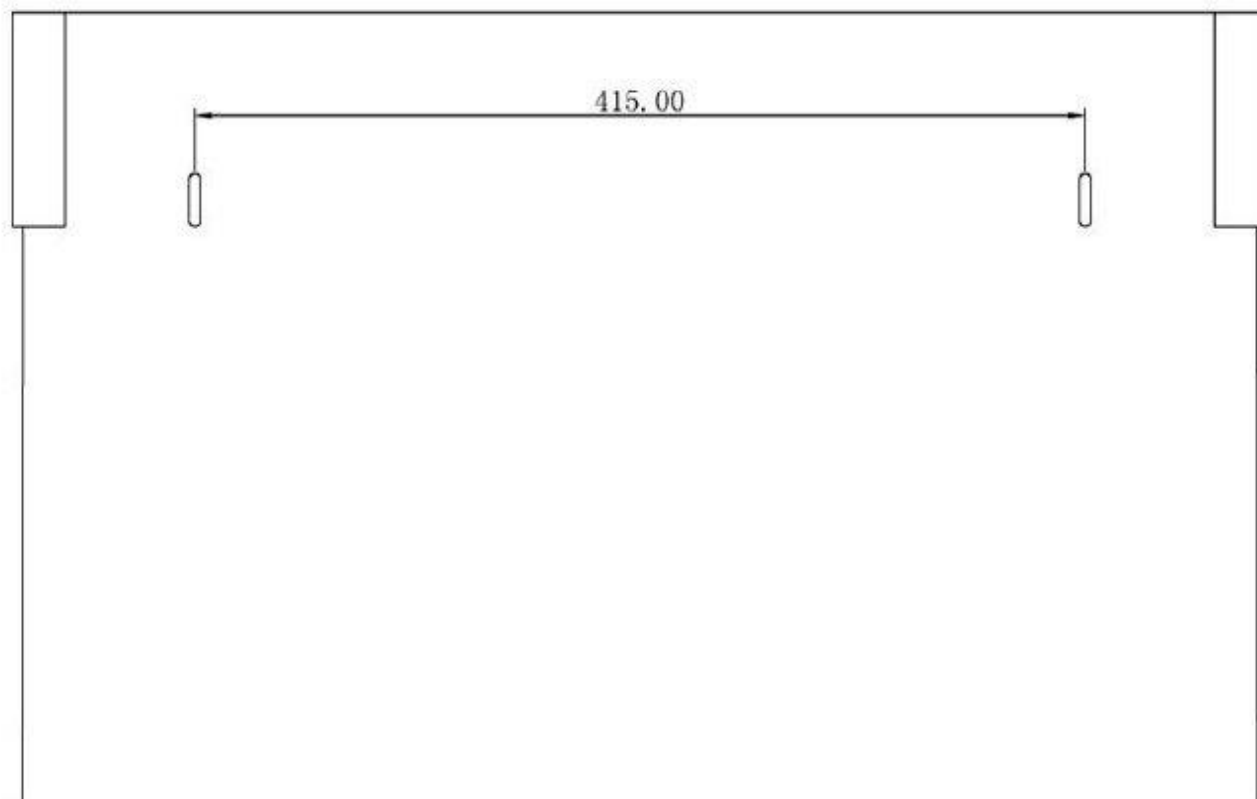


INSTALLING THE RADIATOR ON THE WALL

ATTENTION!

- The radiator should be mounted at least 40 cm from the floor.
- The distance of the radiator from the wall is determined by the 4 included brackets.
- The radiator feet should not be mounted.
- The radiator should not be hung on walls made of wood or covered with wooden panels.

1. Measure the distance between the two slots on the back of the device (see figure A)
2. Drill two holes horizontally at the same distance in the wall and insert expansion plugs into each hole.
3. Place the standing brackets indicated in image B and tighten them in this position with screws.
4. Before mounting the device on the brackets, screw in two other brackets for the devices indicated in photo C.
5. Mount the unit on the wall. To do this, hold the radiator so that the slots align with the brackets, then insert the radiator halfway into the brackets, ensuring the unit sits in the bracket grooves.
6. Once the unit is positioned correctly, mark a dot on the wall at the hole for each bracket underneath the unit, then remove the unit from the upper brackets. Drill a hole in the wall at each lower dot you marked earlier and insert a wall plug into each hole. Reinstall the unit on the wall, insert screws through the brackets underneath the unit, and tighten them.



Fastened with a screw

HEATER OPERATION

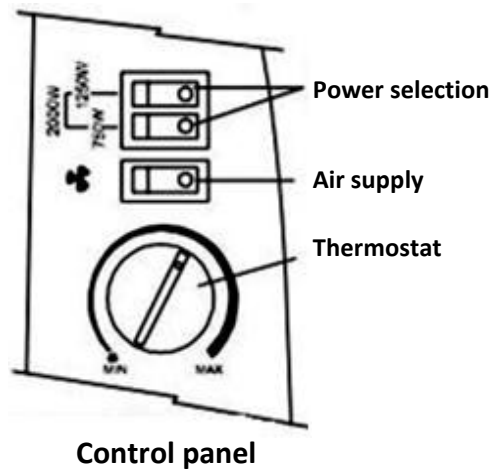
Note! When first starting up or after a long period of inactivity. It is normal for odors and fumes to be released for a short time when the heaters are turned on for the first time or when they are turned on after a long period of use.

Select a suitable location for the heater, taking into account the safety instructions above. Insert the heater's plug into an appropriate socket.

Turn the thermostat knob clockwise as far as it will go to achieve the maximum setting.

Turn on the heating elements using the switches on the side panel. The switches will illuminate when the heating elements are on. For maximum heating power, both switches should be on.

Once the desired room temperature is reached, slowly turn the thermostat knob counterclockwise until you hear a click and the lights on the elements go out. The heater will maintain the room temperature at the set temperature by automatically turning on and off.



FAN

To turn the fan on and off, press the fan button. The fan is used to heat the room more quickly. Fan operation: It operates using the switch with the fan symbol.

The fan only operates with the thermostat in the on position and can be used when the heating elements are on to blow warm air into the room. In warm rooms, the fan can be used with the heating elements off to blow cool air into the room.

Timer operation

The center of the timer has a three-position switch. In the center position (marked with a clock symbol), the timer turns the heater on and off at the times set by the segments (see timer settings below).

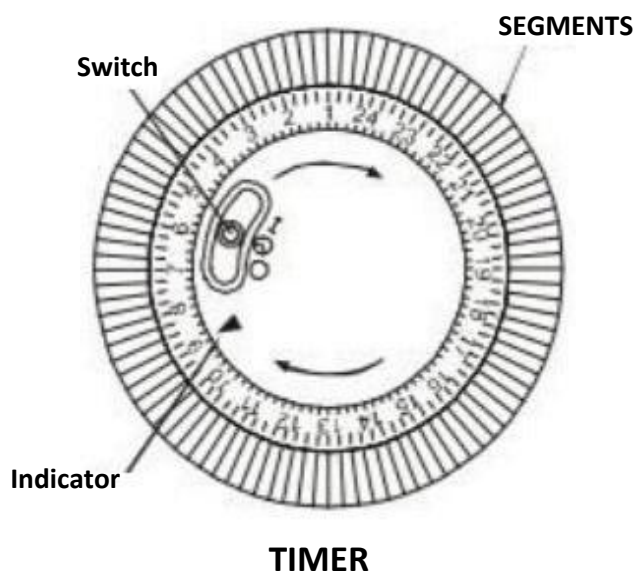
The position marked "T" is the timer override position. The timer will continue to run, but power will be supplied continuously to the heater. This allows the heater to be on continuously if required.

In the "O" position, the timer continues to run, but no power is supplied to the heater. Make sure the switch on the timer is in the middle position next to the clock symbol. Turn the outer ring of the timer clockwise until the current time aligns with the arrow pointer. i.e., if you want the timer to set to 20, turn the outer ring until the number 20 lines up with the arrow pointer.

Set the heater operating time by setting the segments around the outer ring according to the required operating period(s).

Once set, the heater will operate daily at the programmed times. Please note that the heater must always be plugged into an electrical outlet, the element switches must be in the "on" position, and the thermostat must be properly adjusted to ensure the heater operates.

If the heater is required to run continuously, the switch on the timer should be set to the "T" position.

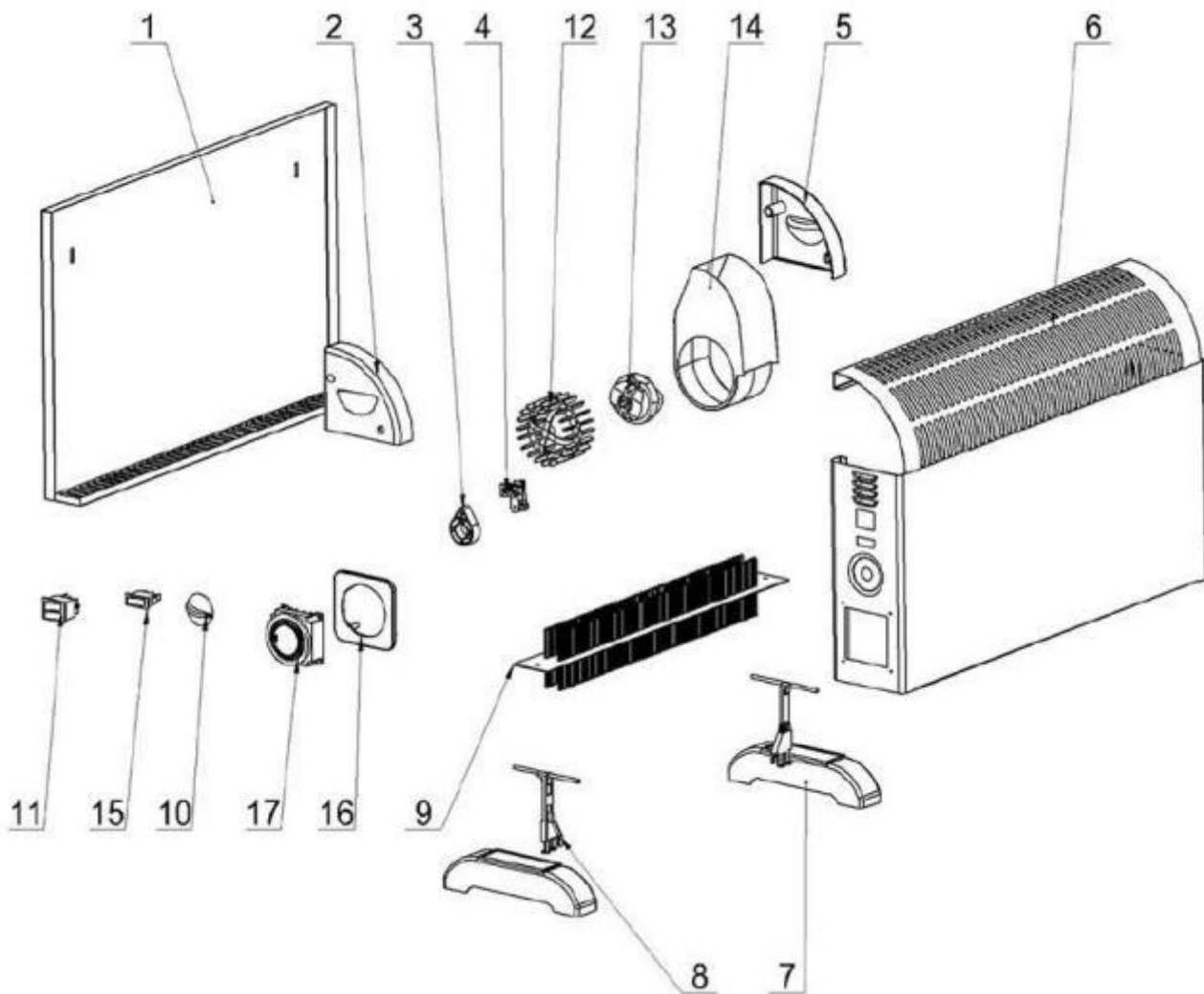


CLEANING THE RADIATOR

Always unplug the heater and allow it to cool before cleaning. Clean the heater's exterior by wiping it with a damp cloth and then wiping it with a dry cloth. Do not use detergents or abrasive materials, and do not allow water to enter the heater.

STORING THE RADIATOR

If the heater is not used for a long time, it should be protected from dust and stored in a clean, dry place.



No.	Item name	No.	Item name
1	Rear cover	10	Thermostat knob
2	Left handle	11	Switch
3	Replacement thermostat switch	12	Fan wheel
4	Thermostat switch	13	Engine
5	Right handle	14	Engine cover
6	Front cover	15	Fan switch
7	Legs	16	Timer cover
8	Heating cable	17	Timer
9	Heating element		



The last two digits of the year of application of the CE marking - 21

EC DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

declares with full responsibility that:

Turbo & Timer convector heater

Type: G80442, Model: DL06D

meets the requirements of the European Parliament and of the Council: 2014/30/EU of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility, 2014/35/EU of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits, 2011/65/EU of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, 2015/863 of 31 March 2015 amending Annex II to Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council as regards the list of restricted substances

and standards EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 60335-2-30:2009+A11:2012, EN 60335-1:2012+AC:2014+A11+A13:2017+A1:2019+A2:2019, EN 62233:2008, compliant with EC type examination certificate No. 200700174HZH-V1 of 22/07/2020

EC type no. 200300403HZH-V1 of 11/05/2020 issued by INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SA
Country: United Kingdom, Phone: +44 (0) 1372 370900, Fax: +44 (0) 1372 370999

Email: andrew.strachan@intertek.com, Website: www.intertek.com

Notified Body Identification Number: 0359

and EC type certificate No. 70.400.20.457.04-00.01 of 16/06/2020 issued by TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen, RidlerstraBe 65, 80339 MUNCHEN

Country : Germany, Phone : +49 (89) 50084261, Fax : +49 (89) 50084230

Email: ps.zert@tuev-sued.de Website: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Notified Body Identification Number: 0123

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the manufacturer's consent.

The following persons are responsible for preparing and storing technical documentation:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 16/04/2021

Place and date of issue

Larysa Kowalczyk

Surname, name and position of the authorized person



Warranty Card

Date of sale *	Address *
Buyer (name and surname / company name) *	Product name *
* completed by the seller	Model / Product Code *
(seller's stamp and legible signature)	I declare that I have read the warranty terms and conditions and accept them as listed below. The product has no visible defects or damage.
NOTE! Making any unauthorized entries in the warranty card or making any changes to existing entries is equivalent to loss of warranty rights.	(legible signature of the buyer)
	The warranty card is only valid with proof of purchase.

Guarantor GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. with its registered office in Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register by the District Court for Łódź Śródmieście in Łódź, XX Division of the National Court Register, under the KRS number 0000815242, and the Tax Identification Number (NIP) 7722420459, grants the Buyer a guarantee for the efficient operation of the products it introduces to the market on the following terms:

I. WARRANTY PERIOD

- The warranty period begins on the date of purchase/delivery of the goods and is:
 - consumer purchase - 2 years: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
 - commercial purchase - 1 year: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
- A consumer purchase within the meaning of the Act of 30 May 2014 on Consumer Rights (Journal of Laws of 2014, item 827) is a purchase made by a natural person entering into a legal transaction with an entrepreneur that is not directly related to their business or professional activity.
- The warranty period is not extended due to warranty service. This also applies to replaced or repaired parts. Repairs due after the warranty period are subject to a fee.
- The guarantor provides a 3-month warranty for paid repairs provided that the repair is performed at the guarantor's workshop.

II. OBLIGATIONS OF THE GUARANTOR

- Warranty - constitutes the guarantor's obligation to remove physical defects of the product (material, assembly) free of charge.
- The Guarantor, through the central service point, will respond to the claims submitted by the complainant within 14 days of accepting the device for service, and the removal of the defect if it qualifies for free warranty service will take place no later than within 30 days of accepting the device for service.
- The repair period may be extended if it is necessary to obtain spare parts.

III. WARRANTY CONDITIONS

- The warranty covers all damages occurring during the warranty period resulting from the discovery of hidden material, assembly or technological defects during that period.
- The warranty does not cover damage to the device resulting from:
 - improper transport and storage;
 - inconsistent with the installation, commissioning, operation and maintenance instructions, and in the event of incorrect selection of tools/accessories;
 - the actions of external factors or third parties, in particular: force majeure (lightning, fire, floods, earthquakes, acts of war, riots and attacks);
 - other damages that are not the fault of the manufacturer
- The warranty becomes invalid in the event of: structural changes or modifications made by the user, attempted repairs and adjustments not specified in the operating instructions, failure to carry out operational and maintenance inspections, use of inappropriate spare parts and consumables.

4. The warranty does not cover consumables and items that wear out during the warranty period, such as:
- consumables: clutch drums and shoes, filters, trimmer heads, wheels, starter cables, cutter bars, cutting chains and guides, cutting knives, drive belts, clutches and friction discs, safety screws, spark plugs, discs, light bulbs;
 - engine components: cylinders, bearings, carburettor diaphragms, bearings, rings, pistons, crankshaft;
 - gearbox/transmission components: gears, chains, hydraulic pumps;
 - other operating elements: shock absorbers, overload fuses, control rods and cables, gears, bearings, bushings, knife hubs, carbon brushes, safety grooves;
 - elements not mentioned in this warranty card and which are obviously subject to wear during operation.
5. Spare parts replaced during warranty repairs are the property of the guarantor.
6. Warranty repairs do not include adjustments or maintenance. The service center has the right to charge a fee for any maintenance that is the user's responsibility and requires completion before the repair can begin.
7. The warranty does not cover any damage caused directly or indirectly to persons or property due to faults in the device or resulting from prolonged downtime of the device.
8. Any damage incurred during transport must be reported to the carrier immediately under penalty of loss of warranty.
9. This warranty is offered in addition to and does not limit the rights specified in current and future laws. In particular, it does not exclude, limit, or suspend rights arising from the provisions on warranty for physical defects.

IV. WARRANTY NOTICE

1. Warranty repairs in Poland are performed exclusively by GEKO Service.
2. The condition for benefiting from the warranty is to submit a complaint and deliver the complete device with all accessories (e.g. cutting chain, guide bar, cutting disc, knives, trimmer head, harness) **together with the purchase document or other document confirming the purchase.**
3. Warranty repair requests should be submitted using the "REPORT/REPAIR ORDER" form attached to this warranty agreement. The report form can also be downloaded from the website: <http://b2b.geko.pl>. The report must include a detailed description of the fault or malfunction of the device. The complainant should also provide their personal information for correspondence purposes: name, address, and telephone number.
4. If any of the conditions specified in 2 and 3 are not met, the person accepting the complaint has the right to refuse to accept the device for repair and return it to the complainant at his expense.
5. If a defect is found, the device together with the above-mentioned documents should be returned to the place of purchase or sent to the central GEKO service point at the following address: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. If shipping to a service point, the buyer is obligated to properly package the shipment and return it to the courier in a condition that allows for proper transport (operating fluids must be removed). In particular, the packaging should: be properly sealed to prevent unauthorized access to the contents of the shipment; be adequately durable for the weight and contents of the shipment; and have internal security features to prevent movement of the contents of the shipment.
7. The buyer cannot demand repair of the damaged device at the place of use, even if the device is covered by warranty.
8. The device must be delivered clean for warranty claims. Cleaning the device for service purposes is a paid service.
9. In the event of a paid repair or an unjustified complaint, the person filing the complaint shall bear the cost of verifying the damage, any repairs, and the costs associated with shipping.
10. Post-warranty repairs (paid) are carried out based on individual arrangements between the complainant and the service center.
11. The current price list of service services can be obtained by calling (+48) 698-642-358 or by e-mail: serwis@geko.pl
12. In matters not regulated by the terms of this Warranty Card, the relevant provisions of the Civil Code shall apply.

Information on the Processing of Personal Data for the Purpose of Warranty and Repair Service

The controller of personal data processed for the purpose of providing the guarantee is the Guarantor (GEKO Sp. z o. o. Sp.k., email: geko@geko.pl, phone no. (+48) 44 682 40 04).

Full information on data processing and your rights is available at:
<https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>

BEDIENUNGSANLEITUNG

Turbo- & Timer-Konvektorheizung

Typ: G80442, Modell: DL06D

Übersetzung der Originalanleitung

DE - DEUTSCHE VERSION



Hergestellt für
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa-Straße 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, alle für die sichere Verwendung und Bedienung erforderlichen Anweisungen zu lesen und sich über alle Risiken im Zusammenhang mit der Verwendung zu informieren.



UMWELTSCHUTZ



Informationen für Verbraucher zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (gilt für Haushalte).

Das auf Produkten oder Begleitdokumenten abgebildete Symbol weist darauf hin, dass defekte elektrische oder elektronische Geräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Zur ordnungsgemäßen Entsorgung, Wiederverwendung oder zum Recycling von Komponenten bringen Sie das Gerät zu einer speziellen Sammelstelle, wo es kostenlos angenommen wird. Informationen zu den Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei den örtlichen Behörden. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts werden wertvolle Ressourcen geschont und negative Auswirkungen auf Gesundheit und Umwelt vermieden, die durch unsachgemäße Abfallbehandlung entstehen können.

Bei unsachgemäßer Abfallentsorgung drohen Strafen gemäß den jeweiligen örtlichen Vorschriften.

Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen müssen, wenden Sie sich für weitere Informationen bitte an Ihre nächstgelegene Verkaufsstelle oder Ihren Lieferanten.

AUFMERKSAMKEIT!!!

Aufgrund kontinuierlicher Produktverbesserungen dienen die im Handbuch enthaltenen Fotos und Zeichnungen nur zur Veranschaulichung und können vom gekauften Produkt abweichen.

Diese Unterschiede können nicht als Grundlage für eine Reklamation dienen.

SICHERHEITSREGELN

Bevor Sie das Heizgerät an eine Steckdose anschließen, überprüfen Sie das Netzkabel auf mechanische Beschädigungen. Sollten Sie Schäden feststellen, wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler oder Ihr Servicecenter, um Ersatz zu erhalten. Es ist strengstens verboten, das Gerät an das Stromnetz anzuschließen, bis der Schaden behoben ist.

Grundregeln:

- Ziehen Sie bei Wartungsarbeiten und bei der Feuchtreinigung der Flächen rund um das auf dem Boden stehende Heizgerät stets das Netzkabel ab. Trennen Sie das Heizgerät vom Stromnetz, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- vor Feuchtigkeit schützen
- Schützen Sie das Gerät vor dem Eindringen von Fremdkörpern wie Draht, Papier usw. Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß (der Heizstrahler ist nicht für den Einsatz im Freien, in gewerblichen oder industriellen Räumen vorgesehen). Betreiben Sie den Heizstrahler nicht mit einem beschädigten Netzkabel. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel die beheizten Oberflächen des Heizstrahlers nicht berührt. Um Verbrennungen zu vermeiden, berühren Sie das Auslassgitter oder die umliegenden Oberflächen während des Betriebs des Heizstrahlers nicht mit bloßen Händen.

WARNUNG! Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem Mitarbeiter des Servicecenters oder einer qualifizierten Person ersetzt werden.

Kinder unter 3 Jahren dürfen sich nur unter ständiger Aufsicht eines Erwachsenen in der Nähe des Geräts aufhalten. Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Kenntnissen im Umgang mit dem Gerät benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt oder in die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen werden und sich der möglichen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Die Reinigung und Wartung der Geräte durch Kinder ist untersagt.

Das Heizgerät darf nicht in kleinen Räumen verwendet werden, in denen sich Personen aufhalten, die den Raum nicht selbstständig verlassen können, es sei denn, sie stehen unter ständiger Aufsicht.

Einige Teile des Geräts können heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn sich das Gerät in der Nähe von Kindern oder Menschen mit Behinderungen befindet. Das Gerät sollte auf einer ebenen, stabilen Fläche verwendet werden (umkippsicher) oder an der Wand befestigt werden.

WARNUNG! Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge oder andere brennbare Materialien mindestens 1 m vom Luftauslass des Heizgeräts entfernt.

WARNUNG! Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken Sie die Heizung nicht ab.

ES IST VERBOTEN:

- die Lüftungsöffnungen im Kühlergrill teilweise oder vollständig blockieren;
- schalten Sie die Heizung ein, wenn sie heruntergefallen ist;
- das Heizgerät verwenden, wenn es sichtbare Schäden aufweist;
- brennbare Materialien und Gegenstände in der Nähe des Heizgeräts platzieren;
- Installieren Sie die Heizung direkt unter einer Steckdose;
- Verwenden Sie den Heizstrahler direkt neben der Badewanne, Dusche oder dem Schwimmbecken.
- Berühren Sie den Stecker oder die Oberfläche des eingeschalteten Heizgeräts mit nassen Händen.

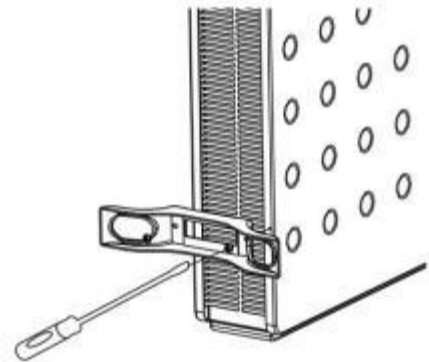
AUFMERKSAMKEIT

1. Warnung: Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens.
2. Warnung: Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken Sie die Heizung nicht ab.
3. Die Bedeutung der Zeichnung in der Markierung lautet „NICHT ABDECKEN“.
4. Achtung: Der Heizstrahler darf nicht direkt unter einer Steckdose platziert werden.
5. Warnung: Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
6. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
7. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen und die Reinigung und Benutzerwartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
8. Kinder unter 3 Jahren sollten sich nicht in der Nähe aufhalten, es sei denn, sie stehen unter ständiger Aufsicht.
9. Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn es an seinem vorgesehenen Betriebsort aufgestellt oder installiert wurde und sie dabei beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Gerätes erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, regeln, reinigen oder warten.
10. WARNUNG – Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Achten Sie besonders auf Bereiche, in denen sich Kinder und gefährdete Personen aufhalten.
11. WARNUNG: Dieses Heizgerät ist nicht mit einer Raumtemperaturregelung ausgestattet. Verwenden Sie das Heizgerät nicht in kleinen Räumen, in denen sich Personen aufhalten, die den Raum nicht selbstständig verlassen können, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.

MONTAGE DER BEINE

Vor der Verwendung des Geräts müssen Sie die Füße montieren (separat im Lieferumfang enthalten).

Die Beine sollten mit 8 selbstschneidenden Schrauben, die im Lieferumfang enthalten sind, an der Unterseite des Geräts befestigt werden

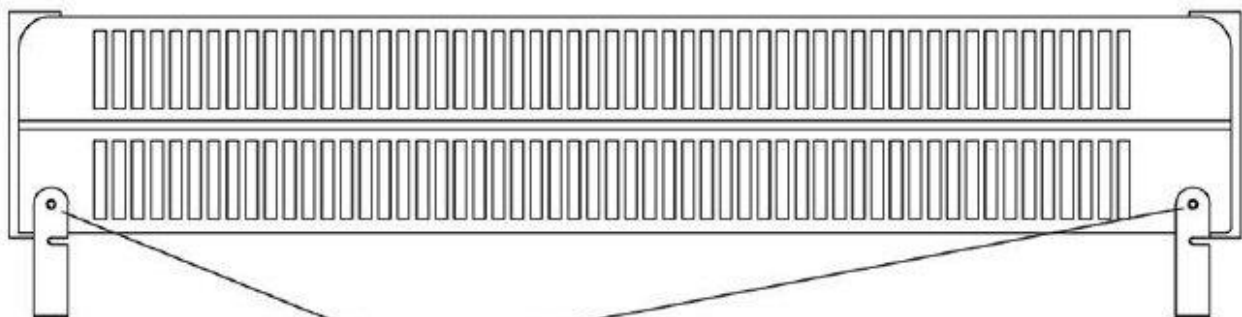
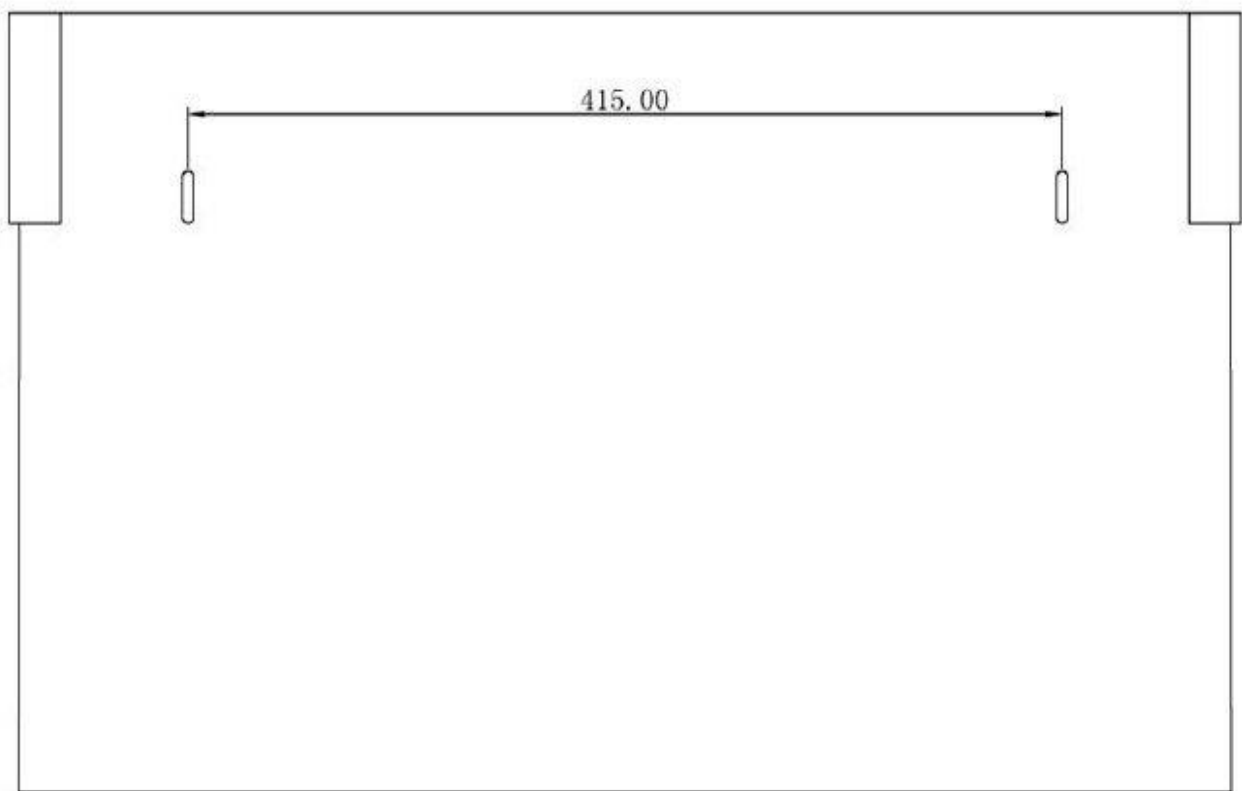


INSTALLATION DES HEIZKÖRPERS AN DER WAND

AUFMERKSAMKEIT!

- Der Heizkörper sollte mindestens 40 cm über dem Boden montiert werden.
- Der Abstand des Heizkörpers von der Wand wird durch die 4 mitgelieferten Halterungen bestimmt.
- Die Heizkörperfüße dürfen nicht montiert werden.
- Der Heizkörper darf nicht an Wänden aus Holz aufgehängt oder mit Holzpaneelen verkleidet werden.

1. Messen Sie den Abstand zwischen den beiden Schlitten auf der Rückseite des Geräts (siehe Abbildung A).
2. Bohren Sie zwei Löcher horizontal im gleichen Abstand in die Wand und stecken Sie in jedes Loch einen Spreizdübel.
3. Platzieren Sie die in Bild B angegebenen Standhalterungen und befestigen Sie diese in dieser Position mit Schrauben.
4. Bevor Sie das Gerät an den Halterungen befestigen, schrauben Sie zwei weitere Halterungen für die in Foto C angegebenen Geräte fest.
5. Montieren Sie das Gerät an der Wand. Halten Sie dazu den Heizkörper so, dass die Schlitten mit den Halterungen ausgerichtet sind, und schieben Sie den Heizkörper dann zur Hälfte in die Halterungen ein. Achten Sie dabei darauf, dass das Gerät in den Nuten der Halterung sitzt.
6. Sobald das Gerät korrekt positioniert ist, markieren Sie an der Wand die Löcher für die Halterungen unter dem Gerät und nehmen Sie das Gerät anschließend von den oberen Halterungen ab. Bohren Sie an den zuvor markierten unteren Punkten jeweils ein Loch in die Wand und stecken Sie in jedes Loch einen Dübel. Montieren Sie das Gerät wieder an der Wand, stecken Sie die Schrauben durch die Halterungen unter dem Gerät und ziehen Sie sie fest.



Mit einer Schraube befestigt

HEIZUNGSBETRIEB

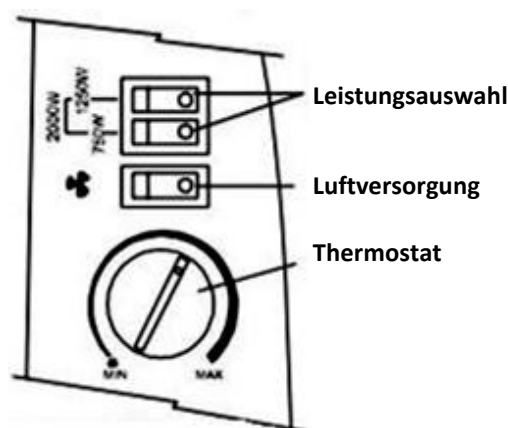
Hinweis! Beim ersten Einschalten oder nach längerer Inaktivität. Es ist normal, dass beim ersten Einschalten der Heizungen oder nach längerer Nutzung kurzzeitig Gerüche und Dämpfe freigesetzt werden.

Wählen Sie unter Beachtung der oben genannten Sicherheitshinweise einen geeigneten Standort für das Heizgerät. Stecken Sie den Stecker des Heizgeräts in eine entsprechende Steckdose.

Drehen Sie den Thermostatknopf bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn, um die maximale Einstellung zu erreichen.

Schalten Sie die Heizelemente mit den Schaltern an der Seitenwand ein. Die Schalter leuchten, wenn die Heizelemente eingeschaltet sind. Für maximale Heizleistung sollten beide Schalter eingeschaltet sein.

Sobald die gewünschte Raumtemperatur erreicht ist, drehen Sie den Thermostatknopf langsam gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören und die Lichter an den Heizelementen erlöschen. Die Heizung hält die Raumtemperatur durch automatisches Ein- und Ausschalten auf der eingestellten Temperatur.



Bedienfeld

LÜFTER

Um den Ventilator ein- und auszuschalten, drücken Sie die Ventilator-taste. Der Ventilator dient zum schnelleren Aufheizen des Raumes. Ventilatorbetrieb: Die Bedienung erfolgt über den Schalter mit dem Ventilatorsymbol.

Der Ventilator funktioniert nur bei eingeschaltetem Thermostat und kann bei eingeschalteten Heizelementen verwendet werden, um warme Luft in den Raum zu blasen. In warmen Räumen kann der Ventilator bei ausgeschalteten Heizelementen verwendet werden, um kühle Luft in den Raum zu blasen.

Timerbetrieb

In der Mitte des Timers befindet sich ein Dreistellungsschalter. In der mittleren Position (gekennzeichnet mit einem Uhrensymbol) schaltet der Timer die Heizung zu den durch die Segmente eingestellten Zeiten ein und aus (siehe Timer-Einstellungen unten).

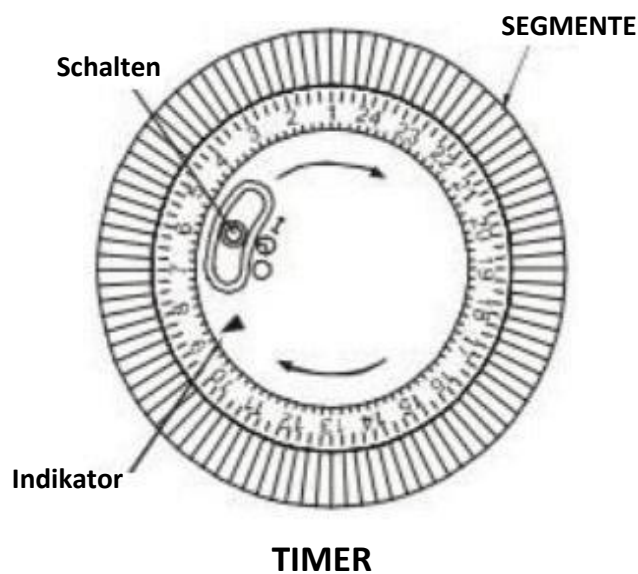
Die mit „T“ gekennzeichnete Position ist die Timer-Übersteuerungsposition. Der Timer läuft weiter, die Heizung wird jedoch kontinuierlich mit Strom versorgt. So kann die Heizung bei Bedarf dauerhaft eingeschaltet bleiben.

In der Position „O“ läuft der Timer weiter, die Heizung wird jedoch nicht mit Strom versorgt. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter am Timer in der mittleren Position neben dem Uhrenschild befindet. Drehen Sie den äußeren Ring des Timers im Uhrzeigersinn, bis die aktuelle Uhrzeit mit dem Pfeilzeiger übereinstimmt. Wenn Sie den Timer also auf 20 stellen möchten, drehen Sie den äußeren Ring, bis die Zahl 20 mit dem Pfeilzeiger übereinstimmt.

Stellen Sie die Betriebszeit des Heizgeräts ein, indem Sie die Segmente um den äußeren Ring entsprechend der gewünschten Betriebsdauer(n) einstellen.

Nach der Einstellung arbeitet die Heizung täglich zu den programmierten Zeiten. Bitte beachten Sie, dass die Heizung immer an eine Steckdose angeschlossen sein muss, die Heizelementschalter in der Position „Ein“ stehen müssen und der Thermostat richtig eingestellt sein muss, damit die Heizung funktioniert.

Soll die Heizung im Dauerbetrieb laufen, sollte der Schalter der Zeitschaltuhr auf die Position „T“ gestellt werden.

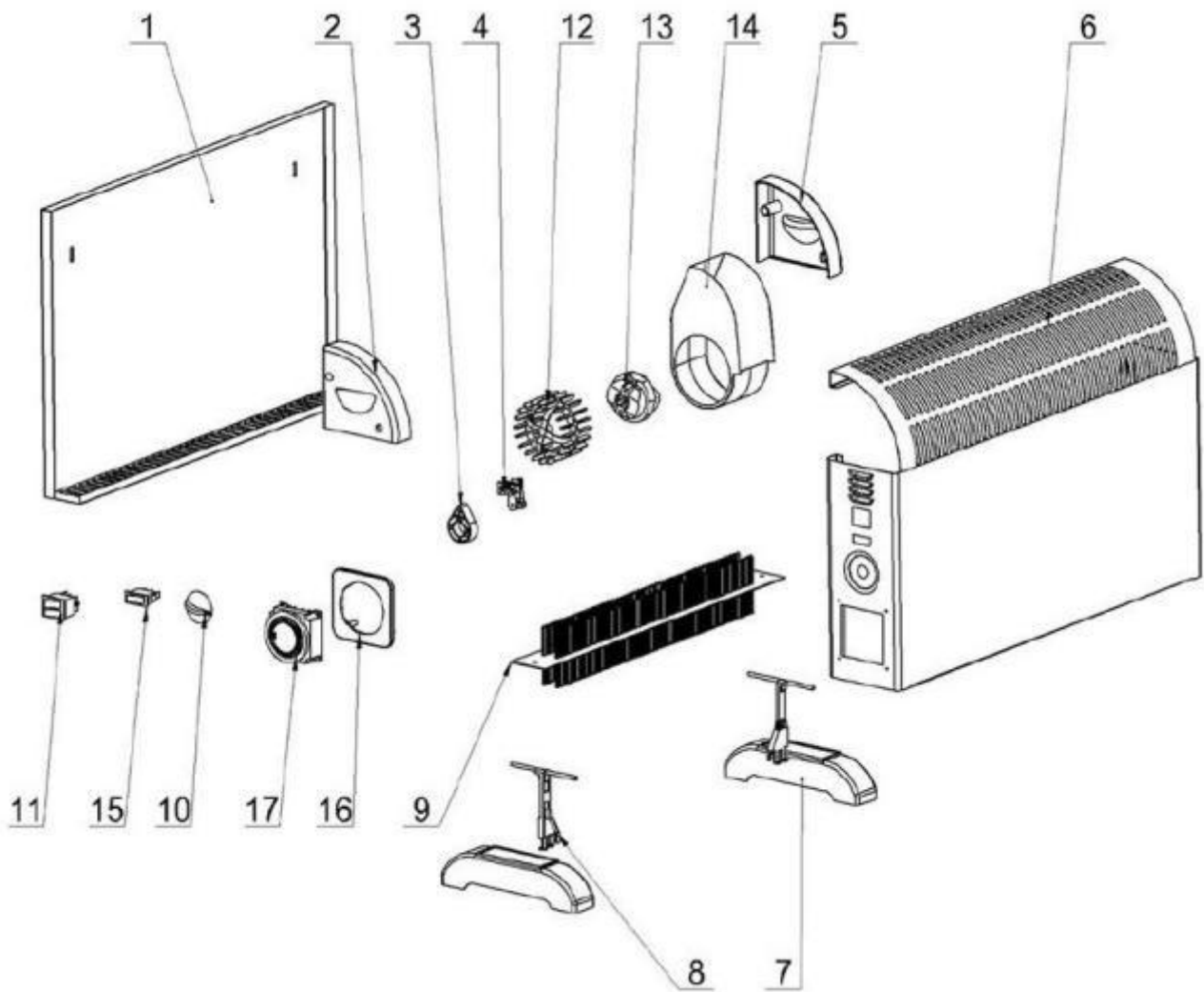


REINIGUNG DES KÜHLERS

Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker und lassen Sie das Heizgerät abkühlen. Reinigen Sie die Außenseite des Heizgeräts, indem Sie es mit einem feuchten Tuch abwischen und anschließend mit einem trockenen Tuch nachwischen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Scheuermittel und achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Heizgerät eindringt.

LAGERUNG DES KÜHLERS

Wird das Heizgerät längere Zeit nicht verwendet, sollte es vor Staub geschützt und an einem sauberen, trockenen Ort gelagert werden.



Num	Artikelname	Num	Artikelname
1	Hintere Abdeckung	10	Thermostatknopf
2	Linker Griff	11	Schalten
3	Ersatz-Thermostatschalter	12	Lüfterrad
4	Thermostatschalter	13	Motor
5	Rechter Griff	14	Motorabdeckung
6	Vordere Abdeckung	15	Lüfterschalter
7	Beine	16	Timer-Abdeckung
8	Heizkabel	17	Timer
9	Heizkörper		



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der Anwendung der CE-Kennzeichnung - 21

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

GEKO Kietlin, Spacerowa Straße 3, 97-500 Radomsko

erklärt mit voller Verantwortung, dass:

Turbo- & Timer-Konvektorheizung

Typ: G80442, Modell: DL06D

die Anforderungen des Europäischen Parlaments und des Rates erfüllt: 2014/30/EU vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit, 2014/35/EU vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt,

2011/65/EU vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, 2015/863 vom 31. März 2015 zur Änderung von Anhang II der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates hinsichtlich der Liste der Stoffe, die Beschränkungen unterliegen und Normen EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 60335-2-30:2009+A11:2012, EN 60335-1:2012+AC:2014+A11+A13:2017+A1:2019+A2:2019, EN 62233:2008,

konform mit EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. 200700174HZH-V1 vom 22.07.2020

EG-Typenzeichen Nr. 200300403HZH-V1 vom 11.05.2020 ausgestellt von INTERTEK TESTING &

CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SA

Land: Vereinigtes Königreich, Telefon: +44 (0) 1372 370900, Fax: +44 (0) 1372 370999

E-Mail: andrew.strachan@intertek.com, Website: www.intertek.com

Identifikationsnummer der benannten Stelle: 0359

und EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. 70.400.20.457.04-00.01 vom 16.06.2020 ausgestellt durch

TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN

Land: Deutschland, Telefon: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230

E-Mail: ps.zert@tuev-sued.de Website: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Identifikationsnummer der benannten Stelle: 0123

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des Herstellers verändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation sind folgende Personen verantwortlich:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-Straße 3, 97-500 Radomsko

Kietlin, 16.04.2021

Ort und Datum der Ausstellung

Larysa Kowalczyk

Name, Vorname und Funktion der bevollmächtigten Person

MANUEL D'INSTRUCTIONS

Convecteur turbo et minuterie

Type : G80442, Modèle : DL06D

Traduction des instructions originales

FR - VERSION FRANÇAISE



Fabriqué pour
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, rue Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce manuel. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de lire toutes les instructions nécessaires à une utilisation et un fonctionnement en toute sécurité, et de comprendre les risques potentiels.



PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Informations destinées aux utilisateurs sur l'élimination des appareils électriques et électroniques (s'applique aux ménages).

Le symbole figurant sur les produits ou sur la documentation qui les accompagne indique que les appareils électriques ou électroniques défectueux ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

L'élimination, la réutilisation ou le recyclage corrects des composants impliquent de déposer l'appareil dans un point de collecte spécialisé, où il sera accepté gratuitement. Les autorités locales fournissent des informations sur l'emplacement des points de collecte des équipements usagés. Une élimination correcte de l'appareil contribue à préserver des ressources précieuses et à éviter les impacts négatifs sur la santé et l'environnement, qui pourraient être causés par une gestion inappropriée des déchets.

L'élimination inappropriée des déchets est passible de sanctions prévues par la réglementation locale en vigueur.

Si vous devez vous débarrasser d'appareils électriques ou électroniques, veuillez contacter votre point de vente ou fournisseur le plus proche pour plus d'informations.

ATTENTION!!!

En raison de l'amélioration continue du produit, les photos et dessins inclus dans le manuel sont uniquement à des fins d'illustration et peuvent différer du produit acheté.

Ces différences ne peuvent pas être à l'origine d'une réclamation.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Avant de brancher le radiateur sur une prise secteur, vérifiez que le cordon d'alimentation ne présente aucun dommage mécanique. En cas de dommage, contactez immédiatement votre revendeur ou votre centre de service pour un remplacement. Il est strictement interdit de brancher l'appareil sur le secteur tant que le dommage n'a pas été réparé.

Règles de base :

- Débranchez toujours le cordon d'alimentation du radiateur lors de l'entretien et du nettoyage humide des surfaces autour du radiateur lorsqu'il est posé au sol. Débranchez le radiateur en retirant la fiche de la prise électrique.
- protéger contre l'humidité
- Protégez l'appareil contre toute pénétration de corps étrangers, tels que fils, papier, etc. Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné (le radiateur n'est pas destiné à une utilisation en extérieur, ni dans des locaux utilitaires ou industriels). N'utilisez pas le radiateur si son cordon d'alimentation est endommagé. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne touche pas les surfaces chauffées du radiateur. Pour éviter les brûlures, ne touchez pas la grille de sortie ni les surfaces environnantes à mains nues lorsque le radiateur est en fonctionnement.

ATTENTION ! Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un employé du centre de service ou une personne qualifiée.

Les enfants de moins de 3 ans ne doivent être autorisés à proximité de l'appareil que sous la surveillance constante d'un adulte. L'appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques ou mentales limitées, ou manquant d'expérience et de connaissances sur l'appareil, à condition qu'ils soient supervisés ou instruits sur son utilisation en toute sécurité et qu'ils soient conscients des dangers potentiels. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien du matériel par des enfants sont interdits.

Le radiateur ne doit pas être utilisé dans de petites pièces où se trouvent des personnes qui ne peuvent pas quitter la pièce par elles-mêmes, à moins qu'elles ne soient sous surveillance constante.

Certaines pièces de l'appareil peuvent chauffer et provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être portée lorsque l'appareil est à proximité d'enfants ou de personnes handicapées. L'appareil doit être utilisé sur une surface plane et stable (afin qu'il ne puisse pas basculer) ou fixé au mur.

AVERTISSEMENT ! Pour réduire les risques d'incendie, maintenez les textiles, rideaux ou autres matériaux inflammables à au moins 1 m de la sortie d'air du radiateur.

ATTENTION ! Pour éviter toute surchauffe, ne couvrez pas le radiateur.

IL EST INTERDIT :

- obstruer partiellement ou totalement les ouvertures de ventilation des grilles de radiateur ;
- allumer le radiateur s'il est tombé ;
- utiliser le radiateur s'il présente des signes visibles de dommages ;
- placer des matériaux et des objets inflammables à proximité du radiateur ;
- installer le radiateur directement sous une prise électrique ;
- utiliser le radiateur directement à côté de la baignoire, de la douche ou de la piscine.
- toucher la fiche ou la surface du radiateur lorsqu'il est allumé avec les mains mouillées.

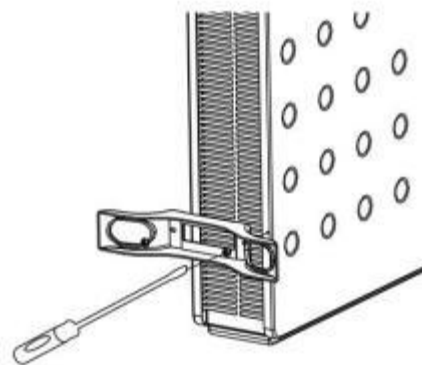
ATTENTION

1. Avertissement : N'utilisez pas ce radiateur à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
2. Avertissement : Pour éviter toute surchauffe, ne couvrez pas le radiateur.
3. La signification du dessin dans le marquage est « NE PAS COUVRIR ».
4. Attention : le radiateur ne doit pas être placé directement sous une prise électrique.
5. Avertissement : Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
6. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.
7. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil, et le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
8. Les enfants de moins de 3 ans ne doivent pas être autorisés à proximité, à moins qu'ils ne soient sous surveillance constante.
9. Les enfants de 3 à 8 ans ne peuvent allumer ou éteindre l'appareil que s'il a été placé ou installé dans sa position de fonctionnement normale prévue et s'ils sont surveillés ou ont reçu des instructions sur son utilisation en toute sécurité et comprennent les dangers encourus. Les enfants de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher, régler, nettoyer ou entretenir l'appareil.
10. AVERTISSEMENT – Certaines pièces de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Soyez particulièrement attentif aux zones où se trouvent des enfants et des personnes vulnérables.
11. AVERTISSEMENT : Ce radiateur n'est pas équipé d'un dispositif de régulation de la température ambiante. Ne l'utilisez pas dans de petites pièces occupées par des personnes incapables de quitter la pièce sans surveillance constante.

INSTALLATION DES JAMBES

Avant d'utiliser l'appareil, vous devez installer les pieds (fournis séparément dans l'emballage).

Les pieds doivent être montés au bas de l'appareil à l'aide de 8 vis autotaraudeuses incluses dans l'emballage

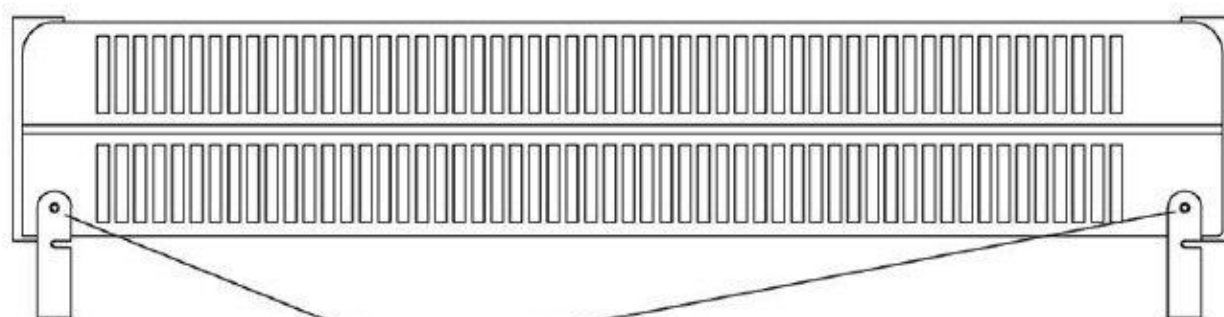
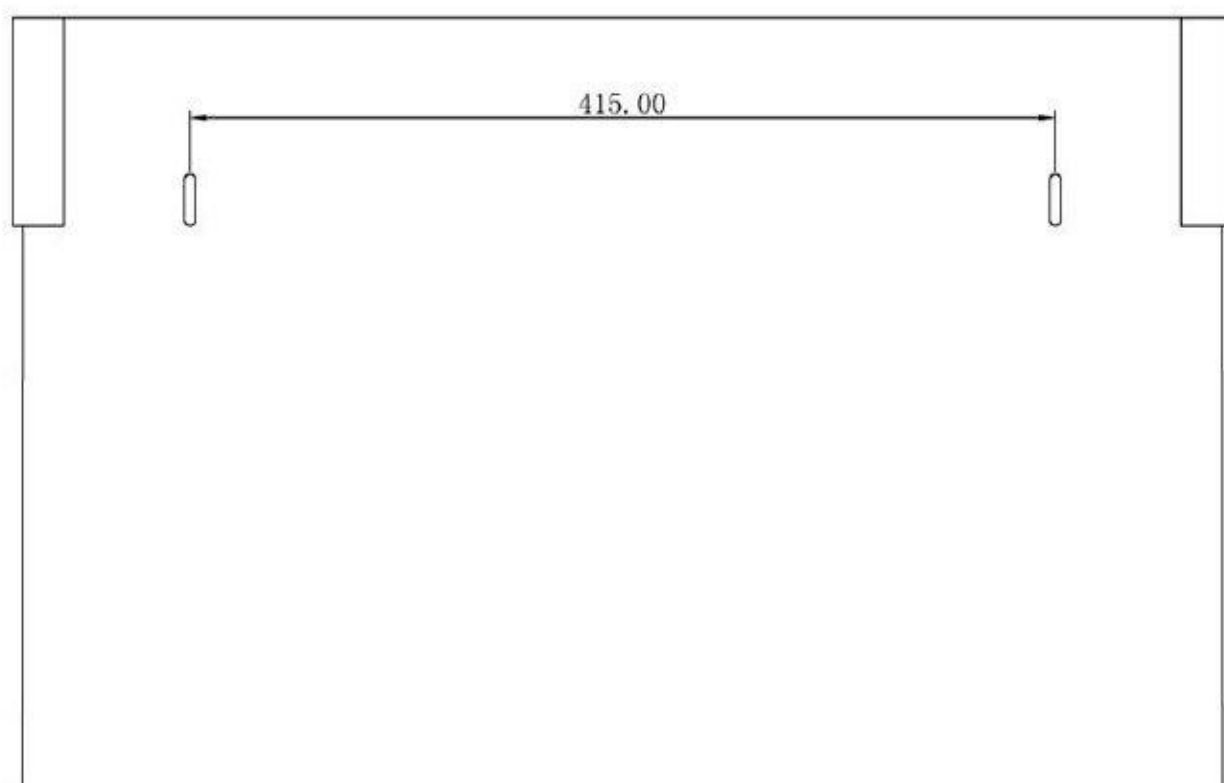


INSTALLATION DU RADIATEUR AU MUR

ATTENTION!

- Le radiateur doit être monté à au moins 40 cm du sol.
- La distance du radiateur par rapport au mur est déterminée par les 4 supports inclus.
- Les pieds du radiateur ne doivent pas être montés.
- Le radiateur ne doit pas être accroché sur des murs en bois ou recouverts de panneaux en bois.

1. Mesurez la distance entre les deux fentes à l'arrière de l'appareil (voir figure A)
2. Percez deux trous horizontalement à la même distance dans le mur et insérez des chevilles d'expansion dans chaque trou.
3. Placez les supports debout indiqués sur l'image B et serrez-les dans cette position avec des vis.
4. Avant de monter l'appareil sur les supports, vissez deux autres supports pour les appareils indiqués sur la photo C.
5. Fixez l'appareil au mur. Pour ce faire, maintenez le radiateur de manière à ce que les fentes soient alignées avec les supports, puis insérez-le à moitié dans les supports, en veillant à ce que l'appareil soit bien en place dans les rainures.
6. Une fois l'unité correctement positionnée, marquez un point sur le mur au niveau du trou correspondant à chaque support situé sous l'unité, puis retirez l'unité des supports supérieurs. Percez un trou dans le mur au niveau de chaque point inférieur marqué précédemment et insérez une cheville dans chaque trou. Réinstallez l'unité au mur, insérez les vis dans les supports situés sous l'unité et serrez-les.



Fixé avec une vis

FONCTIONNEMENT DU CHAUFFAGE

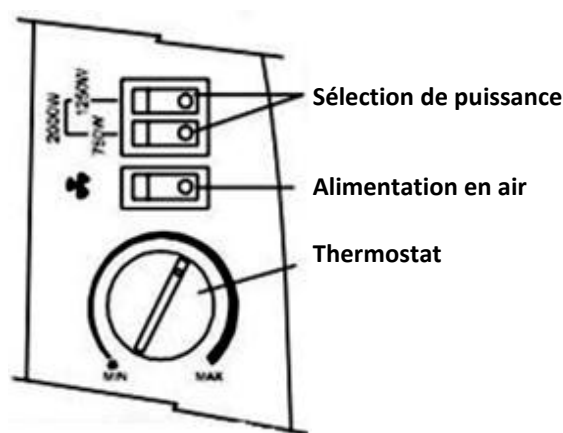
Remarque ! Lors de la première mise en marche ou après une longue période d'inactivité, il est normal que des odeurs et des vapeurs se dégagent pendant un court instant lors de la première mise en marche ou après une longue période d'utilisation.

Choisissez un emplacement approprié pour le radiateur, en tenant compte des consignes de sécurité ci-dessus. Branchez la fiche du radiateur dans une prise appropriée.

Tournez le bouton du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée pour atteindre le réglage maximum.

Allumez les éléments chauffants à l'aide des interrupteurs situés sur le panneau latéral. Ces interrupteurs s'allument lorsque les éléments chauffants sont allumés. Pour une puissance de chauffage maximale, les deux interrupteurs doivent être allumés.

Une fois la température ambiante souhaitée atteinte, tournez lentement le bouton du thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un clic et éteindre les voyants des résistances. Le radiateur maintiendra la température ambiante à la température souhaitée en s'allumant et en s'éteignant automatiquement.



Panneau de contrôle

VENTILATEUR

Pour allumer et éteindre le ventilateur, appuyez sur le bouton. Le ventilateur permet de chauffer la pièce plus rapidement. Fonctionnement : il s'active à l'aide de l'interrupteur portant le symbole du ventilateur.

Le ventilateur fonctionne uniquement lorsque le thermostat est en position marche et peut être utilisé lorsque les éléments chauffants sont allumés pour diffuser de l'air chaud dans la pièce. Dans les pièces chaudes, le ventilateur peut être utilisé avec les éléments chauffants éteints pour diffuser de l'air frais.

Fonctionnement de la minuterie

Le centre de la minuterie est doté d'un interrupteur à trois positions. En position centrale (indiquée par un symbole d'horloge), la minuterie allume et éteint le chauffage aux heures définies par les segments (voir les réglages de la minuterie ci-dessous).

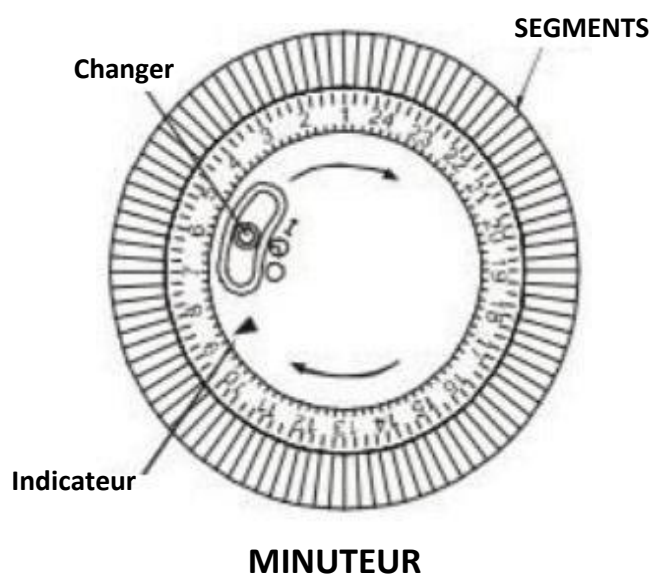
La position « T » correspond à la position de dérogation de la minuterie. La minuterie continue de fonctionner, mais le radiateur est alimenté en continu. Cela permet au radiateur de fonctionner en continu si nécessaire.

En position « O », la minuterie continue de fonctionner, mais le radiateur n'est pas alimenté. Assurez-vous que l'interrupteur de la minuterie est en position médiane, à côté du symbole de l'horloge. Tournez la bague extérieure de la minuterie dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'heure actuelle soit alignée avec la flèche. Par exemple, pour régler la minuterie sur 20, tournez la bague extérieure jusqu'à ce que le chiffre 20 soit aligné avec la flèche.

Réglez la durée de fonctionnement du chauffage en réglant les segments autour de l'anneau extérieur en fonction de la ou des périodes de fonctionnement requises.

Une fois réglé, le radiateur fonctionnera quotidiennement aux heures programmées. Veuillez noter que le radiateur doit toujours être branché sur une prise électrique, que les interrupteurs des éléments chauffants doivent être en position « marche » et que le thermostat doit être correctement réglé pour garantir son bon fonctionnement.

Si le chauffage doit fonctionner en continu, l'interrupteur de la minuterie doit être réglé sur la position « T ».

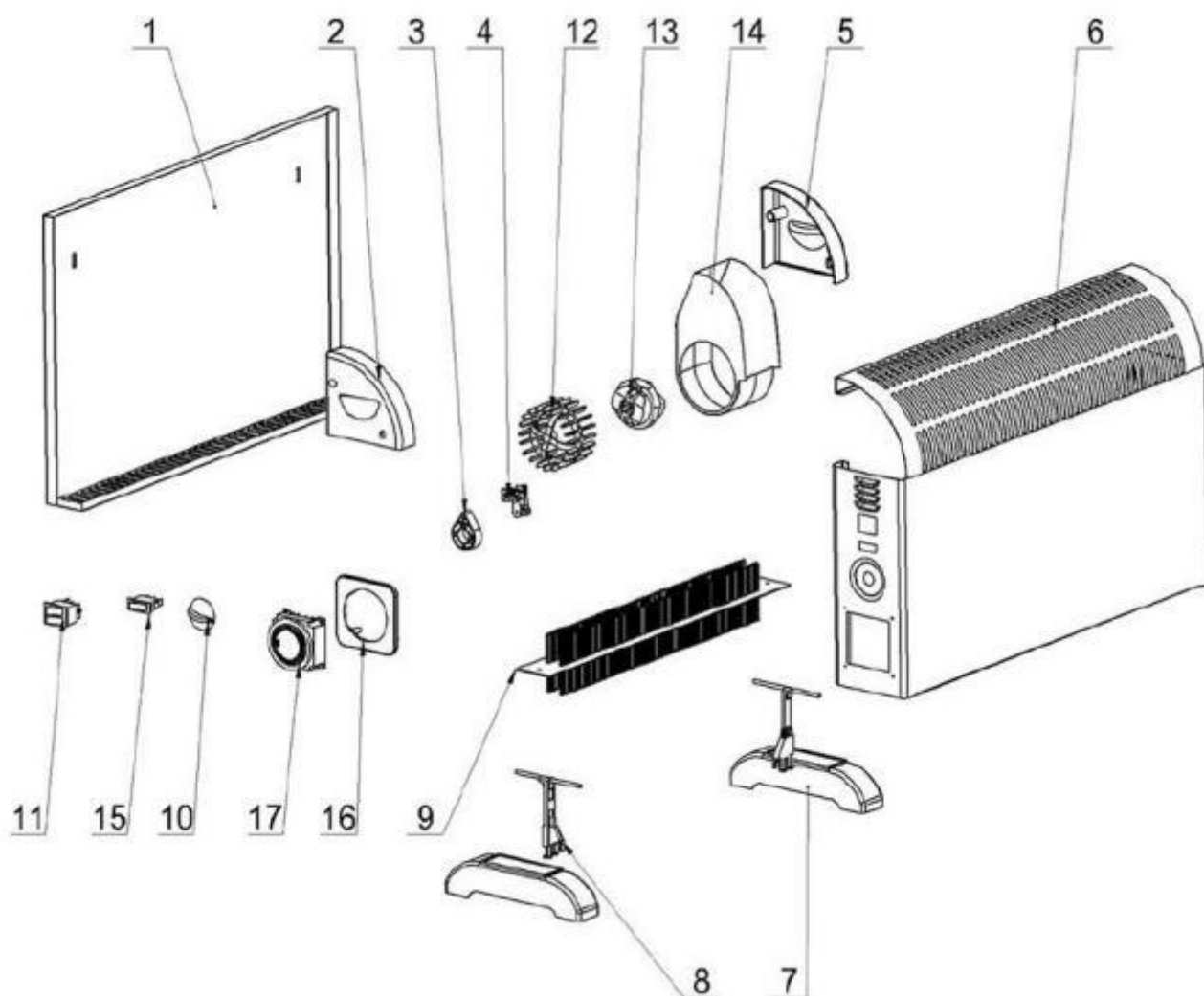


NETTOYAGE DU RADIATEUR

Débranchez toujours le radiateur et laissez-le refroidir avant de le nettoyer. Nettoyez l'extérieur du radiateur en l'essuyant avec un chiffon humide, puis avec un chiffon sec. N'utilisez pas de détergents ni de produits abrasifs et ne laissez pas d'eau pénétrer dans le radiateur.

STOCKAGE DU RADIATEUR

Si le radiateur n'est pas utilisé pendant une longue période, il doit être protégé de la poussière et stocké dans un endroit propre et sec.



Non.	Nom de l'article	Non.	Nom de l'article
1	Couverture arrière	10	Bouton du thermostat
2	Poignée gauche	11	Changer
3	Interrupteur de thermostat de remplacement	12	Roue de ventilateur
4	Interrupteur de thermostat	13	Moteur
5	Poignée droite	14	Capot moteur
6	Couverture avant	15	Interrupteur du ventilateur
7	jambes	16	Couvercle de minuterie
8	Câble chauffant	17	Minuteur
9	Élément chauffant		



Les deux derniers chiffres de l'année d'application du marquage CE - 21

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

GEKO Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

déclare en toute responsabilité que :

Convecteur turbo et minuterie

Type : G80442, Modèle : DL06D

répond aux exigences du Parlement européen et du Conseil : 2014/30/UE du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique, 2014/35/UE du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché de matériel électrique conçu pour être employé dans certaines limites de tension, 2011/65/UE du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, 2015/863 du 31 mars 2015 modifiant l'annexe II de la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne la liste des substances faisant l'objet de restrictions

et normes EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 60335-2-30:2009+A11:2012, EN 60335-1:2012+AC:2014+A11+A13:2017+A1:2019+A2:2019, EN 62233:2008, conforme au certificat d'examen CE de type n° 200700174HZH-V1 du 22/07/2020

Numéro de type CE 200300403HZH-V1 du 11/05/2020 délivré par INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SA
Pays : Royaume-Uni, Téléphone : +44 (0) 1372 370900, Fax : +44 (0) 1372 370999

Courriel : andrew.strachan@intertek.com, site Web : www.intertek.com

Numéro d'identification de l'organisme notifié : 0359

et certificat CE de type n° 70.400.20.457.04-00.01 du 16/06/2020 délivré par TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen, RidlerstraBe 65, 80339 MUNCHEN

Pays : Allemagne, Téléphone : +49 (89) 50084261, Fax : +49 (89) 50084230

Courriel : ps.zert@tuev-sued.de Site Web : <http://www.tuev-sued.de/ps>

Numéro d'identification de l'organisme notifié : 0123

Cette déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou reconstruit sans le consentement du fabricant.

Les personnes suivantes sont responsables de la préparation et du stockage de la documentation technique :

Larysa Kowalczyk, Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

Kietlin, 16/04/2021

Lieu et date d'émission

Larysa Kowalczyk

Nom, prénom et fonction de la personne autorisée

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Конвекторный обогреватель Turbo & Timer

Тип: G80442, Модель: DL06D

Перевод оригинальной инструкции

RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ



Изготовлено для
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Кетлин, улица Спейсерова, 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

Перед первым использованием внимательно прочтите данное руководство. Пользователь обязан прочитать все инструкции, необходимые для безопасного использования и эксплуатации, а также осознать все риски, которые могут возникнуть во время использования.



ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Информация для пользователей по утилизации электрических и электронных приборов (касается домохозяйств).

Символ, изображенный на изделиях или сопроводительной документации, указывает на то, что неисправные электрические или электронные приборы нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Правильная утилизация, повторное использование или переработка компонентов подразумевает сдачу устройства в специализированный пункт приёма, где его примут бесплатно. Местные органы власти предоставляют информацию о местоположении пунктов приёма отработанного оборудования. Правильная утилизация устройства помогает экономить ценные ресурсы и предотвращает негативное воздействие на здоровье и окружающую среду, которое может быть вызвано ненадлежащим обращением с отходами.

Неправильная утилизация отходов влечет за собой штрафные санкции, предусмотренные соответствующими местными правилами.

Если вам необходимо утилизировать электрические или электронные приборы, обратитесь в ближайшую точку продажи или к поставщику для получения дополнительной информации.

ВНИМАНИЕ!!!

В связи с постоянным совершенствованием продукции фотографии и рисунки, включенные в руководство, предназначены исключительно для иллюстративных целей и могут отличаться от приобретенного продукта.

Указанные различия не могут быть основанием для подачи жалобы.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Перед подключением обогревателя к электросети проверьте шнур питания на наличие механических повреждений. При обнаружении повреждений немедленно обратитесь к продавцу или в сервисный центр для их замены. Категорически запрещается подключать обогреватель к сети до устранения повреждений.

Основные правила:

- Всегда отключайте обогреватель от сети во время обслуживания и влажной уборки поверхностей вокруг него, если он установлен на полу. Отключите обогреватель, вынув вилку из розетки.
- защищать от влаги
- оберегайте прибор от попадания внутрь посторонних предметов, таких как проволока, бумага и т.п. Используйте прибор только по назначению (обогреватель не предназначен для использования на открытом воздухе, в хозяйственных и промышленных помещениях). Не эксплуатируйте обогреватель с поврежденным сетевым шнуром. Следите за тем, чтобы сетевой шнур не касался нагреваемых поверхностей обогревателя. Во избежание ожогов не прикасайтесь голыми руками к решетке воздухозаборника и окружающим поверхностям во время работы обогревателя.

ВНИМАНИЕ! Если шнур питания поврежден, его замену должен производить производитель, сотрудник сервисного центра или квалифицированный специалист.

Детям до 3 лет разрешается находиться рядом с прибором только под постоянным наблюдением взрослых. Обогреватель может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими или умственными возможностями, а также лицами, не имеющими опыта и знаний по эксплуатации прибора, при условии, что они находятся под присмотром или проинструктированы о безопасном использовании прибора и осведомлены о потенциальных опасностях. Дети не должны играть с прибором.

Детям запрещается производить чистку и обслуживание оборудования.

Обогреватель нельзя использовать в небольших помещениях, где находятся люди, которые не могут покинуть помещение самостоятельно, если только они не находятся под постоянным присмотром.

Некоторые части устройства могут нагреваться и вызывать ожоги. Особую осторожность следует соблюдать, если устройство находится рядом с детьми или людьми с ограниченными возможностями. Устройство следует использовать на ровной, устойчивой поверхности (во избежание опрокидывания) или прикрепить к стене.

ВНИМАНИЕ! Чтобы снизить риск возгорания, держите текстильные изделия, шторы и другие легковоспламеняющиеся материалы на расстоянии не менее 1 м от выходного отверстия обогревателя.

ВНИМАНИЕ! Во избежание перегрева не накрывайте обогреватель.

ЗАПРЕЩЕНО:

- частично или полностью перекрывать вентиляционные отверстия в решетках радиатора;
- включите обогреватель, если его уронили;
- используйте обогреватель, если на нем имеются видимые признаки повреждения;
- размещать вблизи обогревателя легковоспламеняющиеся материалы и предметы;
- устанавливайте обогреватель непосредственно под электрической розеткой;
- используйте обогреватель непосредственно рядом с ванной, душем или бассейном.
- прикасаться мокрыми руками к вилке или поверхности включенного обогревателя.

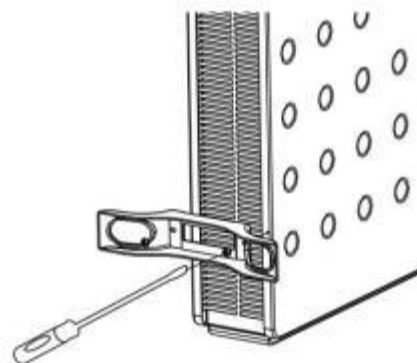
ВНИМАНИЕ

1. Внимание: Не используйте данный обогреватель в непосредственной близости от ванны, душа или бассейна.
2. Внимание: Во избежание перегрева не накрывайте обогреватель.
3. Значение рисунка в маркировке - «НЕ ЗАКРЫВАТЬ».
4. Внимание: обогреватель нельзя размещать непосредственно под электрической розеткой.
5. Внимание: если шнур питания поврежден, его должен заменить производитель, его сервисный агент или лицо, имеющее аналогичную квалификацию, чтобы избежать опасности.
6. Данным прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или с недостатком опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции о том, как безопасно пользоваться прибором, и понимают связанные с этим опасности.
7. Дети не должны играть с прибором, а чистка и техническое обслуживание должны выполняться детьми без присмотра.
8. Детям до 3 лет не следует находиться поблизости, если они не находятся под постоянным присмотром.
9. Дети в возрасте от 3 до 8 лет могут включать и выключать прибор только в том случае, если он установлен или установлен в предназначенном для него нормальном рабочем положении, и если они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают связанные с ним опасности. Детям в возрасте от 3 до 8 лет запрещается подключать, регулировать, чистить или выполнять техническое обслуживание прибора.
10. ВНИМАНИЕ! Некоторые части изделия могут сильно нагреваться и вызывать ожоги. Особое внимание следует уделять местам, где находятся дети и уязвимые лица.
11. ВНИМАНИЕ: Данный обогреватель не оснащён устройством контроля температуры в помещении. Не используйте обогреватель в небольших помещениях, где находятся люди, не способные покинуть помещение самостоятельно, без постоянного присмотра.

УСТАНОВКА НОЖЕК

Перед использованием устройства необходимо установить ножки (поставляются отдельно в комплекте).

Ножки необходимо прикрепить к нижней части устройства с помощью 8 саморезов, входящих в комплект.

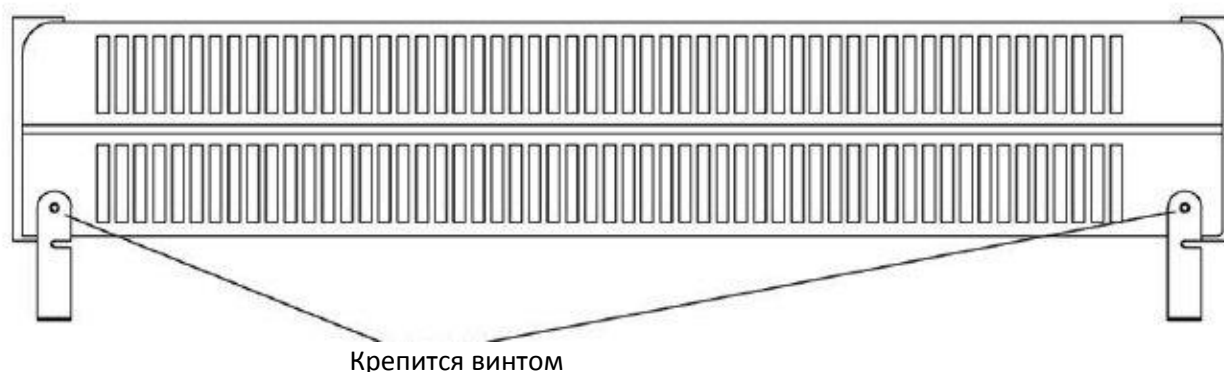
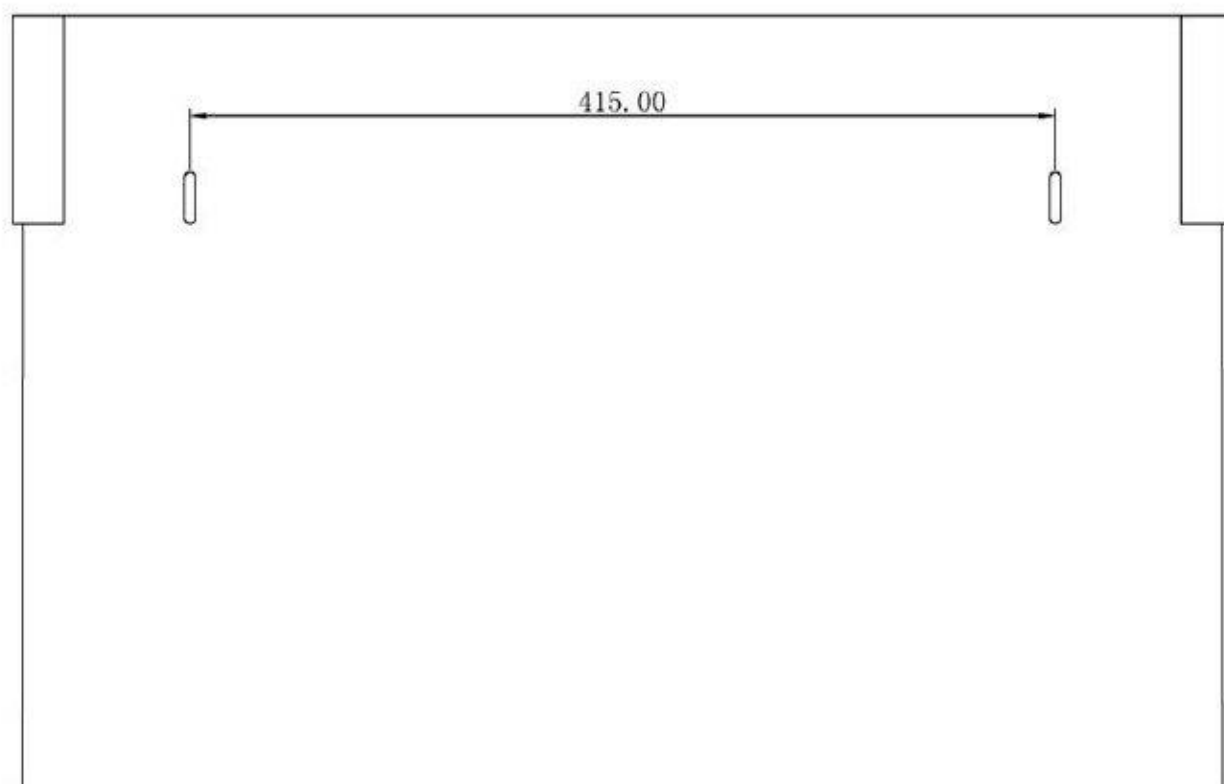


УСТАНОВКА РАДИАТОРА НА СТЕНУ

ВНИМАНИЕ!

- Радиатор следует устанавливать на высоте не менее 40 см от пола.
- Расстояние радиатора от стены определяется четырьмя входящими в комплект кронштейнами.
- Ножки радиатора устанавливать не следует.
- Радиатор нельзя вешать на стены из дерева или закрывать деревянными панелями.

1. Измерьте расстояние между двумя слотами на задней панели устройства (см. рисунок А).
2. Просверлите в стене два горизонтальных отверстия на одинаковом расстоянии и вставьте в каждое отверстие дюбели.
3. Установите стойки, указанные на рисунке В, и закрепите их в этом положении винтами.
4. Перед установкой устройства на кронштейны прикрутите два других кронштейна для устройств, указанных на фото С.
5. Закрепите блок на стене. Для этого возьмите радиатор так, чтобы пазы совпали с пазами кронштейнов, затем вставьте радиатор наполовину в кронштейны, убедившись, что блок встал в пазы кронштейнов.
6. После того, как блок будет правильно установлен, отметьте на стене точки в месте отверстия для каждого кронштейна под ним, затем снимите блок с верхних кронштейнов. Просверлите отверстия в стене в каждой нижней точке, отмеченной ранее, и вставьте в каждое отверстие дюбель. Установите блок на стену, вставьте шурупы в кронштейны под ним и затяните их.



РАБОТА НАГРЕВАТЕЛЯ

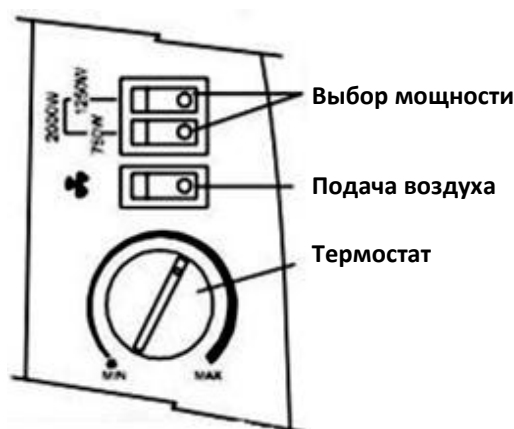
Примечание! При первом запуске или после длительного простоя. Кратковременное выделение запахов и паров при первом включении обогревателей или после длительного периода бездействия является нормальным явлением.

Выберите подходящее место для обогревателя, соблюдая приведённые выше правила техники безопасности. Вставьте вилку обогревателя в подходящую розетку.

Поверните ручку термостата по часовой стрелке до упора, чтобы установить максимальную температуру.

Включите нагревательные элементы с помощью переключателей на боковой панели. Переключатели загорятся, когда нагревательные элементы включены. Для максимальной мощности нагрева оба переключателя должны быть включены.

Когда желаемая температура в помещении будет достигнута, медленно поверните ручку термостата против часовой стрелки, пока не услышите щелчок и индикаторы нагревательных элементов не погаснут. Обогреватель будет поддерживать заданную температуру в помещении, автоматически включаясь и выключаясь.



Панель управления

ВЕНТИЛЯТОР

Чтобы включить или выключить вентилятор, нажмите кнопку вентилятора. Вентилятор используется для более быстрого обогрева помещения. Управление вентилятором: переключается с помощью переключателя с символом вентилятора.

Вентилятор работает только при включённом термостате и может использоваться при включённых нагревательных элементах для подачи тёплого воздуха в помещение. В тёплых помещениях вентилятор можно использовать при выключенных нагревательных элементах для подачи прохладного воздуха.

Работа таймера

В центре таймера расположен трёхпозиционный переключатель. В среднем положении (отмечено символом часов) таймер включает и выключает обогреватель в заданное сегментами время (см. настройки таймера ниже).

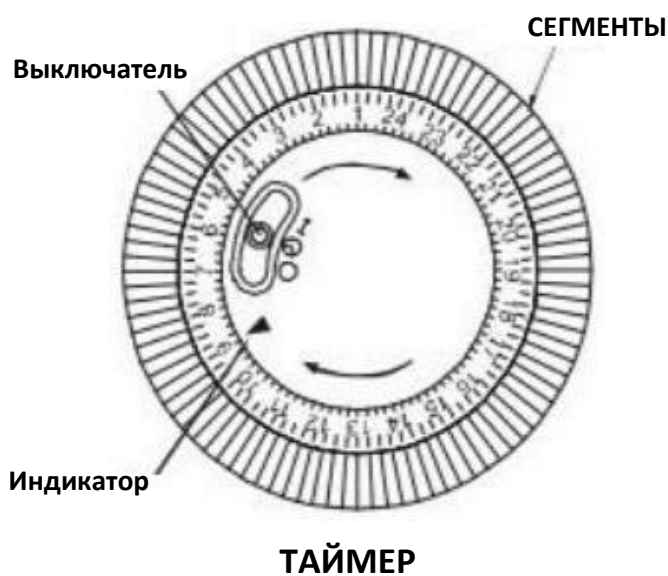
Положение «Т» — это положение блокировки таймера. Таймер продолжит работать, но питание на нагреватель будет подаваться непрерывно. Это позволяет нагревателю работать непрерывно при необходимости.

В положении «О» таймер продолжает работать, но питание на нагреватель не подается. Убедитесь, что переключатель таймера находится в среднем положении рядом с символом часов. Поворачивайте внешнее кольцо таймера по часовой стрелке, пока текущее время не совпадет со стрелкой-указателем. Например, если вы хотите установить таймер на 20, поворачивайте внешнее кольцо, пока число 20 не совпадет со стрелкой-указателем.

Установите время работы обогревателя, установив сегменты по внешнему кольцу в соответствии с требуемым(и) периодом(ами) работы.

После настройки обогреватель будет работать ежедневно в запрограммированное время. Обратите внимание: для обеспечения его работы обогреватель должен быть всегда подключён к электросети, переключатели нагревательных элементов должны быть в положении «Вкл», а термостат должен быть правильно настроен.

Если требуется непрерывная работа обогревателя, переключатель таймера следует установить в положение «Т».

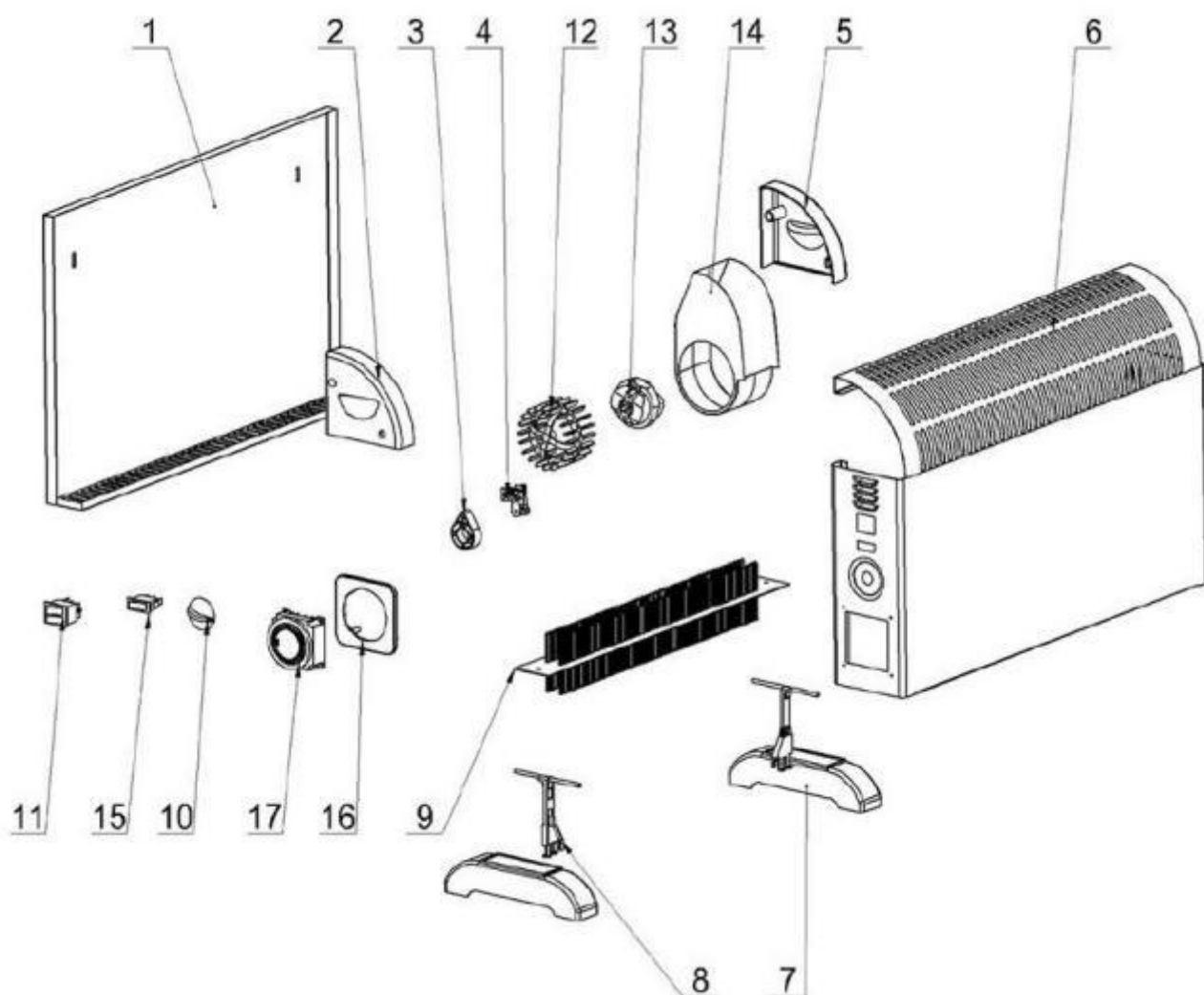


ЧИСТКА РАДИАТОРА

Всегда отключайте обогреватель от сети и дайте ему остыть перед чисткой. Протирайте внешнюю поверхность обогревателя влажной тканью, а затем сухой. Не используйте моющие средства или абразивные материалы, а также не допускайте попадания воды в обогреватель.

ХРАНЕНИЕ РАДИАТОРА

Если обогреватель не используется в течение длительного времени, его следует защитить от пыли и хранить в чистом, сухом месте.



Нет.	Название предмета	Нет.	Название предмета
1	Задняя крышка	10	Ручка термостата
2	Левая ручка	11	Выключатель
3	Замена переключателя термостата	12	Колесо вентилятора
4	Переключатель термостата	13	Двигатель
5	Правая ручка	14	Крышка двигателя
6	Передняя обложка	15	Переключатель вентилятора
7	ноги	16	Крышка таймера
8	Нагревательный кабель	17	Таймер
9	Нагревательный элемент		



Последние две цифры года нанесения маркировки CE - 21

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

ГЕКО Китлин, ул. Спейсерова 3, 97-500 Радомско

заявляет со всей ответственностью, что:

Конвекторный обогреватель Turbo & Timer

Тип: G80442, Модель: DL06D

соответствует требованиям Европейского парламента и Совета: 2014/30/ЕС от 26 февраля 2014 г. о гармонизации законодательств государств-членов в отношении электромагнитной совместимости, 2014/35/ЕС от 26 февраля 2014 г. о гармонизации законодательств государств-членов в отношении выпуска на рынок электрооборудования, предназначенного для использования в определенных пределах напряжения,

2011/65/ЕС от 8 июня 2011 г. об ограничении использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании, 2015/863 от 31 марта 2015 г. о внесении изменений в Приложение II к Директиве 2011/65/ЕС Европейского парламента и Совета в отношении списка ограниченных веществ и стандарты EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 60335-2-30:2009+A11:2012, EN 60335-1:2012+AC:2014+A11+A13:2017+A1:2019+A2:2019, EN 62233:2008, соответствует сертификату ЕС об испытании типа № 200700174HZH-V1 от 22.07.2020

Тип ЕС № 200300403HZH-V1 от 11.05.2020, выданный INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SA
Страна: Великобритания, Телефон: +44 (0) 1372 370900, Факс: +44 (0) 1372 370999
Электронная почта: andrew.strachan@intertek.com, Веб-сайт: www.intertek.com

Идентификационный номер уполномоченного органа: 0359
и сертификат типа ЕС № 70.400.20.457.04-00.01 от 16.06.2020 г. выдан
TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen, RidlerstraBe 65, 80339 MUNCHEN
Страна: Германия, Телефон: +49 (89) 50084261, Факс: +49 (89) 50084230
Электронная почта: ps.zert@tuev-sued.de Веб-сайт: http://www.tuev-sued.de/ps
Идентификационный номер уполномоченного органа: 0123

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если изделие изменено или переработано без согласия производителя.

Ответственными за подготовку и хранение технической документации являются следующие лица:

Лариса Ковальчик, Китлин, улица Спейсерова 3, 97-500 Радомско

Лариса Ковальчик

Китлин, 16/04/2021

Место и дата выдачи

Фамилия, имя и должность уполномоченного лица

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Конвекторний обігрівач з турбо та таймером

Тип: G80442, Модель: DL06D

Переклад оригінальної інструкції
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ



Виготовлено для
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Кетлін, вулиця Спацєрова, 3
97-500 Радомськ
www.geko.pl

Перед першим використанням уважно прочитайте цей посібник. Користувач несе відповідальність за ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для безпечного використання та експлуатації, а також за розуміння будь-яких ризиків, які можуть виникнути під час використання.



ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ



Інформація для користувачів щодо утилізації електричних та електронних приладів (стосується домогосподарств).

Символ, зображений на виробі або в супровідній документації, вказує на те, що несправні електричні або електронні пристрої не можна утилізувати разом з побутовими відходами.

Правильна утилізація, повторне використання або переробка компонентів передбачає здачу пристрою до спеціалізованого пункту збору, де його приймуть безкоштовно. Місцеві органи влади надають інформацію про місцезнаходження пунктів збору відходів обладнання. Правильна утилізація пристрою допомагає зберегти цінні ресурси та уникнути негативного впливу на здоров'я та навколишнє середовище, який може бути спричинений неправильним поводженням з відходами.

Неналежна утилізація відходів тягне за собою штрафи, передбачені відповідними місцевими правилами.

Якщо вам потрібно утилізувати електричні або електронні пристрої, зверніться до найближчого пункту продажу або постачальника для отримання додаткової інформації.

УВАГА!!!

**Через постійне вдосконалення продукції, фотографії та малюнки, що містяться в інструкції, наведені лише для ілюстрації та можуть відрізнятися від придбаного продукту.
Ці розбіжності не можуть бути підставою для скарги.**

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Перед підключенням обігрівача до розетки перевірте шнур живлення на наявність механічних пошкоджень. Якщо виявлено будь-які пошкодження, негайно зверніться до дилера або сервісного центру для заміни. Суворо забороняється підключати пристрій до мережі, доки пошкодження не буде усунено.

Основні правила:

- Завжди від'єднуйте шнур живлення обігрівача під час технічного обслуговування та під час вологого очищення поверхонь навколо обігрівача, коли він розташований на підлозі. Від'єднайте обігрівач, вийнявши вилку з електричної розетки.
- захищати від вологи
- захищайте пристрій від потрапляння всередину сторонніх предметів, таких як дрід, папір тощо. Використовуйте пристрій лише за призначенням (обігрівач не призначений для використання на відкритому повітрі, а також для використання в господарських чи промислових приміщеннях). Не експлуатуйте обігрівач з пошкодженим шнуром живлення. Переконайтеся, що шнур живлення не торкається нагрітих поверхонь обігрівача. Щоб уникнути опіків, не торкайтеся решітки випускного отвору або навколишніх поверхонь голими руками під час роботи обігрівача.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Якщо шнур живлення пошкоджено, його має замінити виробник, співробітник сервісного центру або кваліфікований спеціаліст.

Дітям віком до 3 років слід дозволяти перебувати поблизу приладу лише під постійним наглядом дорослих. Обігрівач можуть використовувати діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними або розумовими можливостями, або особи, які не мають досвіду та знань про прилад, за умови, що вони перебувають під наглядом або пройшли інструктаж щодо безпечного використання приладу та знають про потенційні небезпеки. Дітям не слід гратися з приладом.

Чищення та обслуговування обладнання дітьми заборонено.

Обігрівач не можна використовувати в невеликих приміщеннях, де перебувають люди, які не можуть самостійно вийти з кімнати, окрім випадків, коли вони перебувають під постійним наглядом.

Деякі частини пристрою можуть нагріватися та спричинити опіки. Слід бути особливо обережним, коли пристрій знаходиться поблизу дітей або людей з інвалідністю. Пристрій слід використовувати на рівній, стійкій поверхні (щоб він не міг перекинутися) або прикріпити до стіни.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Щоб зменшити ризик пожежі, тримайте текстиль, штори або інші легкозаймисті матеріали на відстані щонайменше 1 м від виходу повітря обігрівача.

УВАГА! Щоб уникнути перегріву, не накривайте обігрівач.

ЗАБОРОНЕНО:

- частково або повністю блокувати вентиляційні отвори в решітках радіатора;
- увімкніть обігрівач, якщо його впустили;
- використовуйте обігрівач, якщо він має видимі ознаки пошкодження;
- розміщуйте легкозаймисті матеріали та предмети поблизу обігрівача;
- встановіть обігрівач безпосередньо під електричною розеткою;
- використовуйте обігрівач безпосередньо поруч із ванною, душем або басейном.
- торкатися вилку або поверхню увімкненого обігрівача мокрими руками.

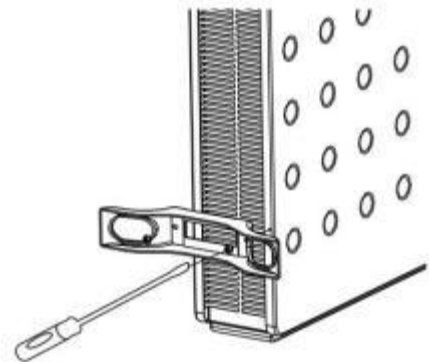
УВАГА

1. Попередження: Не використовуйте цей обігрівач поблизу ванни, душу або басейну.
2. Попередження: Щоб уникнути перегріву, не накривайте обігрівач.
3. Значення малюнка в маркуванні — «НЕ НАКРИВАТИ».
4. Увага: обігрівач не можна розміщувати безпосередньо під електричною розеткою.
5. Попередження: Якщо шнур живлення пошкоджено, його має замінити виробник, його сервісний агент або аналогічна кваліфікована особа, щоб уникнути небезпеки.
6. Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або без досвіду та знань, за умови, що вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язані з цим небезпеки.
7. Дітям заборонено гратися з приладом, а також проводити чищення та технічне обслуговування без нагляду дорослих.
8. Дітям віком до 3 років не слід дозволяти перебувати поблизу, якщо вони не перебувають під постійним наглядом.
9. Діти віком від 3 до 8 років можуть вмикати або вимикати прилад лише за умови, що він розміщений або встановлений у призначеному для нього нормальному робочому положенні, і якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язані з цим небезпеки. Дітям віком від 3 до 8 років заборонено підключати, регулювати, чистити або виконувати технічне обслуговування приладу.
10. ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Деякі частини цього виробу можуть сильно нагріватися та спричиняти опіки. Звертайте особливу увагу на місця, де перебувають діти та вразливі особи.
11. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Цей обігрівач не оснащений пристроєм контролю температури в приміщенні. Не використовуйте обігрівач у невеликих приміщеннях, де перебувають люди, які не можуть самотійно вийти з кімнати, якщо за ними не забезпечується постійний нагляд.

ВСТАНОВЛЕННЯ НІЖОК

Перед використанням пристрою необхідно встановити ніжки (постачаються окремо в упаковці).

Ніжки слід кріпити до нижньої частини пристрою за допомогою 8 саморізів, які входять до комплекту.

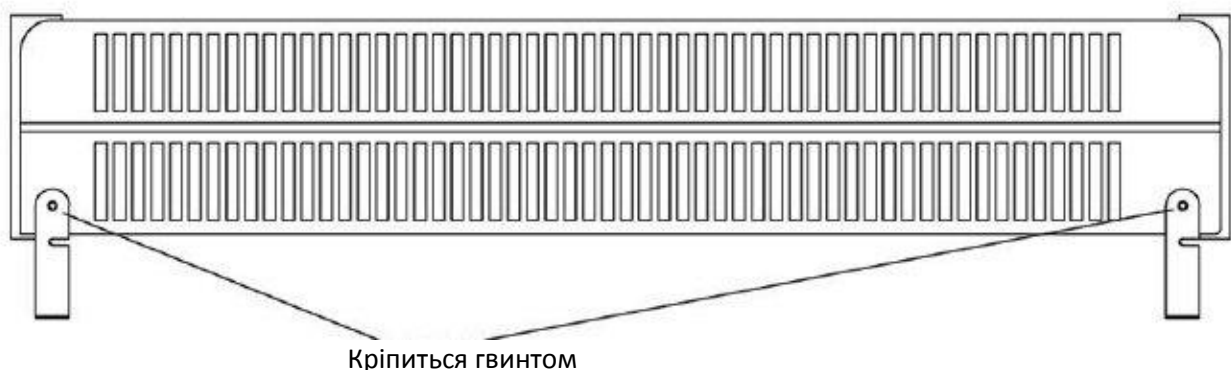
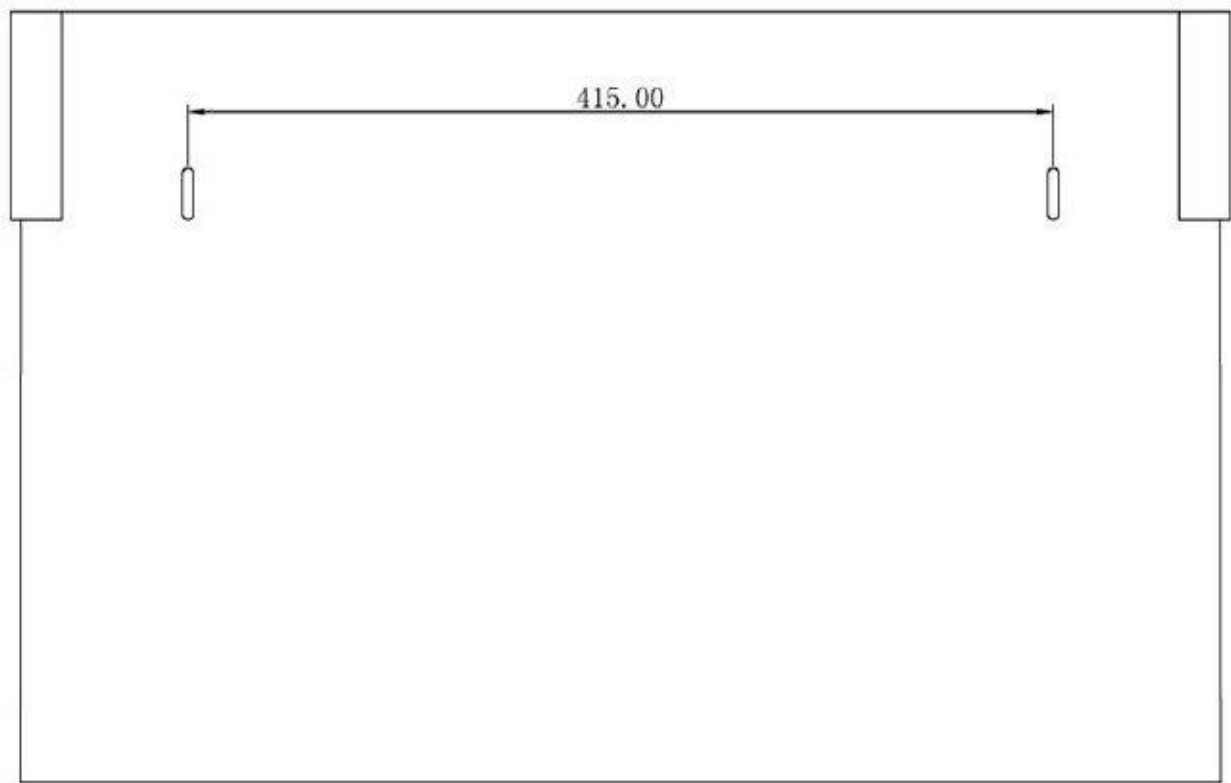


ВСТАНОВЛЕННЯ РАДІАТОРА НА СТІНУ

УВАГА!

- Радіатор слід монтувати на відстані щонайменше 40 см від підлоги.
- Відстань радіатора від стіни визначається 4 кронштейнами, що входять до комплекту.
- Ніжки радіатора не слід встановлювати.
- Радіатор не слід вішати на стіни з дерева або обшивати дерев'яними панелями.

1. Виміряйте відстань між двома отворами на задній панелі пристрою (див. малюнок А)
2. Просвердліть два отвори горизонтально на однаковій відстані в стіні та вставте в кожен отвір розпірні дюбелі.
3. Встановіть кронштейни, зазначені на зображенні В, та затягніть їх у цьому положенні гвинтами.
4. Перед монтажем пристрою на кронштейнах прикрутіть два інші кронштейни для пристроїв, зазначених на фото С.
5. Встановіть пристрій на стіну. Для цього тримайте радіатор так, щоб пази збігалися з кронштейнами, потім вставте радіатор наполовину в кронштейни, переконавшись, що пристрій знаходиться в пазах кронштейна.
6. Після правильного розташування пристрою позначте точку на стіні в отворі для кожного кронштейна під пристроєм, потім зніміть пристрій з верхніх кронштейнів. Просвердліть отвір у стіні в кожній нижній точці, яку ви позначили раніше, і вставте дюбель у кожен отвір. Знову встановіть пристрій на стіну, вставте гвинти через кронштейни під пристроєм і затягніть їх.



РОБОТА ОБІГРІВАЧА

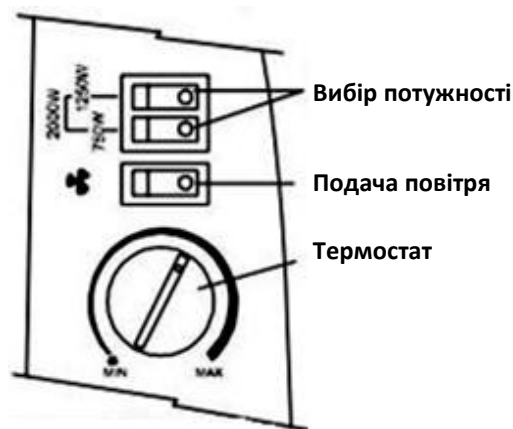
Примітка! Під час першого запуску або після тривалого періоду простою. Вивільнення запахів та парів протягом короткого часу є нормальним явищем під час першого увімкнення обігрівачів або після тривалого використання.

Виберіть відповідне місце для обігрівача, враховуючи вищезазначені інструкції з безпеки. Вставте вилку обігрівача у відповідну розетку.

Поверніть ручку термостата за годинниковою стрілкою до упору, щоб досягти максимального значення.

Увімкніть нагрівальні елементи за допомогою перемикачів на бічній панелі. Перемикачі світяться, коли нагрівальні елементи увімкнені. Для максимальної потужності нагріву обидва перемикачі мають бути увімкнені.

Після досягнення бажаної температури в приміщенні повільно повертайте ручку термостата проти годинникової стрілки, доки не почуєте клацання та індикатори на елементах не згаснуть. Обігрівач підтримуватиме встановлену температуру в приміщенні, автоматично вмикаючись та вимикаючись.



Панель керування

ВЕНТИЛЯТОР

Щоб увімкнути або вимкнути вентилятор, натисніть кнопку вентилятора. Вентилятор використовується для швидшого обігріву приміщення. Робота вентилятора: Він працює за допомогою перемикача із символом вентилятора.

Вентилятор працює лише тоді, коли термостат увімкнено, і його можна використовувати, коли нагрівальні елементи увімкнені, для подачі теплого повітря в приміщення. У теплих приміщеннях вентилятор можна використовувати з вимкненими нагрівальними елементами для подачі холодного повітря в приміщення.

Робота таймера

У центрі таймера розташований трипозиційний перемикач. У центральному положенні (позначеному символом годинника) таймер вмикає та вимикає обігрівач у часи, встановлені сегментами (див. налаштування таймера нижче).

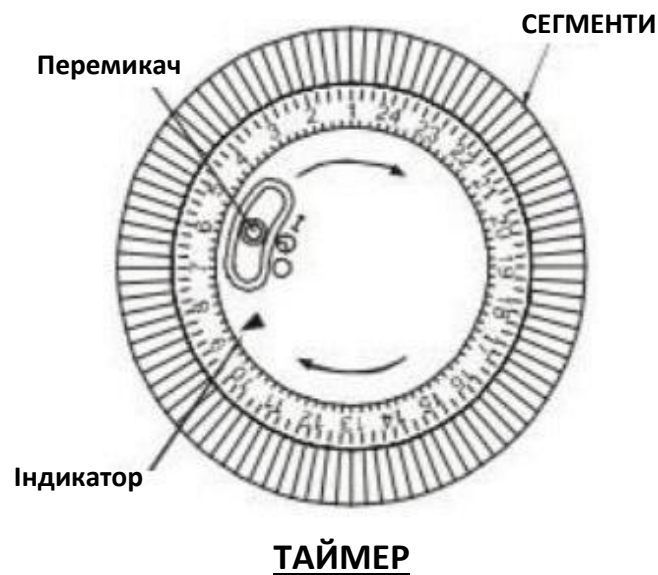
Положення, позначене літерою «Т», – це положення перевизначення таймера. Таймер продовжуватиме працювати, але живлення обігрівача подаватиметься безперервно. Це дозволяє обігрівачу залишатися увімкненим безперервно, якщо це необхідно.

У положенні "О" таймер продовжує працювати, але живлення обігрівача не подається. Переконайтеся, що перемикач на таймері знаходиться в середньому положенні поруч із символом годинника. Повертайте зовнішнє кільце таймера за годинниковою стрілкою, доки поточний час не збігається зі стрілкою. Наприклад, якщо ви хочете встановити таймер на 20, повертайте зовнішнє кільце, доки число 20 не збігається зі стрілкою.

Встановіть час роботи нагрівача, встановивши сегменти навколо зовнішнього кільця відповідно до необхідного(их) періоду(ів) роботи.

Після налаштування обігрівач працюватиме щодня у запрограмований час. Зверніть увагу, що обігрівач завжди має бути підключений до електричної розетки, перемикачі нагрівальних елементів мають бути увімкнені, а термостат має бути належним чином налаштований, щоб забезпечити роботу обігрівача.

Якщо обігрівач має працювати безперервно, перемикач таймера слід встановити в положення «Т».

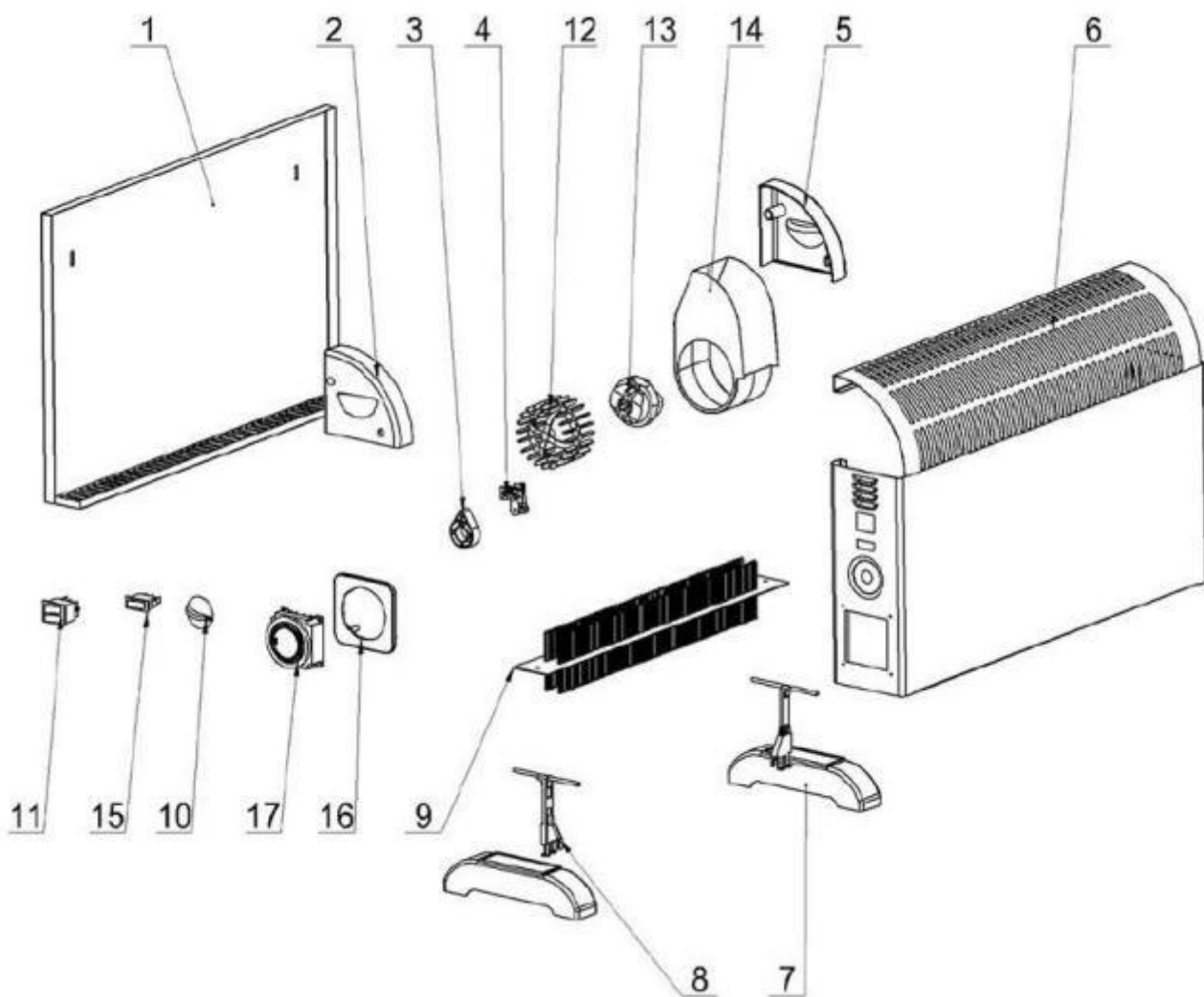


ОЧИЩЕННЯ РАДІАТОРА

Завжди відключайте обігрівач від мережі та дайте йому охолонути перед чищенням. Очистіть зовнішню частину обігрівача, протерши її вологою, а потім сухою ганчіркою. Не використовуйте мийні засоби або абразивні матеріали та не допускайте потрапляння води всередину обігрівача.

ЗБЕРІГАННЯ РАДІАТОРА

Якщо обігрівач не використовується протягом тривалого часу, його слід захистити від пилу та зберігати в чистому, сухому місці.



Ні.	Назва елемента	Ні.	Назва елемента
1	Задня кришка	10	Ручка термостата
2	Ліва ручка	11	Перемикач
3	Заміна термостата	12	Колесо вентилятора
4	Термоперемикач	13	Двигун
5	Правa ручка	14	Кришка двигуна
6	Передня обкладинка	15	Перемикач вентилятора
7	ноги	16	Кришка таймера
8	Нагрівальний кабель	17	Таймер
9	Нагрівальний елемент		



Останні дві цифри року застосування маркування CE - 21

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

заявляє з повною відповідальністю, що:

Конвекторний обігрівач з турбо та таймером

Тип: G80442, Модель: DL06D

відповідає вимогам Європейського Парламенту та Ради: 2014/30/ЄС від 26 лютого 2014 року про гармонізацію законодавства держав-членів щодо електромагнітної сумісності, 2014/35/ЄС від 26 лютого 2014 року про гармонізацію законодавства держав-членів щодо надання на ринку електрообладнання, призначеного для використання в певних межах напруги,

2011/65/ЄС від 8 червня 2011 року про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, 2015/863 від 31 березня 2015 року про внесення змін до Додатка II до Директиви Європейського Парламенту та Ради 2011/65/ЄС щодо переліку речовин, використання яких обмежено

і стандарти EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 60335-2-30:2009+A11:2012, EN 60335-1:2012+AC:2014+A11+A13:2017+A1:2019+A2:2019, EN 62233:2008, відповідає сертифікату типових випробувань ЄС № 200700174HZH-V1 від 22.07.2020

Номер типу ЄС 200300403HZH-V1 від 11.05.2020 виданий INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SA

Країна: Велика Британія, Телефон: +44 (0) 1372 370900, Факс: +44 (0) 1372 370999

Електронна пошта: andrew.strachan@intertek.com, Вебсайт: www.intertek.com

Ідентифікаційний номер уповноваженого органу: 0359

та сертифікат типу ЄС № 70.400.20.457.04-00.01 від 16.06.2020, виданий

TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen, RidlerstraBe 65, 80339 MUNCHEN

Країна: Німеччина, Телефон: +49 (89) 50084261, Факс: +49 (89) 50084230

Електронна пошта: ps.zert@tuev-sued.de Вебсайт: http://www.tuev-sued.de/ps

Ідентифікаційний номер уповноваженого органу: 0123

Ця Декларація про відповідність вимогам ЄС втрачає чинність, якщо виріб змінено або перебудовано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідають такі особи:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

Лариса Ковальчик

Кітлін, 16/04/2021

Місце та дата видачі

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи

INSTRUKCIJOS VADOVAS

Turbo ir laikmačio konvekcinis šildytuvas

Tipas: G80442, Modelis: DL06D

Originalių instrukcijų vertimas

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA



Pagaminta

GEKO Sp. z o. o. Sp. k.

Kietlin, Spacerowa gatvė 3

97-500 Radomskas

www.geko.pl

Prieš pirmą kartą naudodami, atidžiai perskaitykite šį vadovą.

Naudotojas privalo perskaityti visas saugaus naudojimo ir eksploataavimo instrukcijas bei suprasti bet kokią riziką, kuri gali kilti naudojimo metu.



APLINKOS APSAUGA



Informacija vartotojams apie elektros ir elektroninių prietaisų utilizavimą (taikoma namų ūkiams).

Ant gaminių arba pridedamoje dokumentacijoje esantis simbolis reiškia, kad sugedusių elektrinių arba elektroninių prietaisų negalima išmesti kartu su buitėmis atliekomis.

Tinkamas komponentų utilizavimas, pakartotinis naudojimas arba perdirbimas reiškia, kad įrenginį reikia nuvežti į specializuotą surinkimo punktą, kur jis bus priimtas nemokamai. Vietos valdžios institucijos teikia informaciją apie įrangos atliekų surinkimo punktų vietą. Teisingas įrenginio utilizavimas padeda tausoti vertingus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio sveikatai bei aplinkai, kurį gali sukelti netinkamas atliekų tvarkymas.

Už netinkamą atliekų šalinimą taikomos baudos, numatytos atitinkamuose vietos teisės aktuose.

Jei jums reikia utilizuoti elektros ar elektroninius prietaisus, kreipkitės į artimiausią pardavimo vietą arba tiekėją.

DĖMESIO!!!

**Dėl nuolatinio gaminio tobulinimo, vadove pateiktos nuotraukos ir brėžiniai
yra tik iliustraciniai ir gali skirtis nuo įsigyto gaminio.
Šie skirtumai negali būti skundo pagrindas.**

SAUGOS TAISYKLĖS

Prieš prijungdami šildytuvą prie elektros lizdo, patikrinkite, ar maitinimo laidas nėra mechaniškai pažeistas. Jei pastebėjote kokių nors pažeidimų, nedelsdami kreipkitės į pardavėją arba techninės priežiūros centrą, kad jį pakeistų. Griežtai draudžiama jungti įrenginį prie elektros tinklo, kol pažeidimai nebus pašalinti.

Pagrindinės taisyklės:

- Visada atjunkite šildytuvo maitinimo laidą, kai atliekate techninę priežiūrą ir drėgnu būdu valote paviršius aplink šildytuvą, kai jis pastatytas ant grindų. Atjunkite šildytuvą ištraukdami kištuką iš elektros lizdo.
- apsaugoti nuo drėgmės
- saugokite prietaisą nuo pašalinių daiktų, tokių kaip viela, popierius ir kt., patekimo į prietaisą. Naudokite prietaisą tik pagal paskirtį (šildytuvai nėra skirtas naudoti lauke, taip pat ūkinėse ar pramoninėse patalpose). Nenaudokite šildytuvo su pažeistu maitinimo laidu. Įsitikinkite, kad maitinimo laidas nesiliečia su įkaitusiais šildytuvo paviršiais. Kad išvengtumėte nudegimų, šildytuvui veikiant, nelieskite išleidimo grotelių ar aplinkinių paviršių plikomis rankomis.

[SPĖJIMAS!] Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, techninės priežiūros centro darbuotojas arba kvalifikuotas asmuo.

Vaikai iki 3 metų amžiaus turėtų būti leidžiami prie prietaiso tik nuolat prižiūrint suaugusiems. Šildytuvą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, turintys ribotų fizinių ar protinių gebėjimų arba asmenys, neturintys pakankamai patirties ir žinių apie prietaisą, jei jie yra prižiūrimi arba instruktuojami, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir supranta galimus pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su prietaisu.

Vaikams draudžiama valyti ir prižiūrėti įrangą.

Šildytuvo negalima naudoti mažuose kambariuose, kuriuose yra žmonių, kurie negali patys išeiti iš kambario, nebent jie būtų nuolat prižiūrimi.

Kai kurios prietaiso dalys gali įkaisti ir nudeginti. Būkite ypač atsargūs, kai prietaisas yra šalia vaikų arba neįgalių asmenų. Prietaisą reikia naudoti ant lygaus, stabilaus paviršiaus (kad jis neapvirstų) arba pritvirtinti prie sienos.

[SPĖJIMAS!] Kad sumažintumėte gaisro pavojų, tekstilės gaminius, užuolaidas ar kitas degias medžiagas laikykite bent 1 m atstumu nuo šildytuvo oro išleidimo angos.

[SPĖJIMAS!] Kad išvengtumėte perkaitimo, neuždenkite šildytuvo.

DRAUDŽIAMA:

- iš dalies arba visiškai užblokuoti radiatorių grotelių ventiliacijos angas;
- įjunkite šildytuvą, jei jis buvo numestas;
- nenaudokite šildytuvo, jei matomi pažeidimo požymiai;
- šalia šildytuvo dėti degias medžiagas ir daiktus;
- šildytuvą montuokite tiesiai po elektros lizdu;
- šildytuvą naudokite tiesiai šalia vonios, dušo ar baseino.
- šlapiomis rankomis nelieskite įjungto šildytuvo kištuko ar paviršiaus.

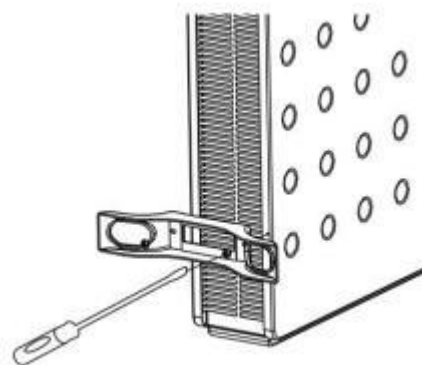
DĖMESIO

1. Įspėjimas: Nenaudokite šio šildytuvo šalia vonios, dušo ar baseino.
2. Įspėjimas: Kad išvengtumėte perkaitimo, neuždenkite šildytuvo.
3. Ženklinimo piešinio reikšmė yra „NEUŽDENGTI“.
4. Įspėjimas: šildytuvo negalima statyti tiesiai po elektros lizdu.
5. Įspėjimas: Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašios kvalifikacijos asmuo, kad būtų išvengta pavojaus.
6. Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys pakankamai patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba instrukuoti, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir supranta su tuo susijusius pavojus.
7. Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu, be priežiūros jie negali atlikti valymo ir naudotojo priežiūros darbų.
8. Vaikams iki 3 metų negalima būti šalia, nebent jie būtų nuolat prižiūrimi.
9. 3–8 metų vaikai gali įjungti arba išjungti prietaisą tik tada, kai jis yra pastatytas arba sumontuotas numatytoje įprastoje naudojimo vietoje ir jei jie yra prižiūrimi arba instrukuoti, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir supranta su juo susijusius pavojus. 3–8 metų vaikai negali prijungti, reguliuoti, valyti ar atlikti prietaiso priežiūros.
10. ĮSPĖJIMAS – Kai kurios šio gaminio dalys gali labai įkaisti ir nudeginti. Ypatingą dėmesį atkreipkite į vietas, kuriose yra vaikų ir pažeidžiamų asmenų.
11. ĮSPĖJIMAS: Šis šildytuvas neturi kambario temperatūros reguliavimo įtaiso. Nenaudokite šildytuvo mažuose kambariuose, kuriuose yra žmonių, negalintčių savarankiškai išeiti iš kambario, nebent jie būtų nuolat prižiūrimi.

KOJŲ MONTAVIMAS

Prieš naudodami prietaisą, turite sumontuoti kojeles (jos tiekiamos atskirai pakuotėje).

Kojelės turi būti pritvirtintos prie įrenginio apačios naudojant 8 savisriegius varžtus, kurie yra pakuotėje.

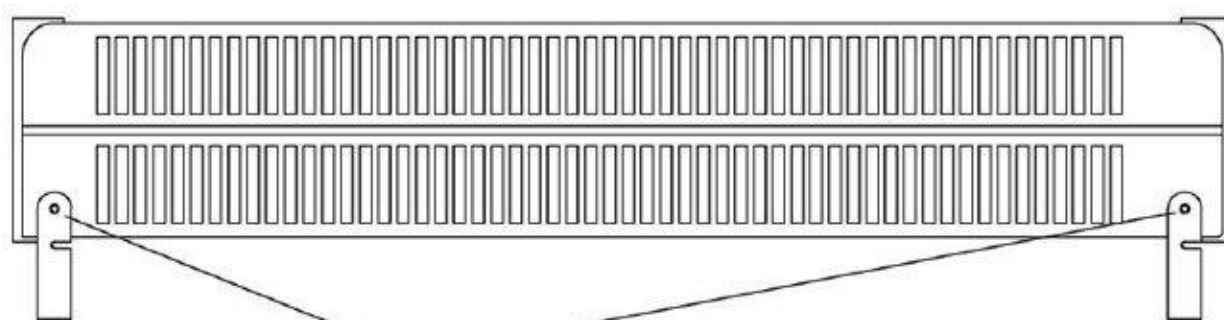
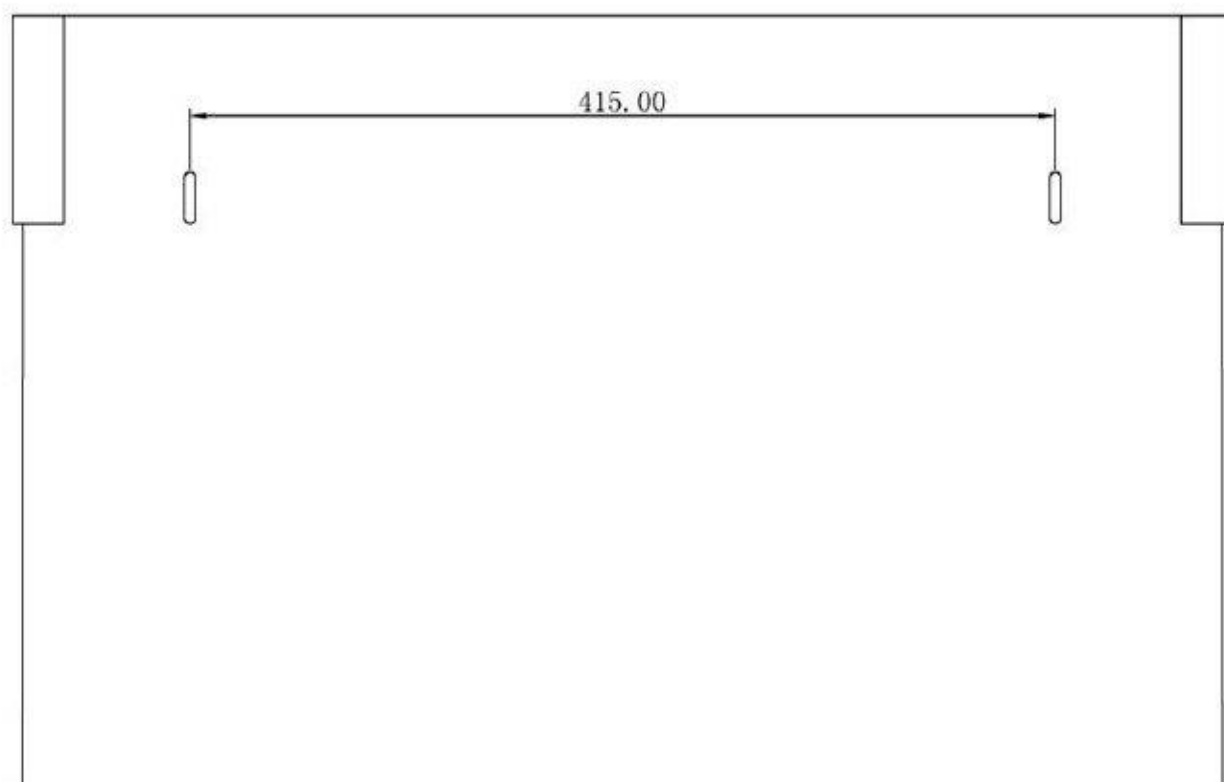


RADIATORIAUS MONTAVIMAS ANT SIENOS

DĖMESIO!

- Radiatorius turėtų būti montuojamas bent 40 cm atstumu nuo grindų.
- Radiatoriaus atstumas nuo sienos nustatomas pagal 4 pridedamus laikiklius.
- Radiatoriaus kojelių montuoti negalima.
- Radiatoriaus negalima kabinti ant medinių sienų arba dengti medinėmis plokštėmis.

1. Išmatuokite atstumą tarp dviejų įrenginio gale esančių angų (žr. A pav.).
2. Išgręžkite dvi skylės horizontaliai tuo pačiu atstumu sienoje ir į kiekvieną skylę įkiškite išsiplėtimo kaiščius.
3. Uždėkite B paveikslėlyje nurodytus stovo laikiklius ir priveržkite juos šioje padėtyje varžtais.
4. Prieš montuodami įrenginį ant laikiklių, prisukite du kitus laikiklius, skirtus C nuotraukoje nurodytiems įrenginiams.
5. Pritvirtinkite įrenginį prie sienos. Norėdami tai padaryti, laikykite radiatorių taip, kad angos sutaptų su laikikliais, tada įkiškite radiatorių į laikiklius iki pusės, užtikrindami, kad įrenginys būtų laikiklio grioveliuose.
6. Kai įrenginys bus tinkamai pastatytas, pažymėkite tašką ant sienos ties kiekvieno laikiklio skylė po įrenginiu, tada nuimkite įrenginį nuo viršutinių laikiklių. Išgręžkite skylę sienoje ties kiekvienu anksčiau pažymėtu apatiniu tašku ir į kiekvieną skylę įkiškite po kaištį. Vėl pritvirtinkite įrenginį prie sienos, įkiškite varžtus per laikiklius po įrenginiu ir priveržkite juos.



Tvirtinamas varžtu

ŠILDYTUVO VEIKIMAS

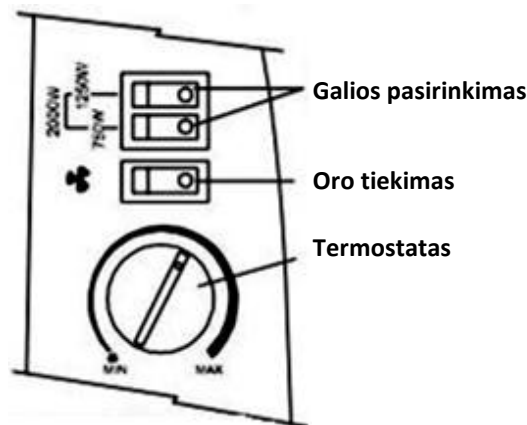
Pastaba! Pirmą kartą įjungiant arba po ilgo nenaudojimo laikotarpio. Pirmą kartą įjungus šildytuvus arba po ilgo naudojimo, trumpam gali atsirasti kvapų ir dūmų. Tai normalu.

Pasirinkite tinkamą šildytuvo vietą, atsižvelgdami į aukščiau pateiktas saugos instrukcijas. Įkiškite šildytuvo kištuką į tinkamą lizdą.

Termostato rankenėlę pasukite pagal laikrodžio rodyklę iki galo, kad pasiektumėte maksimalų nustatymą.

Įjunkite kaitinimo elementus naudodami šoniniame skydelyje esančius jungiklius. Jungikliai švies, kai kaitinimo elementai įjungti. Norint gauti maksimalią kaitinimo galią, abu jungikliai turi būti įjungti.

Kai pasiekama norima kambario temperatūra, lėtai sukite termostato rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę, kol išgirsite spragtelėjimą ir užges elementų lempučių. Šildytuvas palaikys nustatytą kambario temperatūrą automatiškai įsijungdamas ir išsijungdamas.



Valdymo skydas

VENTILIATORIUS

Norėdami įjungti arba išjungti ventiliatorių, paspauskite ventiliatoriaus mygtuką. Ventiliatorius naudojamas greičiau sušildyti kambarį. Ventiliatoriaus režimas: jis veikia naudojant jungiklį su ventiliatoriaus simboliu.

Ventiliatorius veikia tik įjungus termostatą ir gali būti naudojamas, kai įjungti šildymo elementai, kad į kambarį pūstų šiltą orą. Šiltuose kambariuose ventiliatorių galima naudoti išjungus šildymo elementus, kad į kambarį pūstų vėsų orą.

Laikmačio veikimas

Laikmačio centre yra trijų padėčių jungiklis. Centrinėje padėtyje (pažymėta laikrodžio simboliu) laikmatis įjungia ir išjungia šildytuvą segmentų nustatyto laiku (žr. laikmačio nustatymus toliau).

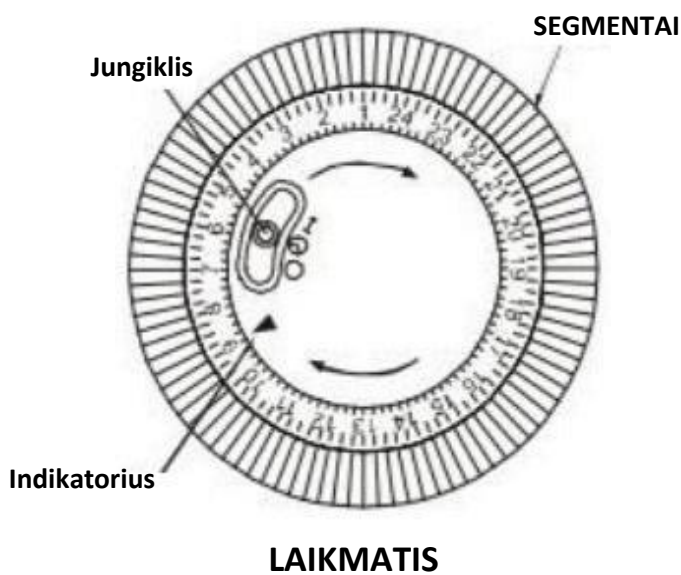
Padėtis, pažymėta raide „T“, yra laikmačio valdymo padėtis. Laikmatis veiks toliau, tačiau šildytuvui bus nuolat tiekama energija. Tai leidžia šildytuvui prireikus būti įjungtam nuolat.

„O“ padėtyje laikmatis toliau veikia, bet šildytuvui netiekama energija. Įsitikinkite, kad laikmačio jungiklis yra vidurinėje padėtyje, šalia laikrodžio simbolio. Sukite išorinį laikmačio žiedą pagal laikrodžio rodyklę, kol dabartinis laikas sutaps su rodyklės žymekliu. t. y. jei norite, kad laikmatis būtų nustatytas į 20, sukite išorinį žiedą, kol skaičius 20 sutaps su rodyklės žymekliu.

Nustatykite šildytuvo veikimo laiką, nustatydami segmentus aplink išorinį žiedą pagal reikiamą veikimo laikotarpį (-ius).

Nustačius šildytuvą, jis veiks kasdien užprogramuotu laiku. Atkreipkite dėmesį, kad šildytuvas visada turi būti įjungtas į elektros lizdą, elementų jungikliai turi būti „įjungta“ padėtyje, o termostatas turi būti tinkamai sureguliuotas, kad šildytuvas veiktų.

Jei reikia, kad šildytuvas veiktų nuolat, laikmačio jungiklį reikia nustatyti į „T“ padėtį.

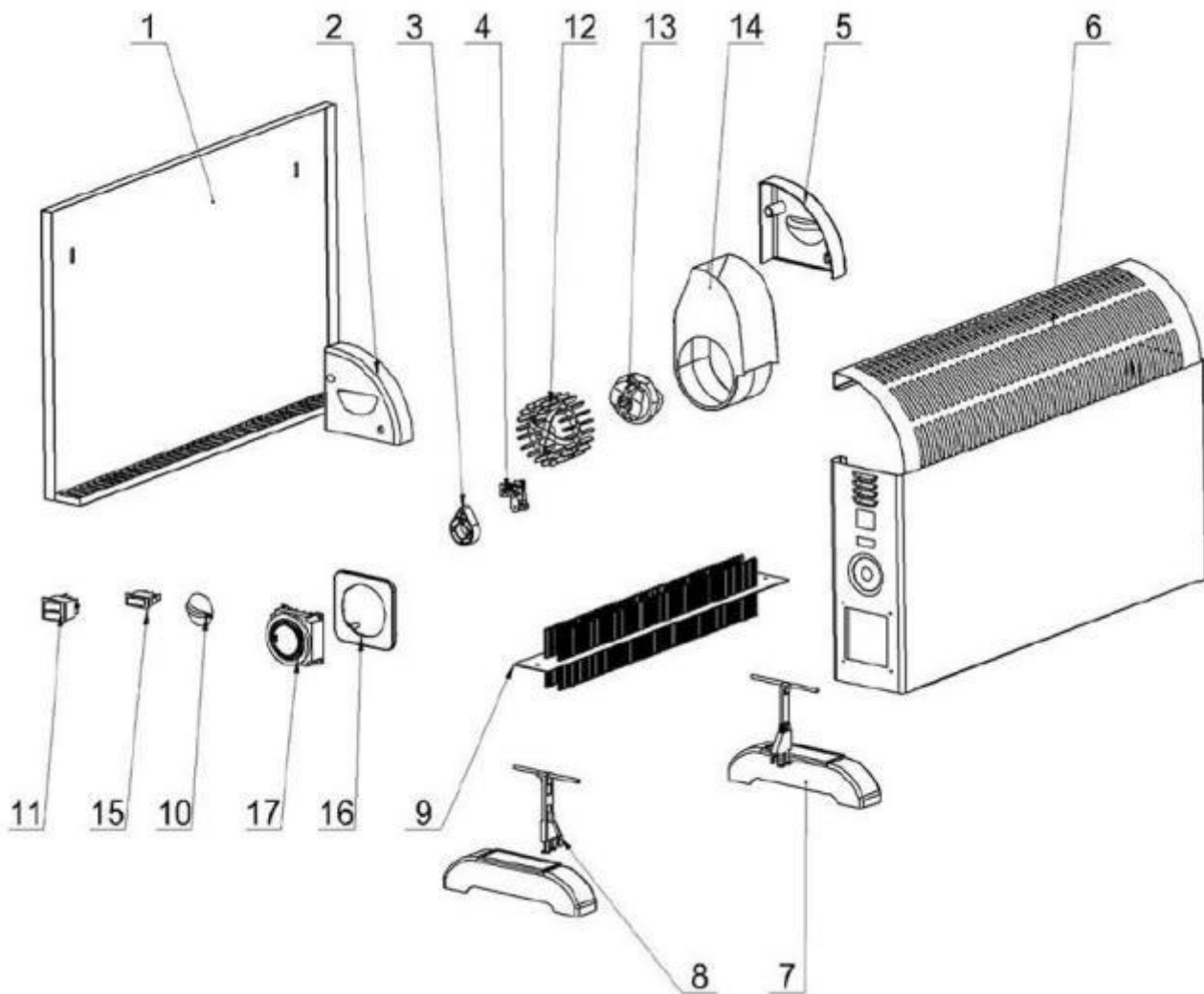


RADIATORIAUS VALYMAS

Prieš valydami visada atjunkite šildytuvą nuo elektros tinklo ir leiskite jam atvėsti. Šildytuvo išorę nuvalykite drėgnu, o po to sausu skudurėliu. Nenaudokite ploviklių ar abrazyvinių medžiagų ir neleiskite vandeniui patekti į šildytuvą.

RADIATORIAUS LAIKYMAS

Jei šildytuvas ilgą laiką nenaudojamas, jį reikia apsaugoti nuo dulkių ir laikyti švarioje, sausoje vietoje.



Nr.	Prekės pavadinimas	Nr.	Prekės pavadinimas
1	Galinis dangtelis	10	Termostato rankenėlė
2	Kairioji rankena	11	Jungiklis
3	Pakaitinis termostato jungiklis	12	Ventiliatoriaus ratas
4	Termostato jungiklis	13	Variklis
5	Dešinė rankena	14	Variklio dangtis
6	Priekinis viršelis	15	Ventiliatoriaus jungiklis
7	kojos	16	Laikmačio dangtelis
8	Šildymo kabelis	17	Laikmatis
9	Šildymo elementas		



Paskutiniai du CE ženklo taikymo metų skaitmenys – 21

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

GEKO Kietlin, Spacerowa gatvė 3, 97-500 Radomsko

su visa atsakomybe pareiškia, kad:

Turbo ir laikmačio konvekcinis šildytuvas

Tipas: G80442, Modelis: DL06D

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reikalavimus: 2014 m. vasario 26 d. 2014/30/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su elektromagnetiniu suderinamumu, suderinimo, 2014 m. vasario 26 d. 2014/35/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su elektros įrangos, skirtos naudoti tam tikrose įtampose ribose, tiekimu rinkai, suderinimo, 2011 m. birželio 8 d. Direktyva 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo, 2015 m. kovo 31 d. Direktyva 2015/863, kuria iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/65/ES II priedas dėl ribojamų medžiagų sąrašo.

ir standartai EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 60335-2-30:2009+A11:2012, EN 60335-1:2012+AC:2014+A11+A13:2017+A1:2019+A2:2019, EN 62233:2008,

Atitinka EB tipo tyrimo sertifikatą Nr. 200700174HZH-V1, išduotą 2020-07-22

EB tipo nr. 200300403HZH-V1, išduotas 2020-05-11, „INTERTEK TESTING &“

CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SA

Šalis: Jungtinė Karalystė, Telefonas: +44 (0) 1372 370900, Faksas: +44 (0) 1372 370999

El. paštas: andrew.strachan@intertek.com, Svetainė: www.intertek.com

Notifikuotosios įstaigos identifikacinis numeris: 0359

ir EB tipo sertifikatą Nr. 70.400.20.457.04-00.01, išduotą 2020 m. birželio 16 d.

TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN

Šalis: Vokietija, Telefonas: +49 (89) 50084261, Faksas: +49 (89) 50084230

El. paštas: ps.zert@tuev-sued.de Svetainė: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Notifikuotosios įstaigos identifikacinis numeris: 0123

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys yra pakeičiamas arba perkonstruojamas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakingi šie asmenys:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa g. 3, 97-500 Radomsko

Kietlin, 2021-04-16

Išdavimo vieta ir data

Larysa Kowalczyk

Įgalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos

LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA

Turbo un taimera konvektora sildītājs

Tips: G80442, Modelis: DL06D

Orīģinālo instrukciju tulkojums

LV - LATVIEŠU VERSIJA



Ražots priekš
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa iela 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu. Lietotāja pienākums ir izlasīt visus norādījumus, kas nepieciešami drošai lietošanai un darbībai, kā arī izprast visus riskus, kas var rasties lietošanas laikā.



VIDES AIZSARDZĪBA



Informācija lietotājiem par elektrisko un elektronisko ierīču utilizāciju (attiecas uz mājsaimniecībām).

Uz produktiem vai pievienotajā dokumentācijā redzamais simbols norāda, ka bojātas elektriskās vai elektroniskās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Pareiza detaļu utilizācija, atkārtota izmantošana vai pārstrāde ietver ierīces nogādāšanu specializētā savākšanas punktā, kur tā tiks pieņemta bez maksas. Vietējās pašvaldības sniedz informāciju par nolietotu iekārtu savākšanas punktu atrašanās vietu. Pareiza ierīces utilizācija palīdz saglabāt vērtīgus resursus un novērš negatīvu ietekmi uz veselību un vidi, ko var izraisīt nepareiza atkritumu apstrāde.

Nepareiza atkritumu utilizācija ir sodāma saskaņā ar attiecīgajiem vietējiem noteikumiem.

Ja jums ir nepieciešams atbrīvoties no elektriskām vai elektroniskām ierīcēm, lūdz, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu vai piegādātāju, lai iegūtu plašāku informāciju.

UZMANĪBU!!!

Sakarā ar nepārtrauktu produktu uzlabošanu, rokasgrāmatā iekļautās fotogrāfijas un zīmējumi ir tikai ilustratīviem nolūkiem un var atšķirties no iegādātā produkta.

Šīs atšķirības nevar būt par pamatu sūdzībai.

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Pirms sildītāja pievienošanas strāvas kontaktligzdai pārbaudiet, vai strāvas vadam nav mehānisku bojājumu. Ja tiek konstatēti bojājumi, nekavējoties sazinieties ar izplatītāju vai servisa centru, lai to nomainītu. Ir stingri aizliegts pievienot ierīci elektrotīklam, kamēr bojājumi nav novērsti.

Pamatnoteikumi:

- Apkopes laikā un mitrās tīrīšanas laikā ap sildītāju, kad tas ir novietots uz grīdas, vienmēr atvienojiet sildītāja strāvas vadu. Atvienojiet sildītāju, izvelkot kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas.
- aizsargāt pret mitrumu
- aizsargājiet ierīci no svešķermeņiem, piemēram, stieples, papīra u.c., iekļūšanas ierīcē. Izmantojiet ierīci tikai paredzētajam mērķim (sildītājs nav paredzēts lietošanai ārpus telpām, kā arī saimniecības vai rūpniecības telpās). Nedarbiniet sildītāju ar bojātu strāvas vadu. Pārļiecinieties, vai strāvas vads nepieskaras sildītāja sakarsētajām virsmām. Lai izvairītos no apdegumiem, sildītāja darbības laikā nepieskarieties izplūdes režģim vai apkārtējām virsmām ar kailām rokām.

BRĪDINĀJUMS! Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam, servisa centra darbiniekam vai kvalificētai personai.

Bērni, kas jaunāki par 3 gadiem, drīkst atrasties ierīces tuvumā tikai pastāvīgā pieaugušo uzraudzībā. Sildītāju drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām trūkst pieredzes un zināšanu par ierīces lietošanu, ja vien viņi tiek uzraudzīti vai ir instruēti par ierīces drošu lietošanu un apzinās iespējamus riskus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.

Bērniem ir aizliegts tīrīt un uzturēt aprīkojumu.

Sildītāju nedrīkst lietot mazās telpās, kur atrodas cilvēki, kuri paši nespēj atstāt telpu, ja vien viņi netiek pastāvīgi uzraudzīti.

Dažas ierīces daļas var sakarst un izraisīt apdegumus. Īpaša piesardzība jāievēro, ja ierīce atrodas bērnu vai cilvēku ar invaliditāti tuvumā. Ierīce jāizmanto uz līdzenas, stabilas virsmas (lai tā neapgāztos) vai piestiprināta pie sienas.

BRĪDINĀJUMS! Lai samazinātu ugunsgrēka risku, tekstilizstrādājumus, aizkarus vai citus viegli uzliesmojošus materiālus turiet vismaz 1 m attālumā no sildītāja gaisa izplūdes atveres.

BRĪDINĀJUMS! Lai izvairītos no pārkaršanas, neapsedziet sildītāju.

AIZLIEGTS:

- daļēji vai pilnībā aizsprostot radiatoru režģu ventilācijas atveres;
- ieslēdziet sildītāju, ja tas ir nokritis;
- lietojiet sildītāju, ja tam ir redzamas bojājumu pazīmes;
- novietot sildītāja tuvumā viegli uzliesmojošus materiālus un priekšmetus;
- uzstādiet sildītāju tieši zem elektrības kontaktligzdas;
- nelietojiet sildītāju tieši blakus vannai, dušai vai peldbaseinam.
- pieskarieties ieslēgta sildītāja kontaktdakšai vai virsmai ar mitrām rokām.

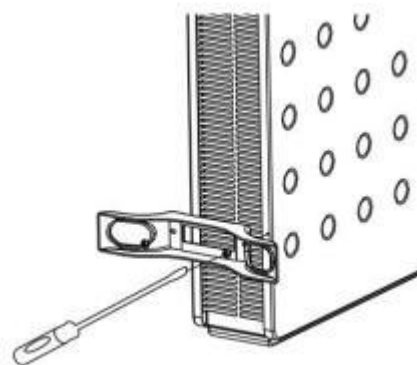
UZMANĪBU

1. Brīdinājums: Nelietojiet šo sildītāju tiešā vannas, dušas vai peldbaseina tuvumā.
2. Brīdinājums: Lai izvairītos no pārkaršanas, neapsedziet sildītāju.
3. Marķējumā esošā zīmējuma nozīme ir "NEAPSEGT".
4. Brīdinājums: sildītāju nedrīkst novietot tieši zem elektrības kontaktligzdas.
5. Brīdinājums: Ja barošanas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no bīstamības.
6. Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien tās tiek uzraudzītas vai ir instruētas par ierīces drošu lietošanu un izprot ar to saistītos riskus.
7. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci, un bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un lietotāja apkopi bez uzraudzības.
8. Bērniem, kas jaunāki par 3 gadiem, nevajadzētu atrasties tuvumā, ja vien viņi netiek pastāvīgi uzraudzīti.
9. Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem drīkst ieslēgt vai izslēgt ierīci tikai tad, ja tā ir novietota vai uzstādīta paredzētajā normālajā lietošanas pozīcijā un ja viņi tiek uzraudzīti vai ir instruēti par ierīces drošu lietošanu un izprot ar to saistītos riskus. Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem nedrīkst pieslēgt, regulēt, tīrīt vai veikt ierīces apkopi.
10. BRĪDINĀJUMS. Dažas šī produkta daļas var kļūt ļoti karstas un izraisīt apdegumus. Pievērsiet īpašu uzmanību vietām, kur atrodas bērni un neaizsargātas personas.
11. BRĪDINĀJUMS: Šis sildītājs nav aprīkots ar telpas temperatūras regulēšanas ierīci. Nelietojiet sildītāju mazās telpās, kurās uzturas cilvēki, kuri paši nespēj atstāt telpu, ja vien netiek nodrošināta pastāvīga uzraudzība.

KĀJU UZSTĀDĪŠANA

Pirms ierīces lietošanas jāuzstāda kājiņas (piegādātas atsevišķi iepakojumā).

Kājas jāpiestiprina ierīces apakšā, izmantojot 8 pašvītņojošās skrūves, kas ir iekļautas komplektā.

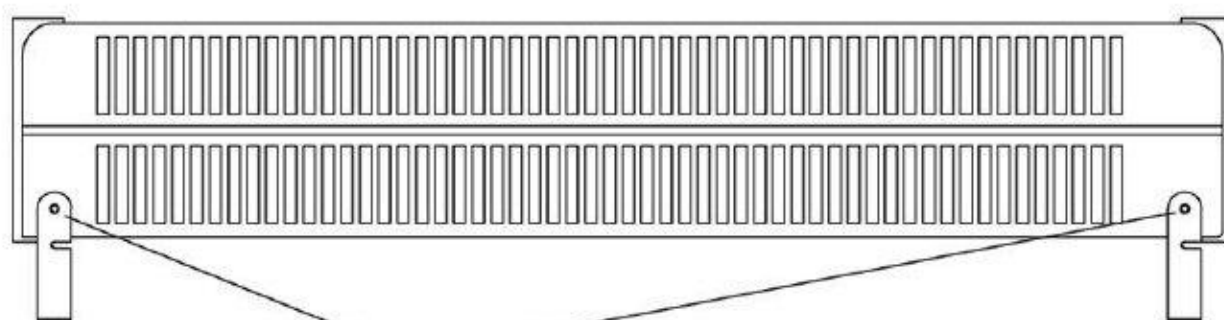
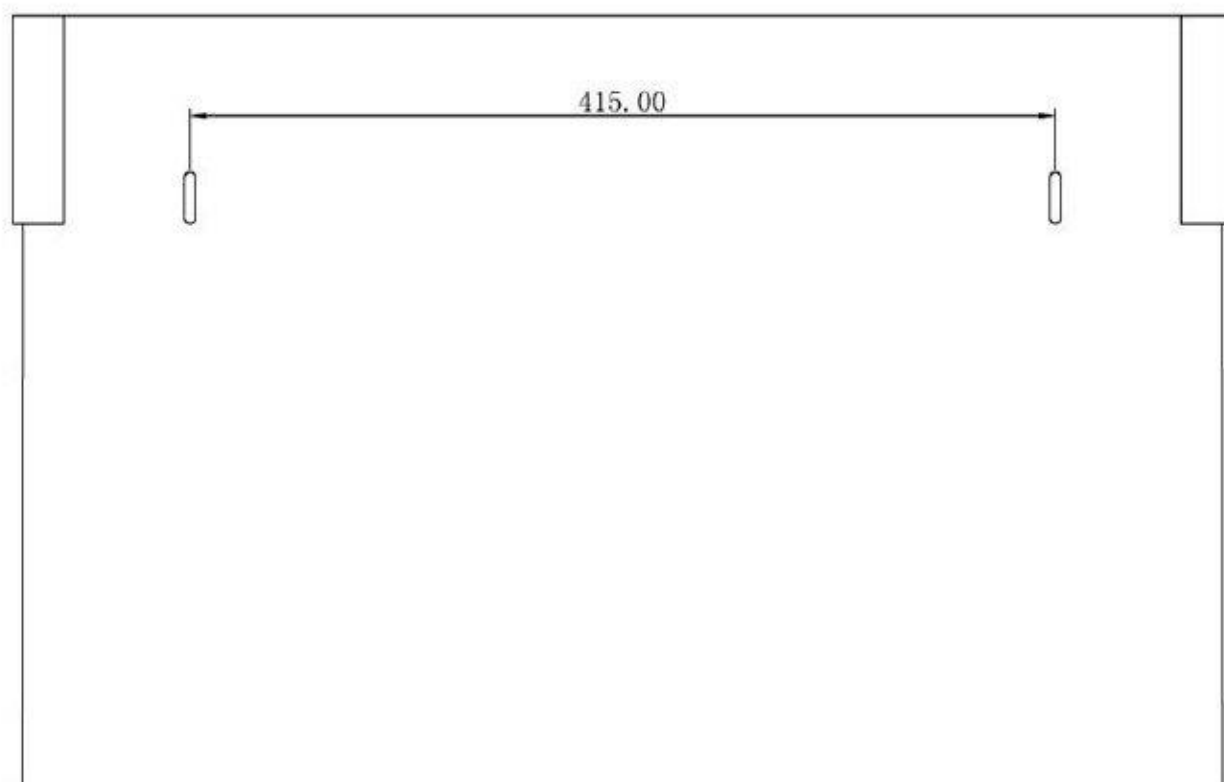


Radiatora uzstādīšana pie sienas

UZMANĪBU!

- Radiators jāuzstāda vismaz 40 cm attālumā no grīdas.
- Radiatora attālumu no sienas nosaka 4 komplektā iekļautie kronšteini.
- Radiatora kājiņas nedrīkst būt uzstādītas.
- Radiatoru nedrīkst pakārt pie koka sienām vai pārklāt ar koka paneļiem.

1. Izmēriet attālumu starp divām spraugām ierīces aizmugurē (skatiet A attēlu).
2. Izurbiet sienā divus horizontālus caurumus vienādā attālumā un katrā caurumā ievietojiet izplešanās aizbāžņus.
3. Novietojiet B attēlā norādītos stāvošos kronšteinus un pievelciet tos šajā pozīcijā ar skrūvēm.
4. Pirms ierīces uzstādīšanas uz kronšteinu, pieskrūvējiet divus citus kronšteinus ierīcēm, kas norādītas C fotoattēlā.
5. Uzstādiet ierīci pie sienas. Lai to izdarītu, turiet radiatoru tā, lai spraugas sakristu ar kronšteinu, pēc tam ievietojiet radiatoru kronšteinu līdz pusei, pārlecinioties, ka ierīce atrodas kronšteina rievās.
6. Kad ierīce ir pareizi novietota, atzīmējiet punktu uz sienas pie katra kronšteina cauruma zem ierīces, pēc tam noņemiet ierīci no augšējiem kronšteinu. Izurbiet caurumu sienā katrā apakšējā punktā, ko iepriekš atzīmējāt, un ievietojiet katrā caurumā sienas dībeli. Uzstādiet ierīci atpakaļ uz sienas, ievietojiet skrūves caur kronšteinu zem ierīces un pievelciet tās.



Piestiprināts ar skrūvi

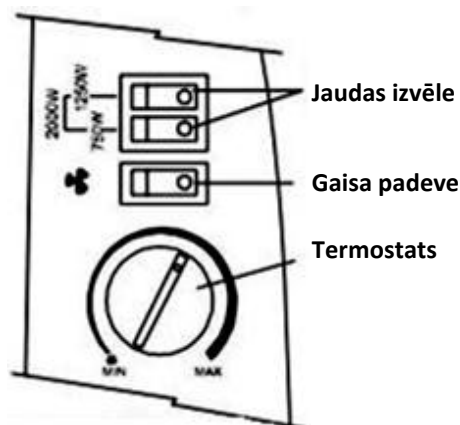
SILDĪTĀJA DARBĪBA

Piezīme! Pirmo reizi ieslēdzot sildītāju vai pēc ilgstošas neaktivitātes perioda. Ir normāli, ja, ieslēdzot sildītāju pirmo reizi vai pēc ilgstošas lietošanas, īslaicīgi izdalās smakas un dūmi.

Izvēlieties piemērotu vietu sildītājam, ņemot vērā iepriekš minētos drošības norādījumus. Ievietojiet sildītāja kontaktdakšu atbilstošā kontaktligzdā.

Pagrieziet termostata pogu pulksteņrādītāja virzienā, cik vien tālu iespējams, lai sasniegtu maksimālo iestatījumu. Ieslēdziet sildelementus, izmantojot slēdžus sānu panelī. Slēdži iedegsies, kad sildelementi būs ieslēgti. Lai nodrošinātu maksimālu sildīšanas jaudu, abiem slēdžiem jābūt ieslēgtiem.

Kad ir sasniegta vēlamā istabas temperatūra, lēnām pagrieziet termostata pogu pretēji pulksteņrādītāja virzienam, līdz atskan klikšķis un elementu gaismas nodziest. Sildītājs uzturēs istabas temperatūru iestatītajā temperatūrā, automātiski ieslēdzoties un izslēdzoties.



Vadības panelis

VENTILATORS

Lai ieslēgtu un izslēgtu ventilatoru, nospiediet ventilatora pogu. Ventilators tiek izmantots, lai ātrāk uzsildītu telpu. Ventilatora darbība: Tas darbojas, izmantojot slēdzi ar ventilatora simbolu.

Ventilators darbojas tikai tad, kad termostats ir ieslēgts, un to var izmantot, kad sildelementi ir ieslēgti, lai telpā iepūstu siltu gaisu. Siltās telpās ventilatoru var izmantot ar izslēgtiem sildelementiem, lai telpā iepūstu vēsu gaisu.

Taimera darbība

Taimera centrā ir trīs pozīciju slēdzis. Centrālajā pozīcijā (atzīmēts ar pulksteņa simbolu) taimeris ieslēdz un izslēdz sildītāju segmentu iestatītajos laikos (skatiet taimera iestatījumus zemāk).

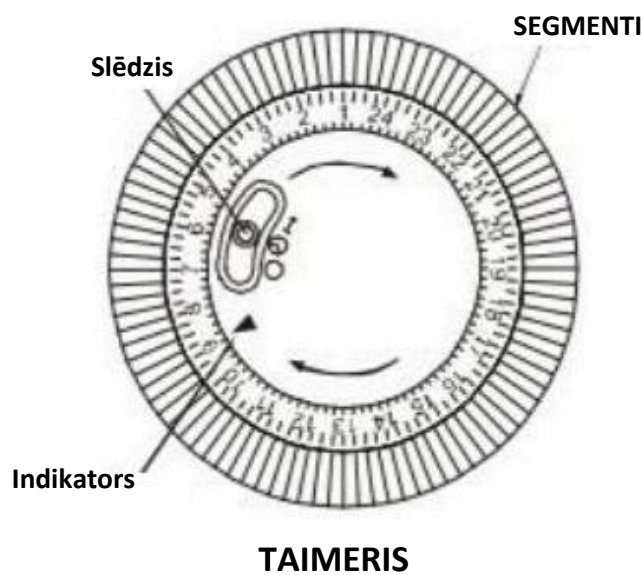
Pozīcija, kas apzīmēta ar "T", ir taimera ignorēšanas pozīcija. Taimeris turpinās darboties, bet sildītājam nepārtraukti tiks piegādāta strāva. Tas ļauj sildītājam būt ieslēgtam nepārtraukti, ja nepieciešams.

Pozīcijā "O" taimeris turpina darboties, bet sildītājam netiek piegādāta strāva. Pārliecinieties, vai taimera slēdzis atrodas vidējā pozīcijā blakus pulksteņa simbolam. Pagrieziet taimera ārējo gredzenu pulksteņrādītāja virzienā, līdz pašreizējais laiks sakrīt ar bultiņas rādītāju. t. i., ja vēlaties, lai taimeris tiktu iestatīts uz 20, pagrieziet ārējo gredzenu, līdz skaitlis 20 sakrīt ar bultiņas rādītāju.

Iestatiet sildītāja darbības laiku, iestatot segmentus ap ārējo gredzenu atbilstoši nepieciešamajam darbības periodam(-iem).

Kad sildītājs būs iestatīts, tas darbosies katru dienu ieprogrammētajos laikos. Lūdzu, ņemiet vērā, ka sildītājam vienmēr jābūt pievienotam elektrotīklam, sildelementu slēdžiem jābūt ieslēgtā stāvoklī un termostatom jābūt pareizi noregulētiem, lai nodrošinātu sildītāja darbību.

Ja nepieciešams, lai sildītājs darbotos nepārtraukti, taimera slēdzim jābūt iestatītam pozīcijā "T".

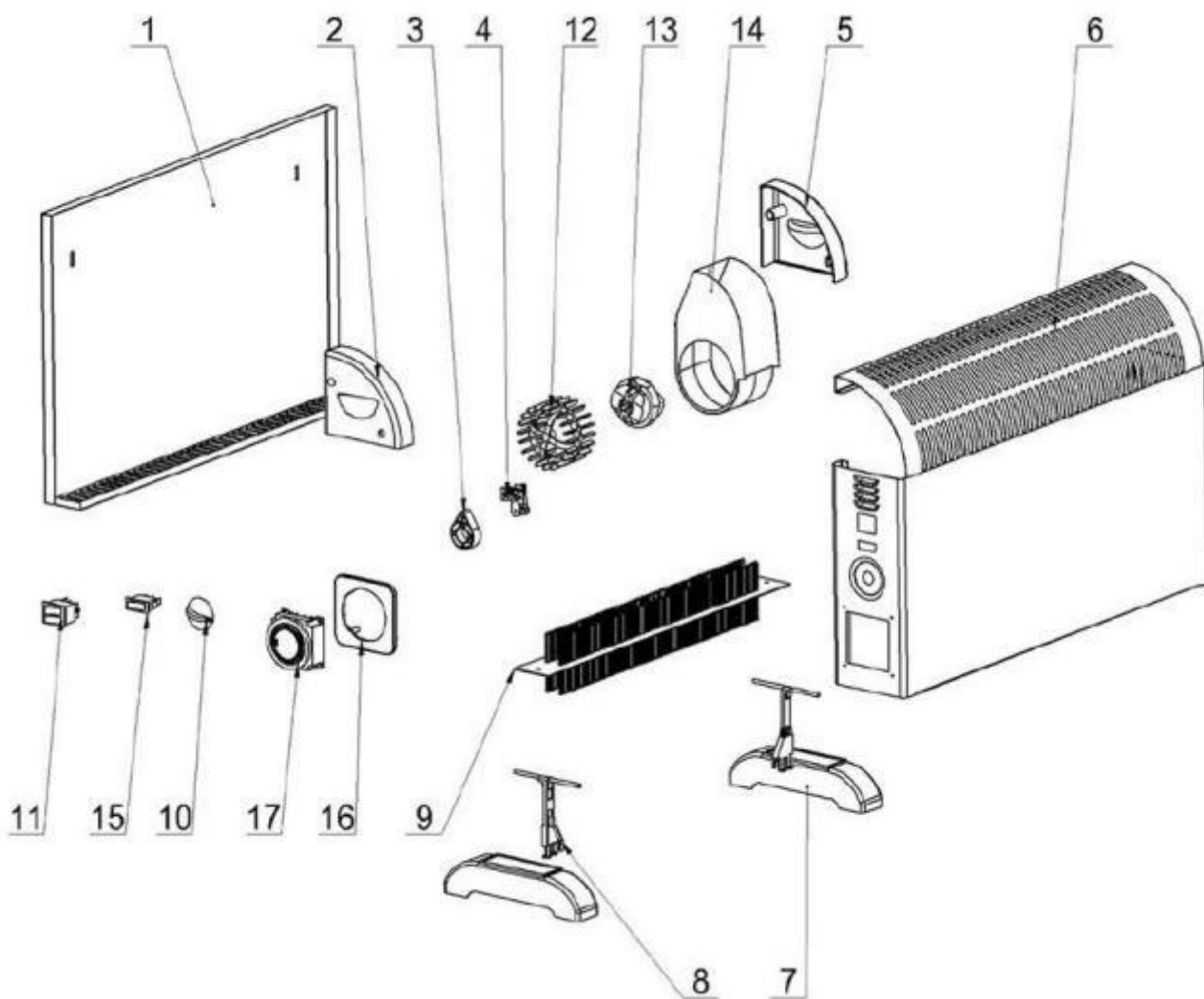


RADIATORA TĪRĪŠANA

Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet sildītāju no elektrotīkla un ļaujiet tam atdzist. Sildītāja ārpusi notīriet, noslaukot to ar mitru drānu un pēc tam ar sausu drānu. Nelietojiet mazgāšanas līdzekļus vai abrazīvus materiālus un neļaujiet ūdenim iekļūt sildītājā.

RADIATORA GLABĀŠANA

Ja sildītājs ilgstoši netiek lietots, tas jāaizsargā no putekļiem un jāuzglabā tīrā, sausā vietā.



Nē.	Preces nosaukums	Nē.	Preces nosaukums
1	Aizmugurējais vāks	10	Termostata poga
2	Kreisais rokturis	11	Slēdzis
3	Termostata slēdža nomaīņa	12	Ventilatora ritenis
4	Termostata slēdzis	13	Dzinējs
5	Labais rokturis	14	Dzinēja pārsegs
6	Priekšējais vāks	15	Ventilatora slēdzis
7	kājas	16	Taimera pārsegs
8	Apkures kabelis	17	Taimeris
9	Sildelements		



CE markējuma piemērošanas gada pēdējie divi cipari — 21

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

GEKO Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

ar pilnu atbildību paziņo, ka:

Turbo un taimera konvektora sildītājs

Tips: G80442, Modelis: DL06D

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes prasībām: 2014. gada 26. februāra Direktīva 2014/30/ES par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību, 2014. gada 26. februāra Direktīva 2014/35/ES par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz tādu elektroiekārtu pieejamību tirgū, kas paredzētas lietošanai noteiktās sprieguma robežās,

2011. gada 8. jūnija Direktīva 2011/65/ES par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās, 2015. gada 31. marta Direktīva 2015/863, ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2011/65/ES II pielikumu attiecībā uz ierobežoto vielu sarakstu.

un standarti EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 60335-2-30:2009+A11:2012, EN 60335-1:2012+AC:2014+A11+A13:2017+A1:2019+A2:2019, EN 62233:2008, atbilst EK tipa pārbaudes sertifikātam Nr. 200700174HZH-V1, izdots 2020. gada 22. jūlijā

EK tipa nr. 200300403HZH-V1, datēts ar 2020. gada 11. maiju, izdevējs INTERTEK TESTING &

CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SA

Valsts: Apvienotā Karaliste, Tālrunis: +44 (0) 1372 370900, Fakss: +44 (0) 1372 370999

E-pasts: andrew.strachan@intertek.com, tīmekļa vietne: www.intertek.com

Pilnvarotās iestādes identifikācijas numurs: 0359

un EK tipa sertifikāts Nr. 70.400.20.457.04-00.01, datēts ar 16.06.2020., izdots

TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65, 80339 MUNCHEN

Valsts: Vācija, tālr.: +49 (89) 50084261, fakss: +49 (89) 50084230

E-pasts: ps.zert@tuev-sued.de Tīmekļa vietne: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Pilnvarotās iestādes identifikācijas numurs: 0123

Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu ir atbildīgas šādas personas:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

Larisa Kovaļčika

Pilnvarotās personas uzvārds, vārds un amats

Kītlina, 2021. gada 16. aprīlis

Izdošanas vieta un datums

NÁVOD K POUŽITÍ

Konvektor s turbo a časovačem

Typ: G80442, Model: DL06D

Překlad originálního návodu
CZ - ČESKÁ VERZE



Vyrobeno pro
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa ulice 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Před prvním použitím si pečlivě přečtěte tento návod. Je odpovědností uživatele přečíst si všechny pokyny nezbytné pro bezpečné používání a provoz a porozumět všem rizikům, která mohou během používání nastat.



OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (platí pro domácnosti).

Symbol uvedený na výrobcích nebo v průvodní dokumentaci označuje, že vadná elektrická nebo elektronická zařízení nesmí být likvidována společně s domovním odpadem.

Správná likvidace, opětovné použití nebo recyklace součástí zahrnuje odnesení zařízení na specializované sběrné místo, kde bude zařízení zdarma přijato. Místní úřady poskytují informace o umístění sběrných míst pro odpadní zařízení. Správná likvidace zařízení pomáhá šetřit cenné zdroje a zabraňuje negativním dopadům na zdraví a životní prostředí, které mohou být způsobeny nesprávným nakládáním s odpadem.

Nesprávná likvidace odpadu podléhá sankcím podle příslušných místních předpisů.

Pokud potřebujete zlikvidovat elektrická nebo elektronická zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, kde vám sdělí další informace.

POZOR!!!

Vzhledem k neustálému vylepšování produktů slouží fotografie a výkresy v manuálu pouze pro ilustrační účely a mohou se lišit od zakoupeného produktu.

Tyto rozdíly nemohou být důvodem pro reklamaci.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

Před připojením ohřívače k elektrické zásuvce zkontrolujte, zda není napájecí kabel mechanicky poškozen. Pokud zjistíte jakékoli poškození, okamžitě kontaktujte svého prodejce nebo servisní středisko a požádejte o výměnu. Je přísně zakázáno připojovat zařízení k elektrické síti, dokud nebude poškození opraveno.

Základní pravidla:

- Během údržby a při mokrému čištění povrchů kolem ohřívače, když je ohřívač umístěn na podlaze, vždy odpojte napájecí kabel ohřívače. Odpojte ohřívač vytažením zástrčky z elektrické zásuvky.
- chrání před vlhkostí
- chraňte zařízení před vniknutím cizích předmětů, jako jsou dráty, papíry atd. Používejte zařízení pouze k určenému účelu (topení není určeno pro venkovní použití ani pro použití v užitkových nebo průmyslových prostorách). Neprovozujte topení s poškozeným napájecím kabelem. Ujistěte se, že se napájecí kabel nedotýká zahřátých povrchů topení. Abyste předešli popáleninám, nedotýkejte se během provozu topení holýma rukama mřížky výstupu ani okolních povrchů.

VAROVÁNÍ! Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, pracovník servisního střediska nebo kvalifikovaná osoba.

Děti mladší 3 let by se měly v blízkosti spotřebiče zdržovat pouze pod stálým dohledem dospělé osoby. Ohřívač mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí o spotřebiči, pokud jsou pod dohledem nebo poučeny o bezpečném používání spotřebiče a jsou si vědomy potenciálních nebezpečí. Děti by si se spotřebičem neměly hrát.

Čištění a údržba zařízení dětmi je zakázána.

Topidlo se nesmí používat v malých místnostech, kde se nacházejí osoby, které nemohou místnost samy opustit, pokud nejsou pod neustálým dohledem.

Některé části zařízení se mohou zahřát a způsobit popáleniny. Zvláštní opatrnosti je třeba dbát, pokud se zařízení nachází v blízkosti dětí nebo osob se zdravotním postižením. Zařízení by mělo být používáno na rovném a stabilním povrchu (aby se nemohlo převrátit) nebo připevněno ke zdi.

VAROVÁNÍ! Abyste snížili riziko požáru, udržujte textilie, záclony nebo jiné hořlavé materiály alespoň 1 m od výstupu vzduchu z ohřívače.

VAROVÁNÍ! Abyste zabránili přehřátí, nezakrývejte topné těleso.

JE ZAKÁZÁNO:

- částečně nebo úplně zablokovat větrací otvory v mřížkách chladiče;
- zapněte topení, pokud vám upadlo;
- používejte ohřívač, pokud vykazuje viditelné známky poškození;
- umísťujte hořlavé materiály a předměty do blízkosti topidla;
- nainstalujte ohřívač přímo pod elektrickou zásuvku;
- používejte ohřívač přímo vedle vany, sprchy nebo bazénu.
- Dotýkejte se zástrčky nebo povrchu zapnutého topení mokřýma rukama.

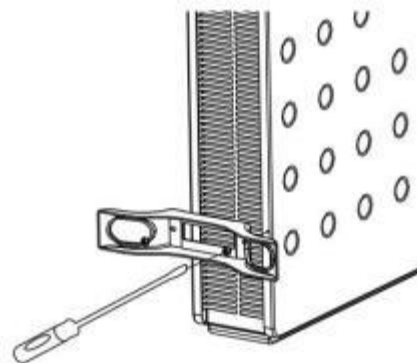
POZOR

1. Varování: Nepoužívejte tento ohřívač v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
2. Varování: Abyste zabránili přehřátí, nezakrývejte topné těleso.
3. Význam obrázku v označení je „NEZAKRÝVAT“.
4. Varování: Topidlo nesmí být umístěno přímo pod elektrickou zásuvkou.
5. Varování: Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.
6. Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům.
7. Děti si nesmí se spotřebičem hrát a čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
8. Děti mladší 3 let by se neměly zdržovat v blízkosti, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
9. Děti ve věku 3 až 8 let smí spotřebič zapínat a vypínat pouze tehdy, je-li umístěn nebo instalován v určené normální provozní poloze a pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti ve věku 3 až 8 let nesmí spotřebič zapojovat, regulovat, čistit ani provádět údržbu.
10. VAROVÁNÍ – Některé části tohoto výrobku se mohou velmi zahřát a způsobit popáleniny. Věnujte zvláštní pozornost oblastem, kde se nacházejí děti a zranitelné osoby.
11. VAROVÁNÍ: Toto ohřívač není vybaveno regulací pokojové teploty. Nepoužívejte ohřívač v malých místnostech, kde se nacházejí osoby, které nemohou místnost samy opustit, pokud není zajištěn neustálý dohled.

INSTALACE NOHOU

Před použitím zařízení je nutné nainstalovat nožičky (dodávány samostatně v balení).

Nohy by měly být připevněny ke spodní části zařízení pomocí 8 samořezných šroubů, které jsou součástí balení.

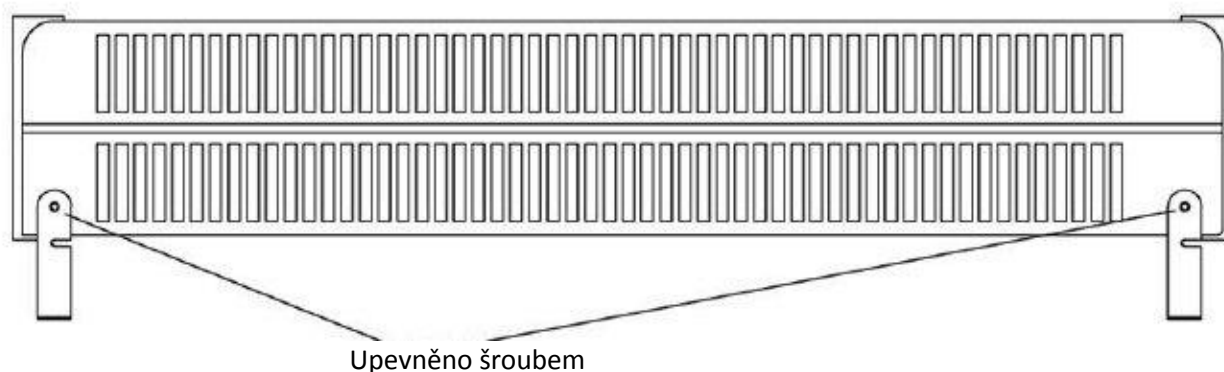
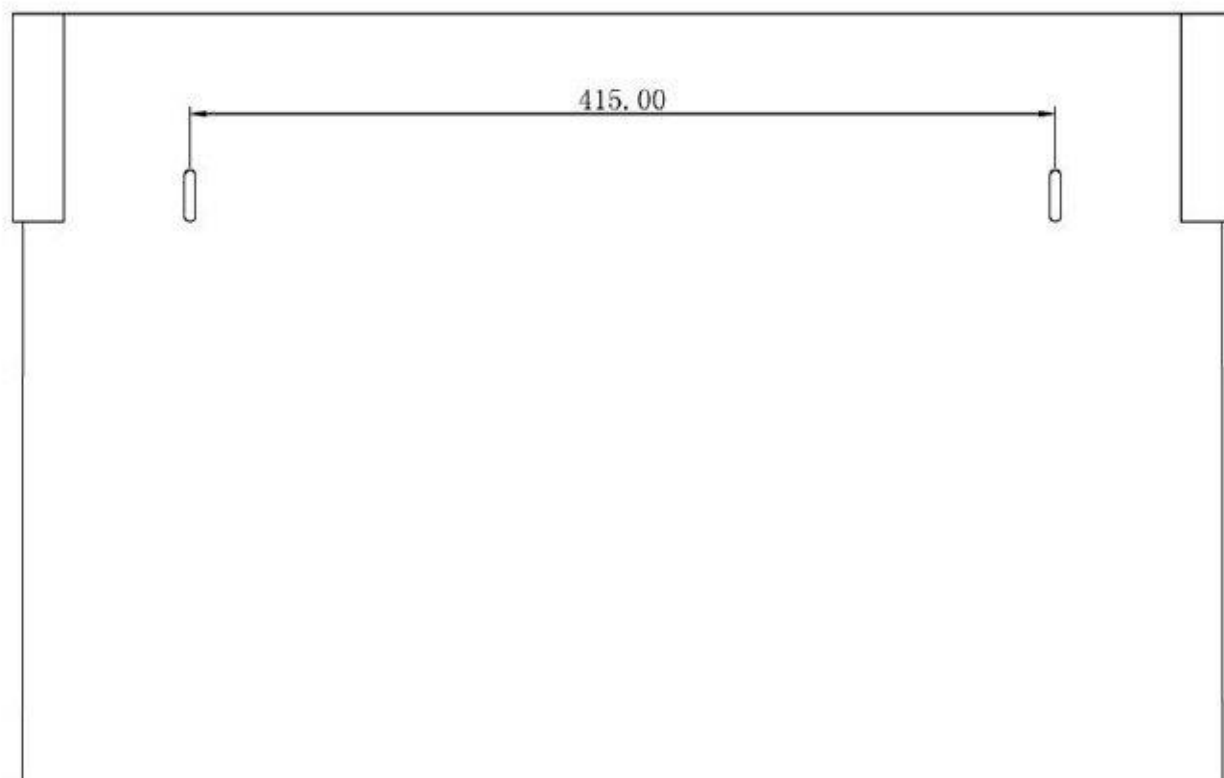


INSTALACE RADIÁTORU NA ZEĎ

POZOR!

- Radiátor by měl být namontován alespoň 40 cm od podlahy.
- Vzdálenost radiátoru od zdi je určena 4 přiloženými držáky.
- Nožičky radiátoru by se neměly montovat.
- Radiátor by neměl být zavěšen na stěnách ze dřeva ani obložen dřevěnými panely.

1. Změřte vzdálenost mezi dvěma otvory na zadní straně zařízení (viz obrázek A)
2. Vyvrtejte do zdi dva otvory vodorovně ve stejné vzdálenosti a do každého otvoru vložte rozpěrné hmoždinky.
3. Umístěte stojany vyznačené na obrázku B a utáhněte je v této poloze šrouby.
4. Před montáží zařízení na držáky přišroubujte dva další držáky pro zařízení uvedená na obrázku C.
5. Namontujte jednotku na zeď. Chcete-li to provést, držte radiátor tak, aby se drážky zarovnaly s držáky, a poté zasuňte radiátor do poloviny do držáků a ujistěte se, že jednotka sedí v drážkách držáku.
6. Jakmile je jednotka správně umístěna, označte si na zdi bod u otvoru pro každý držák pod jednotkou a poté jednotku vyjměte z horních držáků. Vyvrtejte otvor do zdi v každém spodním bodě, který jste si dříve označili, a do každého otvoru vložte hmoždinku. Znovu nainstalujte jednotku na zeď, provlékněte šrouby držáky pod jednotkou a utáhněte je.



PROVOZ TOPENÍ

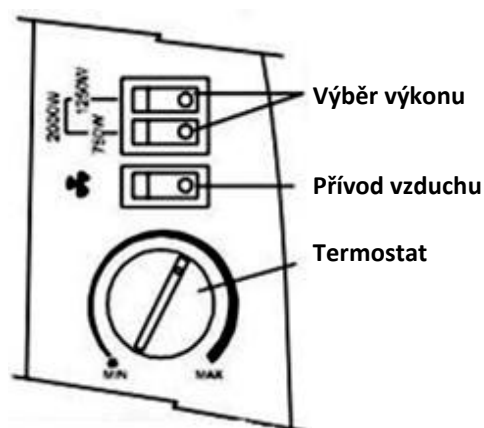
Poznámka! Při prvním spuštění nebo po dlouhé době nečinnosti. Je normální, že se při prvním zapnutí ohřívačů nebo po dlouhé době používání na krátkou dobu uvolňují pachy a výpary.

Vyberte vhodné místo pro topení s ohledem na výše uvedené bezpečnostní pokyny. Zapojte zástrčku topení do vhodné zásuvky.

Otočte knoflík termostatu ve směru hodinových ručiček až na doraz, abyste dosáhli maximálního nastavení.

Zapněte topné články pomocí spínačů na bočním panelu. Spínače se rozsvítí, když jsou topné články zapnuté. Pro maximální topný výkon by měly být oba spínače zapnuté.

Jakmile je dosaženo požadované teploty v místnosti, pomalu otáčejte knoflíkem termostatu proti směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte cvaknutí a kontrolky na topných tělesech nezasnou. Topení bude udržovat teplotu v místnosti na nastavené hodnotě automatickým zapínáním a vypínáním.



Ovládací panel

VĚTRÁK

Chcete-li ventilátor zapnout a vypnout, stiskněte tlačítko ventilátoru. Ventilátor slouží k rychlejšímu vyhřátí místnosti. Provoz ventilátoru: Ovládá se pomocí spínače se symbolem ventilátoru.

Ventilátor pracuje pouze se zapnutým termostatem a lze jej použít, když jsou zapnutá topná tělesa, k vhánění teplého vzduchu do místnosti. V teplých místnostech lze ventilátor použít s vypnutými topnými tělesy k vhánění studeného vzduchu do místnosti.

Provoz časovače

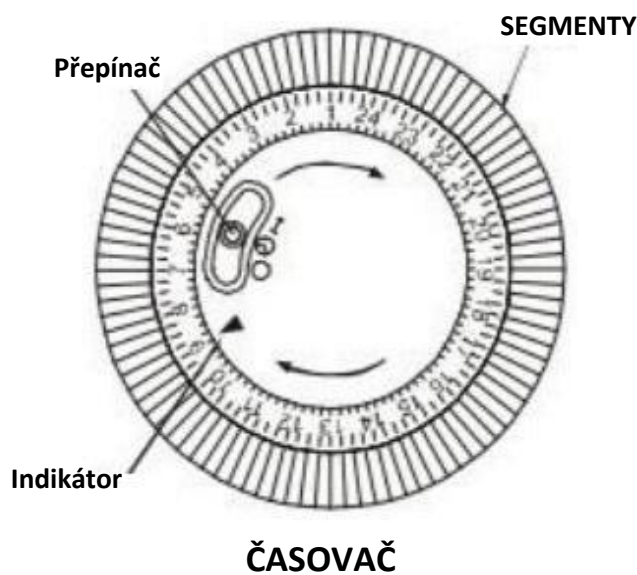
Uprostřed časovače se nachází třípolohový přepínač. Ve střední poloze (označené symbolem hodin) časovač zapíná a vypíná topení v časech nastavených segmenty (viz nastavení časovače níže).

Poloha označená „T“ je poloha pro potlačení časovače. Časovač bude pokračovat v chodu, ale topné těleso bude nepřetržitě napájeno. To umožňuje, aby topné těleso v případě potřeby zůstalo nepřetržitě zapnuté.

V poloze „O“ časovač pokračuje v chodu, ale topení není napájeno. Ujistěte se, že spínač na časovači je ve střední poloze vedle symbolu hodin. Otáčejte vnějším kroužkem časovače ve směru hodinových ručiček, dokud se aktuální čas nesrovná s ukazatelem šipky. Tj. pokud chcete, aby časovač byl nastaven na 20, otáčejte vnějším kroužkem, dokud se číslo 20 nesrovná s ukazatelem šipky.

Nastavte dobu provozu ohřívače nastavením segmentů kolem vnějšího kroužku podle požadované doby provozu. Po nastavení bude topení fungovat denně v naprogramovaných časech. Upozorňujeme, že topení musí být vždy zapojeno do elektrické zásuvky, spínače topných těles musí být v poloze „zapnuto“ a termostat musí být správně nastaven, aby byl zajištěn provoz topení.

Pokud má topení běžet nepřetržitě, měl by být spínač na časovači nastaven do polohy „T“.

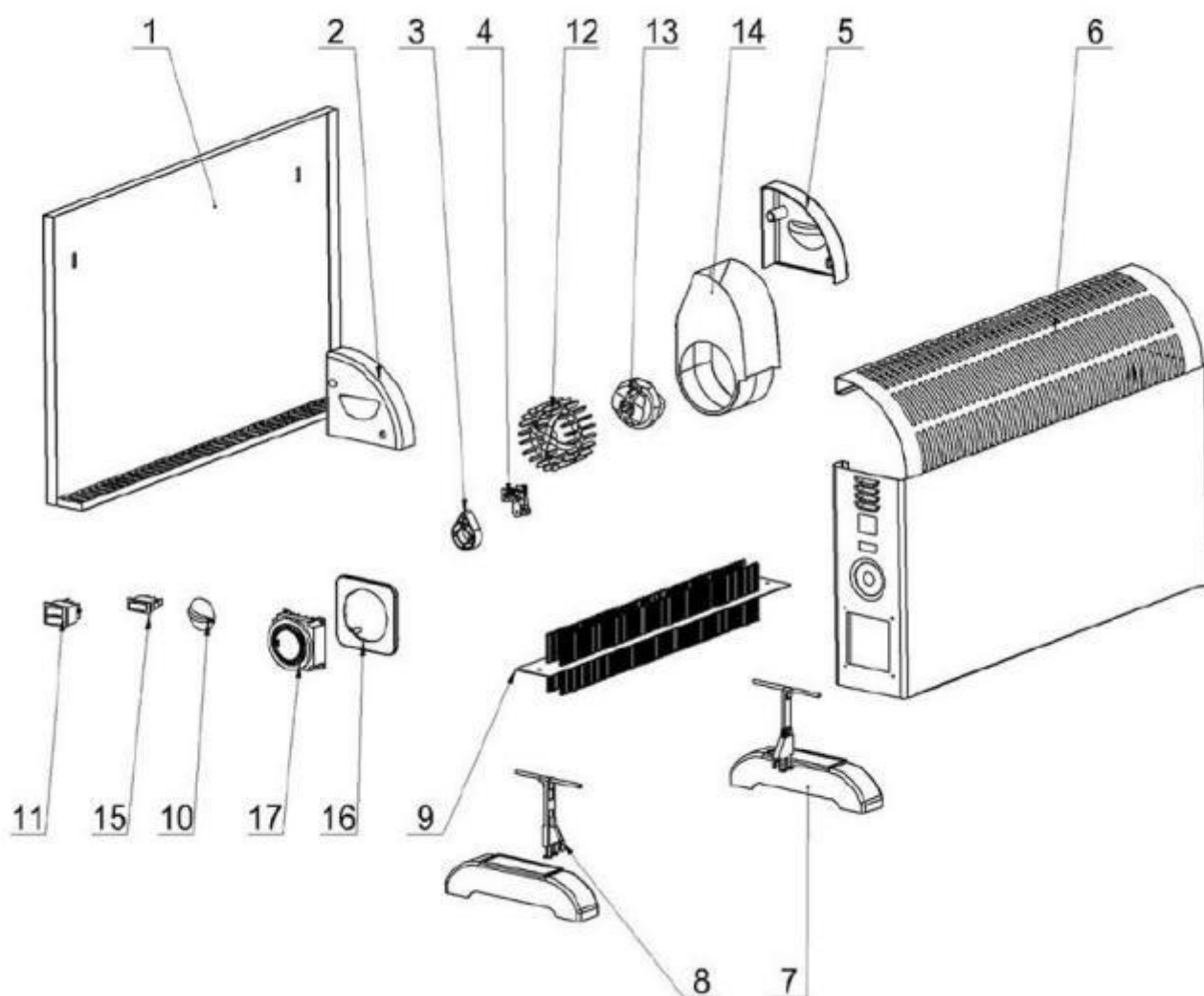


ČIŠTĚNÍ CHLADIČE

Před čištěním vždy odpojte ohřívač ze zásuvky a nechte jej vychladnout. Vnější povrch ohřívače očistěte otřením vlhkým hadříkem a poté suchým hadříkem. Nepoužívejte čisticí prostředky ani abrazivní materiály a nedovolte, aby se do ohřívače dostala voda.

SKLADOVÁNÍ RADIÁTORU

Pokud se ohřívač delší dobu nepoužívá, měl by být chráněn před prachem a skladován na čistém a suchém místě.



Žádný.	Název položky	Žádný.	Název položky
1	Zadní kryt	10	Knoflík termostatu
2	Levá rukojeť	11	Přepínač
3	Náhradní termostatický spínač	12	Kolo ventilátoru
4	Termostatický spínač	13	Motor
5	Pravá rukojeť	14	Kryt motoru
6	Přední obálka	15	Spínač ventilátoru
7	nohy	16	Kryt časovače
8	Topný kabel	17	Časovač
9	Topné těleso		



Poslední dvě číslice roku použití označení CE - 21

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou odpovědností prohlašuje, že:

Konvektor s turbo a časovačem

Typ: G80442, Model: DL06D

splňuje požadavky Evropského parlamentu a Rady: 2014/30/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility, 2014/35/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání elektrických zařízení určených pro použití v určitých mezích napětí na trh,

2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních, 2015/863 ze dne 31. března 2015, kterou se mění příloha II směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU, pokud jde o seznam látek podléhajících omezením a normy EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 60335-2-30:2009+A11:2012, EN 60335-1:2012+AC:2014+A11+A13:2017+A1:2019+A2:2019, EN 62233:2008, v souladu s certifikátem ES o přezkoušení typu č. 200700174HZH-V1 ze dne 22. 7. 2020

Typové číslo ES 200300403HZH-V1 ze dne 11. 5. 2020, vydané společností INTERTEK TESTING &

CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SA

Země: Spojené království, Telefon: +44 (0) 1372 370900, Fax: +44 (0) 1372 370999

E-mail: andrew.strachan@intertek.com, Webové stránky: www.intertek.com

Identifikační číslo oznámeného subjektu: 0359

a typový certifikát ES č. 70.400.20.457.04-00.01 ze dne 16. 6. 2020 vydaný

TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN

Země: Německo, Telefon: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230

E-mail: ps.zert@tuev-sued.de Webové stránky: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Identifikační číslo oznámeného subjektu: 0123

Toto prohlášení o shodě ES pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace jsou zodpovědné následující osoby:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

Larysa Kowalczyková

Příjmení, jméno a funkce oprávněné osoby

Kietlin, 16. 4. 2021

Místo a datum vydání

NÁVOD NA POUŽITIE

Konvektorový ohrievač Turbo & Timer

Typ: G80442, Model: DL06D

Preklad originálnych pokynov
SK - SLOVENSKÁ VERZIA



Vyrobené pre
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa ulica 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod.
Používateľ je zodpovedný za prečítanie všetkých pokynov
potrebných pre bezpečné používanie a prevádzku a za
pochopenie všetkých rizík, ktoré môžu počas používania
vzniknúť.



OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Informácie pre používateľov o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (platí pre domácnosti).

Symbol zobrazený na výrobkoch alebo v sprievodnej dokumentácii označuje, že chybné elektrické alebo elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom.

Správna likvidácia, opätovné použitie alebo recyklácia komponentov zahŕňa odovzdanie zariadenia na špecializovaný zberný dvor, kde bude bezplatne prijaté. Miestne úrady poskytujú informácie o umiestnení zberných dvorov pre odpadové zariadenia. Správna likvidácia zariadenia pomáha šetriť cenné zdroje a predchádza negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie, ktoré môžu byť spôsobené nesprávnym nakladaním s odpadom.

Nesprávna likvidácia odpadu podlieha sankciám podľa príslušných miestnych predpisov.

Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenia, kontaktujte, prosím, najbližšie predajné miesto alebo dodávateľa, kde vám poskytnú ďalšie informácie.

POZOR!!!

**Z dôvodu neustáleho vylepšovania produktov slúžia fotografie a výkresy v návode len na ilustračné účely a môžu sa líšiť od zakúpeného produktu.
Tieto rozdiely nemôžu byť dôvodom na reklamáciu.**

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

Pred pripojením ohrievača k elektrickej zásuvke skontrolujte, či napájací kábel nie je mechanicky poškodený. Ak zistíte akékoľvek poškodenie, okamžite kontaktujte svojho predajcu alebo servisné stredisko so žiadosťou o výmenu. Je prísne zakázané pripájať zariadenie k elektrickej sieti, kým nie je poškodenie opravené.

Základné pravidlá:

- Počas údržby a pri mokrom čistení povrchov okolo ohrievača, keď je umiestnený na podlahe, vždy odpojte napájací kábel ohrievača. Odpojte ohrievač vytiahnutím zástrčky z elektrickej zásuvky.
- chrániť pred vlhkosťou
- chráňte zariadenie pred vniknutím cudzích predmetov, ako sú drôty, papier atď. Používajte zariadenie iba na určený účel (ohrievač nie je určený na vonkajšie použitie ani na použitie v úžitkových alebo priemyselných priestoroch). Neprevádzkujte ohrievač s poškodeným napájacím káblom. Dbajte na to, aby sa napájací kábel nedotýkal vyhrievaných povrchov ohrievača. Aby ste predišli popáleninám, nedotýkajte sa mriežky výstupu vzduchu ani okolitých povrchov holými rukami, kým je ohrievač v prevádzke.

UPOZORNENIE! Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, zamestnanec servisného strediska alebo kvalifikovaná osoba.

Deti mladšie ako 3 roky by sa mali nachádzať v blízkosti spotrebiča iba pod stálym dohľadom dospelého osoby. Ohrievač môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby s obmedzenými fyzickými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností a znalostí o spotrebiči, za predpokladu, že sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a sú si vedomé potenciálnych nebezpečenstiev. Deti by sa so spotrebičom nemali hrať.

Čistenie a údržba zariadenia deťmi je zakázaná.

Ohrievač sa nesmie používať v malých miestnostiach, kde sa nachádzajú osoby, ktoré nie sú schopné miestnosť samy opustiť, pokiaľ nie sú pod neustálym dohľadom.

Niektoré časti zariadenia sa môžu zahriať a spôsobiť popáleniny. Zvláštnu opatrnosť treba dávať, keď sa zariadenie nachádza v blízkosti detí alebo osôb so zdravotným postihnutím. Zariadenie by sa malo používať na rovnom a stabilnom povrchu (aby sa nemohlo prevrátiť) alebo pripevnené k stene.

UPOZORNENIE! Aby ste znížili riziko požiaru, uchovávajte textilie, záclony alebo iné horľavé materiály vo vzdialenosti najmenej 1 m od výstupu vzduchu z ohrievača.

UPOZORNENIE! Aby ste predišli prehriatiu, ohrievač nezakrývajte.

JE ZAKÁZANÉ:

- čiastočne alebo úplne zablokovať vetracie otvory v mriežkach chladiča;
- zapnite ohrievač, ak spadol;
- používajte ohrievač, ak vykazuje viditeľné známky poškodenia;
- umiestňujte horľavé materiály a predmety do blízkosti ohrievača;
- nainštalujte ohrievač priamo pod elektrickú zásuvku;
- používajte ohrievač priamo vedľa vane, sprchy alebo bazéna.
- dotýkajte sa zástrčky alebo povrchu ohrievača, keď je zapnutý, mokрыmi rukami.

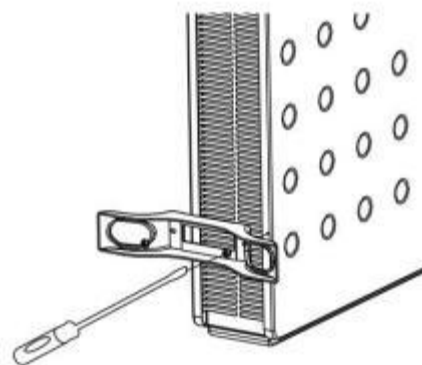
POZOR

1. Upozornenie: Nepoužívajte tento ohrievač v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
2. Upozornenie: Aby ste predišli prehriatiu, ohrievač nezakrývajte.
3. Význam nákresu v označení je „NEZAKRÝVAŤ“.
4. Upozornenie: ohrievač nesmie byť umiestnený priamo pod elektrickú zásuvku.
5. Upozornenie: Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
6. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, za predpokladu, že sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú súvisiacim rizikám.
7. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom a čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
8. Deťom mladším ako 3 roky by sa nemal dovoliť pohybovať sa v blízkosti, pokiaľ nie sú pod neustálym dohľadom.
9. Deti vo veku od 3 do 8 rokov smú spotrebič zapínať alebo vypínať iba vtedy, ak bol umiestnený alebo nainštalovaný v určenej bežnej prevádzkovej polohe a ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú súvisiacim rizikám. Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú spotrebič pripájať, regulovať, čistiť ani vykonávať na ňom údržbu.
10. UPOZORNENIE – Niektoré časti tohto výrobku sa môžu veľmi zahriať a spôsobiť popáleniny. Venujte zvláštnu pozornosť miestam, kde sa nachádzajú deti a zraniteľné osoby.
11. UPOZORNENIE: Tento ohrievač nie je vybavený zariadením na reguláciu izbovej teploty. Nepoužívajte ohrievač v malých miestnostiach, v ktorých sa nachádzajú osoby, ktoré nemôžu miestnosť samy opustiť, pokiaľ nie je zabezpečený neustály dohľad.

INŠTALÁCIA NÔŽ

Pred použitím zariadenia musíte nainštalovať nožičky (dodávajú sa samostatne v balení).

Nohy by mali byť pripevnené k spodnej časti zariadenia pomocou 8 samorezných skrutiek, ktoré sú súčasťou balenia.

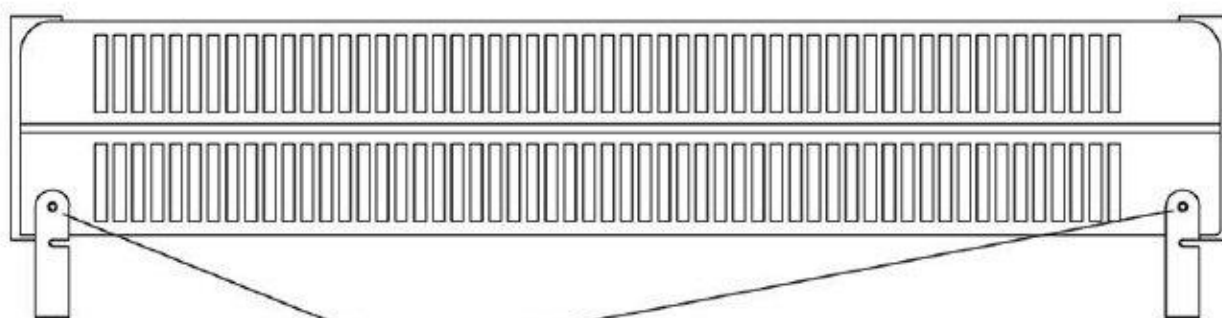
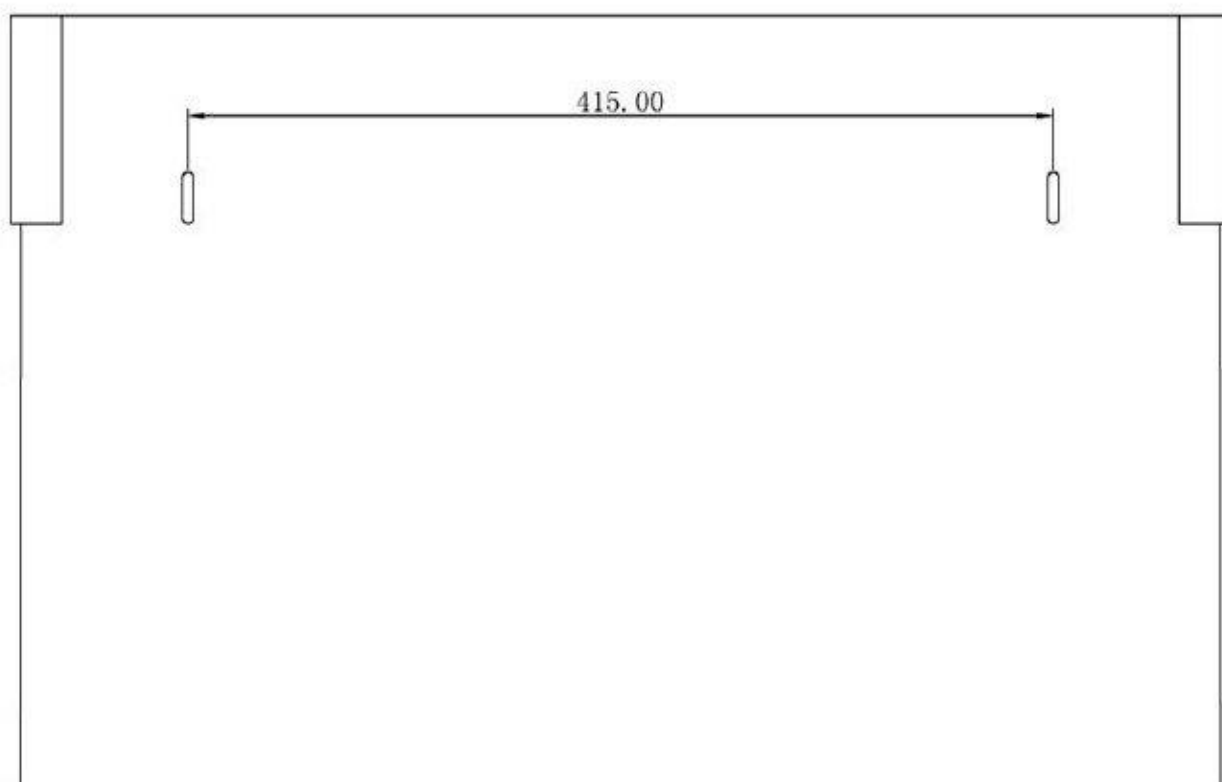


MONTÁŽ RADIÁTORA NA STENU

POZOR!

- Radiátor by mal byť namontovaný najmenej 40 cm od podlahy.
- Vzdialenosť radiátora od steny je určená 4 priloženými konzolami.
- Nožičky radiátora by sa nemali montovať.
- Radiátor by nemal byť zavesený na stenách z dreva alebo obložený drevenými panelmi.

1. Zmerajte vzdialenosť medzi dvoma otvormi na zadnej strane zariadenia (pozri obrázok A)
2. Do steny vyvrtajte dva otvory vodorovne v rovnakej vzdialenosti a do každého otvoru vložte rozperné hmoždinky.
3. Umiestnite stojace konzoly znázornené na obrázku B a utiahnite ich v tejto polohe skrutkami.
4. Pred montážou zariadenia na konzoly priskrutkujte ďalšie dve konzoly pre zariadenia uvedené na obrázku C.
5. Namontujte jednotku na stenu. Držte radiátor tak, aby sa drážky zarovnali s konzolami, a potom radiátor zasunúť do polovice do konzol a uistite sa, že jednotka sedí v drážkach konzoly.
6. Keď je jednotka správne umiestnená, označte bod na stene pri otvore pre každý držiak pod jednotkou a potom jednotku vyberte z horných držiakov. Vyvrtajte otvor do steny pri každom dolnom bode, ktorý ste predtým označili, a do každého otvoru vložte hmoždinku. Znovu nainštalujte jednotku na stenu, prestrčte skrutky cez držiaky pod jednotkou a utiahnite ich.



Upevnené skrutkou

PREVÁDZKA OHRIEVAČA

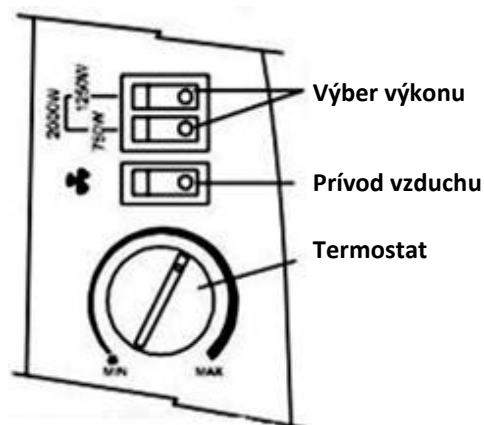
Poznámka! Pri prvom spustení alebo po dlhšom období nečinnosti. Je normálne, že sa pri prvom zapnutí ohrievačov alebo po dlhom období používania na krátky čas uvoľňujú pachy a výpary.

Vyberte vhodné miesto pre ohrievač, berúc do úvahy vyššie uvedené bezpečnostné pokyny. Zapojte zástrčku ohrievača do vhodnej zásuvky.

Otočte gombík termostatu v smere hodinových ručičiek až na doraz, aby ste dosiahli maximálne nastavenie.

Zapnite vykurovacie telesá pomocou spínačov na bočnom paneli. Spínače sa rozsvietia, keď sú vykurovacie telesá zapnuté. Pre maximálny vykurovací výkon by mali byť oba spínače zapnuté.

Keď sa dosiahne požadovaná teplota v miestnosti, pomaly otáčajte gombík termostatu proti smeru hodinových ručičiek, kým nebudete počuť cvaknutie a kontrolky na prvkoch nezhasnú. Ohrievač bude udržiavať teplotu v miestnosti na nastavenej hodnote automatickým zapínaním a vypínaním.



Ovládací panel

VENTILÁTOR

Na zapnutie a vypnutie ventilátora stlačte tlačidlo ventilátora. Ventilátor slúži na rýchlejšie vykúrenie miestnosti.

Prevádzka ventilátora: Funguje pomocou spínača so symbolom ventilátora.

Ventilátor funguje iba so zapnutým termostatom a možno ho použiť, keď sú zapnuté vykurovacie telesá, na vháňanie teplého vzduchu do miestnosti. V teplých miestnostiach možno ventilátor použiť s vypnutými vykurovacími telesami na vháňanie studeného vzduchu do miestnosti.

Prevádzka časovača

V strede časovača sa nachádza trojpolohový prepínač. V strednej polohe (označená symbolom hodín) časovač zapína a vypína ohrievač v časoch nastavených segmentmi (pozri nastavenia časovača nižšie).

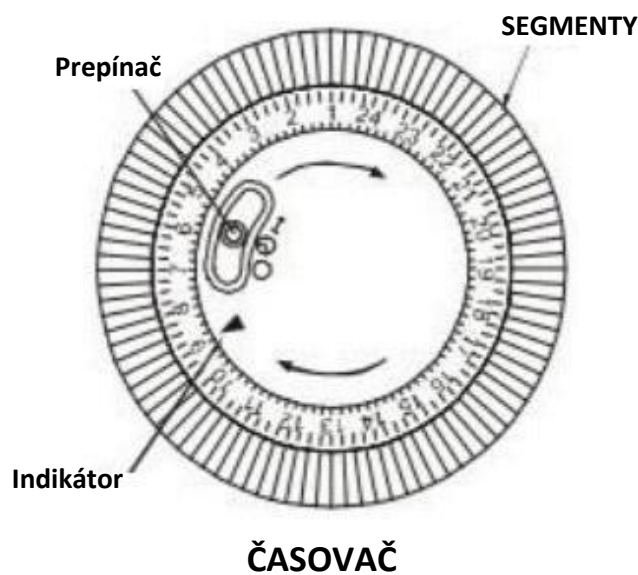
Poloha označená „T“ je poloha prepísania časovača. Časovač bude pokračovať v prevádzke, ale ohrievač bude nepretržite napájaný. To umožňuje, aby ohrievač v prípade potreby zostal nepretržite zapnutý.

V polohe „O“ časovač pokračuje v chode, ale ohrievač nie je napájaný. Uistite sa, že spínač na časovači je v strednej polohe vedľa symbolu hodín. Otáčajte vonkajším krúžkom časovača v smere hodinových ručičiek, kým sa aktuálny čas nezarovná so šípkou. t. j. ak chcete, aby sa časovač nastavil na 20, otáčajte vonkajším krúžkom, kým sa číslo 20 nezarovná so šípkou.

Nastavte prevádzkový čas ohrievača nastavením segmentov okolo vonkajšieho krúžku podľa požadovaného prevádzkového obdobia (periód).

Po nastavení bude ohrievač bežať denne v naprogramovaných časoch. Upozorňujeme, že ohrievač musí byť vždy zapojený do elektrickej zásuvky, spínače vykurovacích telies musia byť v polohe „zapnuté“ a termostat musí byť správne nastavený, aby sa zabezpečila prevádzka ohrievača.

Ak má ohrievač bežať nepretržite, prepínač na časovači by mal byť nastavený do polohy „T“.

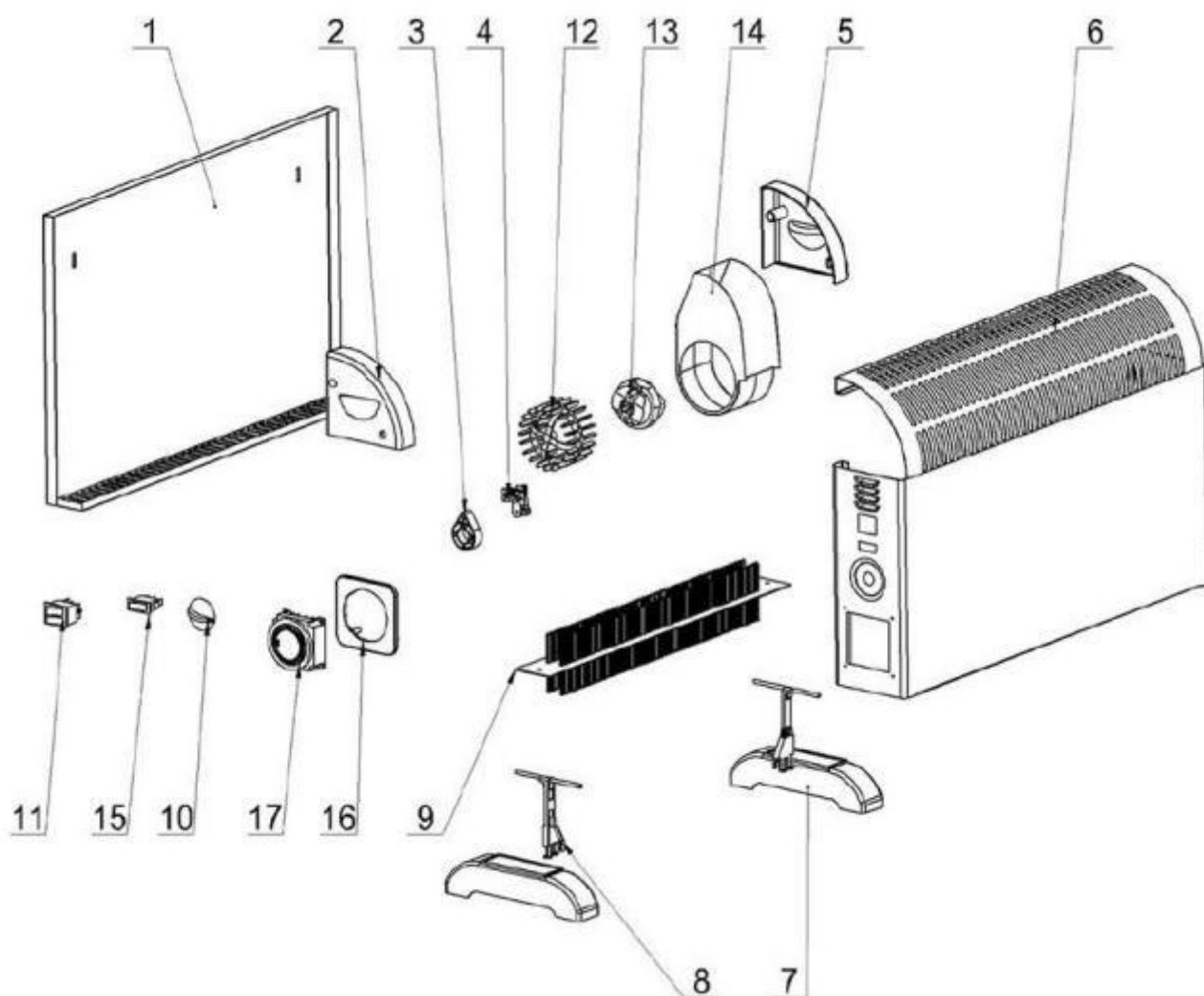


ČISTENIE CHLADIČA

Pred čistením vždy odpojte ohrievač zo siete a nechajte ho vychladnúť. Vonkajší povrch ohrievača očistite utretím vlhkou handričkou a potom suchou handričkou. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani abrazívne materiály a nedovoľte, aby sa do ohrievača dostala voda.

SKLADOVANIE RADIÁTORA

Ak sa ohrievač dlhší čas nepoužíva, mal by byť chránený pred prachom a uskladnený na čistom a suchom mieste.



Nie.	Názov položky	Nie.	Názov položky
1	Zadný kryt	10	Gombík termostatu
2	Ľavá rukoväť	11	Prepínač
3	Náhradný termostatický spínač	12	Koleso ventilátora
4	Termostatický spínač	13	Motor
5	Pravá rukoväť	14	Kryt motora
6	Predný obal	15	Spínač ventilátora
7	nohy	16	Kryt časovača
8	Vykurovací kábel	17	Časovač
9	Vykurovací článok		



Posledné dve číslice roku použitia označenia CE - 21

VYHLÁSENIE O ZHODE ES

GEKO Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou zodpovednosťou vyhlasuje, že:

Konvektorový ohrievač Turbo & Timer

Typ: G80442, Model: DL06D

spĺňa požiadavky Európskeho parlamentu a Rady: 2014/30/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility, 2014/35/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupňovania elektrických zariadení určených na používanie v rámci určitých limitov napätia na trhu,

2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach, 2015/863 z 31. marca 2015, ktorou sa mení príloha II k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ, pokiaľ ide o zoznam obmedzených látok

a normy EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 60335-2-30:2009+A11:2012, EN 60335-1:2012+AC:2014+A11+A13:2017+A1:2019+A2:2019, EN 62233:2008, v súlade s certifikátom ES o typovej skúške č. 200700174HZH-V1 z 22. 7. 2020

Typové číslo ES 200300403HZH-V1 z 11.05.2020 vydané spoločnosťou INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SA

Krajina: Spojené kráľovstvo, Telefón: +44 (0) 1372 370900, Fax: +44 (0) 1372 370999

E-mail: andrew.strachan@intertek.com, Webová stránka: www.intertek.com

Identifikačné číslo notifikovanej osoby: 0359

a typový certifikát ES č. 70.400.20.457.04-00.01 zo dňa 16.06.2020 vydaný

TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN

Krajina: Nemecko, Telefón: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230

E-mail: ps.zert@tuev-sued.de Webová stránka: http://www.tuev-sued.de/ps

Identifikačné číslo notifikovanej osoby: 0123

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie sú zodpovedné tieto osoby:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

Larysa Kowalczyková

Priezvisko, meno a funkcia oprávnenej osoby

Kietlin, 16. 4. 2021

Miesto a dátum vydania

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Turbó és időzítő konvektor
Típus: G80442, Modell: DL06D

Az eredeti utasítások fordítása
HU - MAGYAR VÁLTOZAT



Gyártva:
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa utca 3.
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Első használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet. A felhasználó felelőssége, hogy elolvassa a biztonságos használathoz és üzemeltetéshez szükséges összes utasítást, és megértse a használat során felmerülő kockázatokat.



KÖRNYEZETVÉDELEM



Tájékoztató a felhasználók számára az elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanításáról (háztartásokra vonatkozik).

A termékeken vagy a mellékelt dokumentációban látható szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus eszközöket tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni.

Az alkatrészek megfelelő ártalmatlanítása, újrafelhasználása vagy újrahasznosítása magában foglalja a készülék ingyenes átvételét egy erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen. A helyi önkormányzatok tájékoztatást nyújtanak a hulladékgyűjtő pontok helyéről. A készülék megfelelő ártalmatlanítása segít megőrizni az értékes erőforrásokat, és elkerüli az egészségre és a környezetre gyakorolt negatív hatásokat, amelyeket a nem megfelelő hulladékkezelés okozhat.

A hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása a vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően büntetéssel jár.

Ha elektromos vagy elektronikus készülékeket kell ártalmatlanítani, további információkért forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz vagy szállítóhoz.

FIGYELEM!!!

**A folyamatos termékfejlesztés miatt a kézikönyvben található fotók és rajzok csak illusztrációk, és eltérhetnek a megvásárolt terméktől.
Ezek az eltérések nem képezhetik panasz alapját.**

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Mielőtt a fűtőberendezést a konnektorba csatlakoztatná, ellenőrizze a tápkábelt mechanikai sérülések szempontjából. Ha bármilyen sérülést észlel, azonnal forduljon a kereskedőhöz vagy a szervizközponthoz csere céljából. Szigorúan tilos a készüléket a hálózatra csatlakoztatni, amíg a sérülést meg nem javították.

Alapvető szabályok:

- Karbantartás és a padlón elhelyezett fűtőtest körüli felületek nedves tisztítása során mindig húzza ki a fűtőtest tápkábelét. A fűtőtest áramtalanításához húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.
- véd a nedvességtől
- védje a készüléket az idegen tárgyaktól, például dróttól, papírtól stb., amelyek bejuthatnak a készülékbe. A készüléket csak rendeltetésszerűen használja (a fűtőberendezés nem kültéri, sem közüzemi vagy ipari helyiségekben való használatra készült). Ne üzemeltesse a fűtőberendezést sérült tápkábelrel. Győződjön meg arról, hogy a tápkábel nem ér a fűtőberendezés fűtött felületeihez. Az égési sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg csupasz kézzel a kimeneti rácsot vagy a környező felületeket, amíg a fűtőberendezés működik.

FIGYELMEZTETÉS! Ha a tápkábel sérült, azt a gyártónak, egy szervizközpont alkalmazottjának vagy szakképzett személynek kell kicserélnie.

3 év alatti gyermekek csak folyamatos felnőtt felügyelete mellett tartózkodhatnak a készülék közelében. A fűtőtestet 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai vagy mentális képességű személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek felügyelet mellett használhatják, vagy amennyiben eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és tisztában vannak a lehetséges veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

A berendezés tisztítása és karbantartása gyermekek által tilos.

A fűtőtestet tilos kis helyiségekben használni, ahol olyan személyek tartózkodnak, akik nem tudják önállóan elhagyni a helyiséget, kivéve, ha folyamatos felügyelet alatt állnak.

A készülék egyes részei felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak. Különös óvatossággal kell eljárni, ha a készülék gyermekek vagy fogyatékkal élő személyek közelében van. A készüléket vízszintes, stabil felületen (hogy ne borulhasson fel) vagy falhoz rögzítve kell használni.

FIGYELMEZTETÉS! A tűzveszély csökkentése érdekében tartsa a textíliákat, függönyöket vagy más gyúlékony anyagokat legalább 1 m távolságra a fűtőberendezés levegőkimenetétől.

FIGYELMEZTETÉS! A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a fűtőtestet.

TILOS:

- részben vagy teljesen elzárja a hűtőrácsok szellőzőnyílásait;
- kapcsolja be a fűtőtestet, ha leesett;
- használja a fűtőtestet, ha látható sérülések jelei láthatók rajta;
- helyezzen gyúlékony anyagokat és tárgyakat a fűtőtest közelébe;
- szerelje fel a fűtőberendezést közvetlenül egy elektromos aljzat alá;
- ne használja a fűtőtestet közvetlenül a fürdőkád, zuhany vagy úszómedence mellett.
- nedves kézzel ne érintse meg a csatlakozódugót vagy a fűtőtest felületét bekapcsolt állapotban.

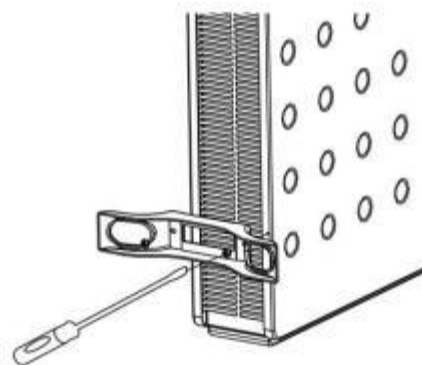
FIGYELEM

1. Figyelmeztetés: Ne használja ezt a fűtőtestet fürdőkád, zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen közelében.
2. Figyelmeztetés: A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a fűtőtestet.
3. A jelölésben szereplő rajz jelentése: „NE TAKARJA LE”.
4. Figyelmeztetés: a fűtőtestet tilos közvetlenül elektromos aljzat alá helyezni.
5. Figyelmeztetés: Ha a tápkábel sérült, azt a gyártónak, annak szervizképviselőjének vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.
6. Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, vagy eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették a lehetséges veszélyeket.
7. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel, és felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítást és felhasználói karbantartást.
8. 3 év alatti gyermekeket nem szabad a közelben engedni, kivéve, ha folyamatos felügyelet alatt állnak.
9. 3-8 éves gyermekek csak akkor kapcsolhatják be vagy ki a készüléket, ha azt a rendeltetésszerű használati helyére helyezték vagy telepítették, és ha felügyelet alatt állnak, vagy eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették a lehetséges veszélyeket. A 3-8 éves gyermekek nem csatlakoztathatják, nem állíthatják be, nem tisztíthatják és nem végezhetnek karbantartást a készüléken.
10. FIGYELMEZTETÉS - A termék egyes részei nagyon felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak. Fordítson különös figyelmet azokra a területekre, ahol gyermekek és veszélyeztetett személyek tartózkodnak.
11. FIGYELMEZTETÉS: Ez a fűtőberendezés nem rendelkezik szobahőmérséklet-szabályozóval. Ne használja a fűtőberendezést olyan kis helyiségekben, ahol olyan személyek tartózkodnak, akik nem tudják önállóan elhagyni a helyiséget, kivéve, ha folyamatos felügyeletet biztosítanak.

A LÁBAK FELSZERELÉSE

A készülék használata előtt fel kell szerelni a lábakat (külön tartozék a csomagban).

A lábakat a készülék aljára kell rögzíteni 8 önmetsző csavarral, amelyek a csomagban találhatók.

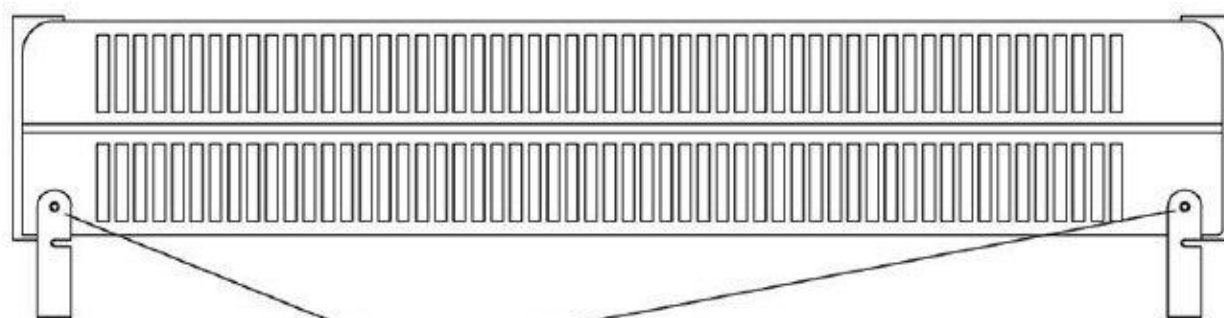
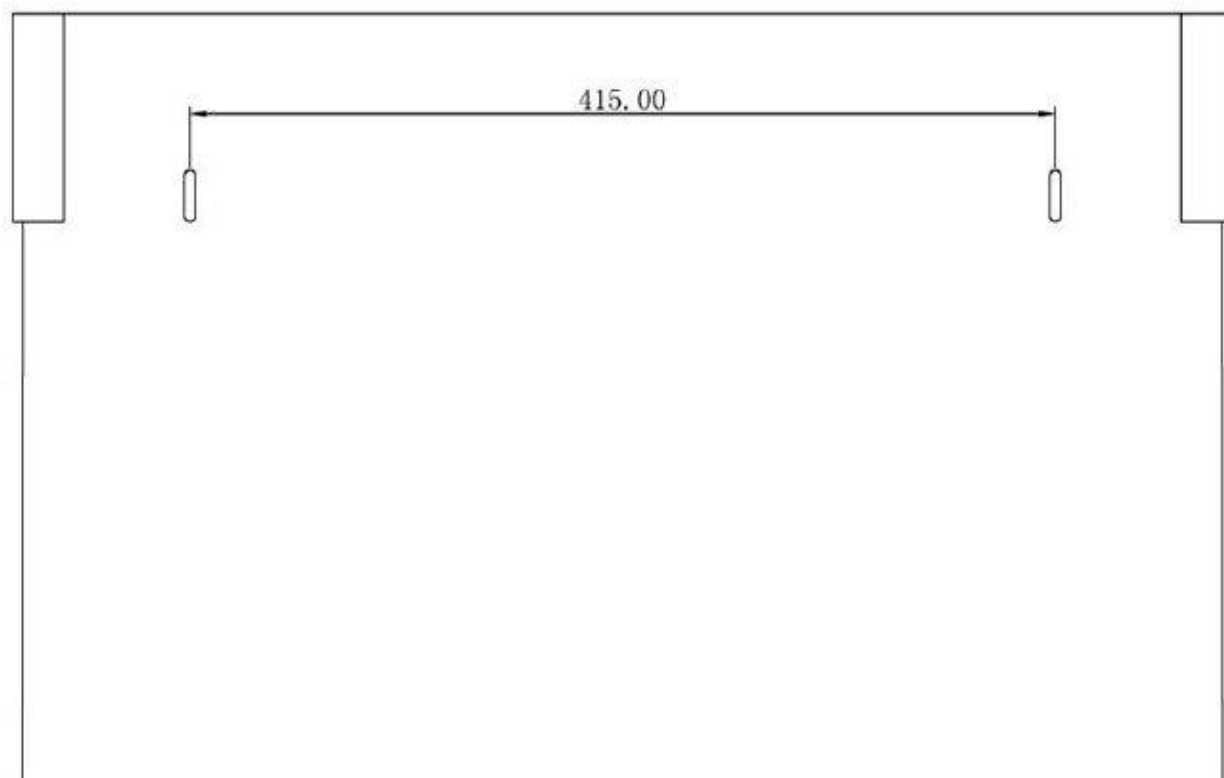


A RADIÁTOR FALRA SZERELÉSE

FIGYELEM!

- A radiátort legalább 40 cm-re kell felszerelni a padlótól.
- A radiátor faltól való távolságát a 4 db mellékelt konzol határozza meg.
- A radiátor lábait nem szabad felszerelni.
- A radiátort nem szabad fából készült vagy fa panelekkel borított falra akasztani.

1. Mérje meg a készülék hátulján található két nyílás közötti távolságot (lásd az A ábrát)
2. Fúrjon két lyukat vízszintesen azonos távolságra a falba, és helyezzen be tágulási tipliket mindegyik lyukba.
3. Helyezze el a B képen látható állványkonzolokat, és húzza meg őket ebben a helyzetben csavarokkal.
4. Mielőtt a készüléket a konzolokra szerelné, csavarozzon be két másik konzolt a C képen jelölt eszközökhöz.
5. Szerelje fel a készüléket a falra. Ehhez tartsa a radiátort úgy, hogy a rések a konzolokkal egy vonalban legyenek, majd helyezze be a radiátort félig a konzolokba, ügyelve arra, hogy a készülék a konzol hornyaiba illeszkedjen.
6. Miután a készüléket megfelelően elhelyezte, jelöljön meg egy pontot a falon az egyes konzolok furatánál az egység alatt, majd vegye le a készüléket a felső konzolokról. Fúrjon egy lyukat a falba az összes korábban megjelölt alsó pontnál, és helyezzen be egy-egy tiplit minden lyukba. Szerelje vissza a készüléket a falra, helyezze be a csavarokat az egység alatti konzolokon keresztül, és húzza meg őket.



Csavarral rögzítve

FŰTŐKÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

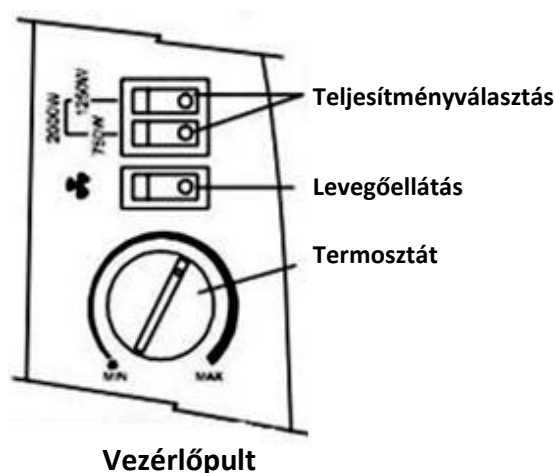
Megjegyzés! Első bekapcsoláskor vagy hosszabb inaktivitás után. Normális, ha a fűtőberendezések első bekapcsolásakor vagy hosszabb használat után rövid ideig szagok és füst szabadul fel.

Válasszon megfelelő helyet a fűtőberendezésnek, figyelembe véve a fenti biztonsági utasításokat. Csatlakoztassa a fűtőberendezés csatlakozódugóját egy megfelelő aljzatba.

A termosztát gombját forgatva az óramutató járásával megegyező irányba ütközésig állítsd be a maximális hőfokozatot.

Kapcsolja be a fűtőelemeket az oldalsó panelen található kapcsolókkal. A kapcsolók világítanak, amikor a fűtőelemek be vannak kapcsolva. A maximális fűtőteljesítmény érdekében mindkét kapcsolónak bekapcsolt állapotban kell lennie.

Miután elérte a kívánt szobahőmérsékletet, lassan forgassa el a termosztát gombját az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg kattantást nem hall, és a fűtőszálak jelzőfényei kialszanak. A fűtőberendezés automatikusan be- és kikapcsol, így fenntartja a szobahőmérsékletet a beállított értéken.



VENTILÁTOR

A ventilátor be- és kikapcsolásához nyomja meg a ventilátor gombot. A ventilátor a szoba gyorsabb felmelegítésére szolgál. Ventilátor üzemmód: A ventilátor szimbólummal ellátott kapcsolóval működik.

A ventilátor csak bekapcsolt termosztáttal működik, és bekapcsolt fűtőelemek mellett meleg levegő befújására használható a helyiségbe. Meleg helyiségekben a ventilátor kikapcsolt fűtőelemek mellett is használható hideg levegő befújására.

Időzítő működés

Az időzítő közepén egy háromállású kapcsoló található. A középső állásban (óra szimbólummal jelölve) az időzítő a szegmensek által beállított időpontokban be- és kikapcsolja a fűtőberendezést (lásd az időzítő beállításait alább).

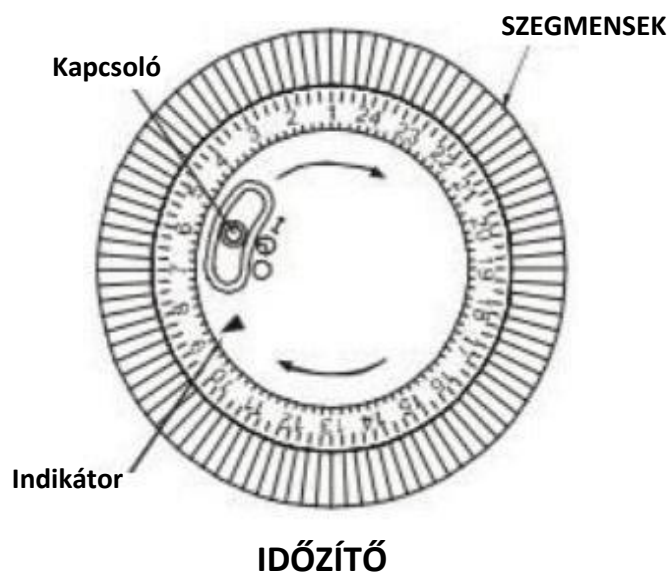
A „T” betűvel jelölt pozíció az időzítő felülbírási pozíciója. Az időzítő továbbra is működik, de a fűtőberendezés folyamatosan kap áramot. Ez lehetővé teszi, hogy a fűtőberendezés szükség esetén folyamatosan bekapcsolva legyen.

„O” állásban az időzítő tovább működik, de a fűtőberendezés nem kap áramot. Győződjön meg arról, hogy az időzítő kapcsolója középső állásban van, az óra szimbóluma mellett. Forgassa el az időzítő külső gyűrűjét az óramutató járásával megegyező irányba, amíg az aktuális idő egy vonalba nem kerül a nyíl mutatójával. Azaz, ha azt szeretné, hogy az időzítő 20-ra legyen beállítva, forgassa el a külső gyűrűt, amíg a 20-as szám egy vonalba nem kerül a nyíl mutatójával.

Állítsa be a fűtőberendezés működési idejét a külső gyűrű körüli szegmensek beállításával a kívánt működési időszak(ok)nak megfelelően.

Beállítás után a fűtőberendezés naponta a programozott időpontokban fog működni. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a fűtőberendezést mindig elektromos aljzatba kell csatlakoztatni, a fűtőelemek kapcsolóinak „be” állásban kell lenniük, és a termosztátot megfelelően kell beállítani a fűtőberendezés működésének biztosítása érdekében.

Ha a fűtőberendezésnek folyamatosan működnie kell, az időzítő kapcsolóját „T” állásba kell állítani.

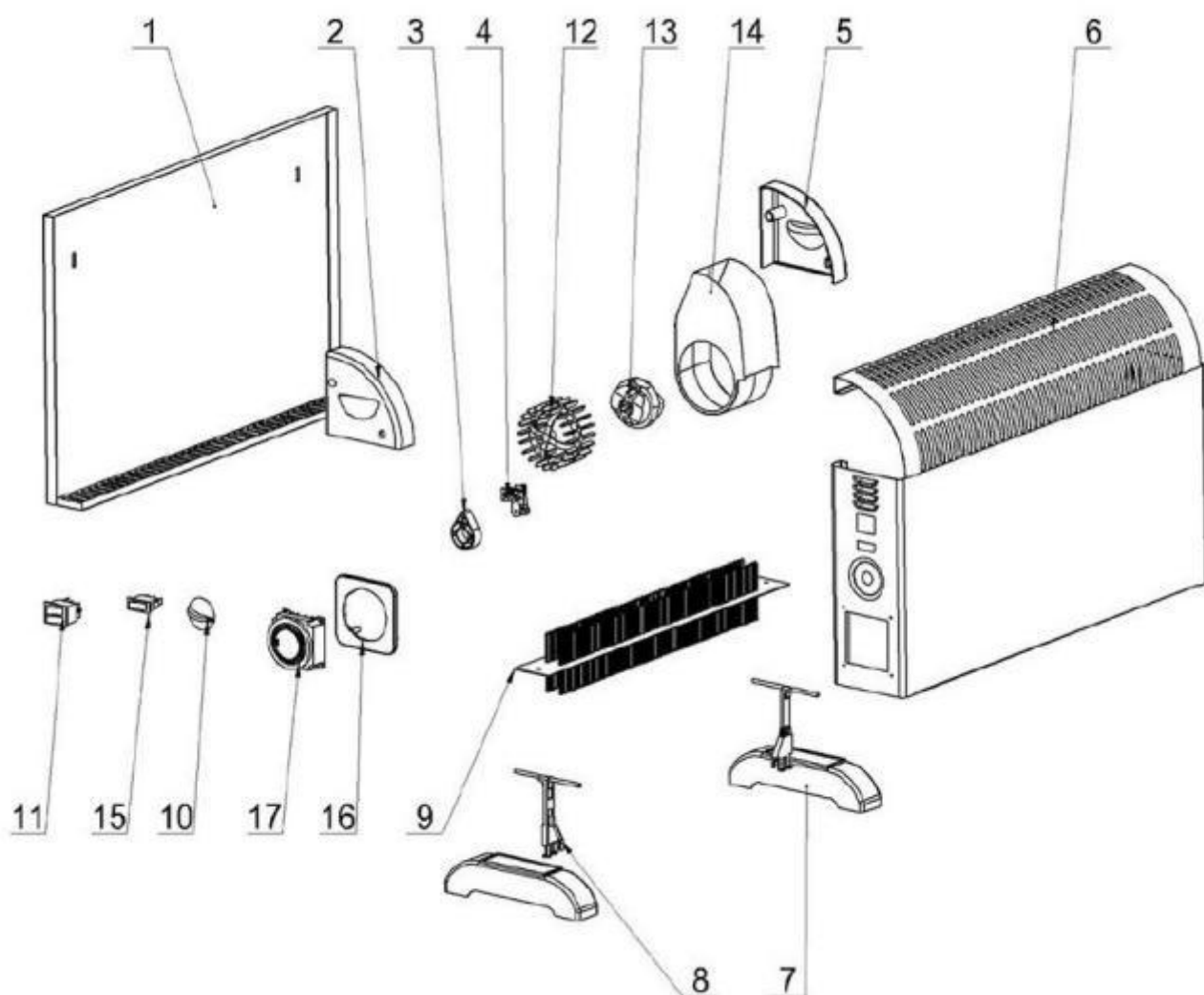


A HÚTÓ TISZTÍTÁSA

Tisztítás előtt mindig húzza ki a fűtőtestet a konnektorból, és hagyja kihűlni. A fűtőtest külsejét nedves, majd száraz ruhával törölje át. Ne használjon mosószereket vagy súrolószereket, és ne engedje, hogy víz jusson a fűtőtestbe.

A RADIÁTOR TÁROLÁSA

Ha a fűtőtestet hosszabb ideig nem használja, védje a portól, és tiszta, száraz helyen tárolja.



Nem	Elem neve	Nem	Elem neve
1	Hátsó fedél	10	Termosztát gomb
2	Bal fogantyú	11	Kapcsoló
3	Csere termosztát kapcsoló	12	Ventilátorkerék
4	Termosztát kapcsoló	13	Motor
5	Jobb fogantyú	14	Motortér burkolat
6	Előlapp	15	Ventilátor kapcsoló
7	lábak	16	Időzítő fedél
8	Fűtőkábel	17	Időzítő
9	Fűtőelem		



A CE-jelölés alkalmazási évének utolsó két számjegye - 21

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

teljes felelősséggel kijelenti, hogy:

Turbó és időzítő konvektor Típus: G80442, Modell: DL06D

megfelel az Európai Parlament és a Tanács következő követelményeinek: 2014/30/EU irányelv (2014. február 26.) az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról, 2014/35/EU irányelv (2014. február 26.) a meghatározott feszültséghatárokon belüli használatra tervezett elektromos berendezések forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról,

2011/65/EU irányelv (2011. június 8.) egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról, 2015/863/EU irányelv (2015. március 31.) a 2011/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv II. mellékletének a korlátozott anyagok listája tekintetében történő módosításáról

és az EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019 szabványok, EN 60335-2-30:2009+A11:2012, EN 60335-1:2012+AC:2014+A11+A13:2017+A1:2019+A2:2019, EN 62233:2008, megfelel a 2020.07.22-i 200700174HZH-V1 számú EK-típusvizsgálati tanúsítványnak

EK típusszám: 200300403HZH-V1, 2020.05.11., kiadta az INTERTEK TESTING & CERTIFICATION KFT., Intertek Ház, Cleeve Út, Leatherhead, Surrey KT22 7SA
Ország: Egyesült Királyság, Telefon: +44 (0) 1372 370900, Fax: +44 (0) 1372 370999
E-mail: andrew.strachan@intertek.com, Weboldal: www.intertek.com

Bejelentett szervezet azonosító száma: 0359

és a 70.400.20.457.04-00.01 számú, 2020.06.16-i EK-típustanúsítványt kiállította a TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen, RidlerstraBe 65, 80339 MUNCHEN

Ország: Németország, Telefon: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230

E-mail: ps.zert@tuev-sued.de Weboldal: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Bejelentett szervezet azonosító száma: 0123

Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó beleegyezése nélkül megváltoztatják vagy átépítik.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért a következő személyek felelősek:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa utca 3, 97-500 Radomsko

Larysa Kowalczyk

Kietlin, 2021.04.16.

Kiállítás helye és dátuma

A meghatalmazott személy vezetékeve, neve és beosztása

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Convector cu turbo și temporizator

Tip: G80442, Model: DL06D

Traducerea instrucțiunilor originale
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ



*Fabricat pentru
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, Strada Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl*

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual. Este responsabilitatea utilizatorului să citească toate instrucțiunile necesare pentru o utilizare și o operare în siguranță și să înțeleagă orice riscuri care pot apărea în timpul utilizării.



PROTECȚIA MEDIULUI



Informații pentru utilizatori privind eliminarea dispozitivelor electrice și electronice (se aplică gospodăriilor).

Simbolul afișat pe produse sau în documentația însoțitoare indică faptul că dispozitivele electrice sau electronice defecte nu trebuie eliminate la gunoiul menajer.

Eliminarea, reutilizarea sau reciclarea corectă a componentelor implică ducerea dispozitivului la un punct de colectare specializat, unde va fi acceptat gratuit. Autoritățile locale furnizează informații despre amplasarea punctelor de colectare a echipamentelor uzate. Eliminarea corectă a dispozitivului ajută la conservarea resurselor valoroase și evită impactul negativ asupra sănătății și mediului, care poate fi cauzat de manipularea necorespunzătoare a deșeurilor.

Eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor este supusă unor sancțiuni prevăzute de reglementările locale relevante.

Dacă trebuie să eliminați dispozitive electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizor pentru informații suplimentare.

ATENȚIE!!!

**Datorită îmbunătățirii continue a produsului, fotografiile și desenele incluse în manual sunt doar cu titlu ilustrativ și pot diferi de produsul achiziționat.
Aceste diferențe nu pot constitui temeiul unei plângeri.**

REGULI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a conecta încălzitorul la o priză, verificați cablul de alimentare pentru deteriorări mecanice. Dacă constatați vreo deteriorare, contactați imediat distribuitorul sau centrul de service pentru înlocuire. Este strict interzisă conectarea dispozitivului la rețeaua electrică până când defecțiunea nu a fost reparată.

Reguli de bază:

- Deconectați întotdeauna cablul de alimentare al încălzitorului în timpul întreținerii și atunci când curățați cu apă umedă suprafețele din jurul încălzitorului atunci când acesta este așezat pe podea. Deconectați încălzitorul scoțând ștecherul din priza electrică.
- protejează împotriva umezelii
- protejați dispozitivul de obiecte străine, cum ar fi sârmă, hârtie etc., care pot pătrunde în dispozitiv. Utilizați dispozitivul numai în scopul pentru care a fost conceput (încălzitorul nu este destinat utilizării în exterior și nici utilizării în spații industriale sau de utilități). Nu utilizați încălzitorul cu un cablu de alimentare deteriorat. Asigurați-vă că cablul de alimentare nu atinge suprafețele încălzite ale încălzitorului. Pentru a evita arsurile, nu atingeți grila de ieșire sau suprafețele din jur cu mâinile goale în timp ce încălzitorul este în funcțiune.

AVERTISMENT! Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de un angajat al centrului de service sau de o persoană calificată.

Copiii sub 3 ani trebuie să aibă acces în apropierea aparatului doar sub supravegherea constantă a unui adult. Încălzitorul poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani sau mai mult și de persoane cu capacități fizice sau mentale limitate sau de persoane fără experiență și cunoștințe despre aparat, cu condiția să fie supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să fie conștienți de potențialele pericole. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.

Curățarea și întreținerea echipamentului de către copii este interzisă.

Încălzitorul nu trebuie utilizat în încăperi mici unde există persoane care nu pot părăsi singure camera, decât dacă sunt sub supraveghere constantă.

Unele părți ale dispozitivului se pot încălzi și pot provoca arsuri. Trebuie acordată o atenție deosebită atunci când dispozitivul se află în apropierea copiilor sau a persoanelor cu dizabilități. Dispozitivul trebuie utilizat pe o suprafață plană și stabilă (astfel încât să nu se răstoarne) sau fixat pe un perete.

AVERTISMENT! Pentru a reduce riscul de incendiu, țineți textilele, perdelele sau alte materiale inflamabile la cel puțin 1 m distanță de orificiul de evacuare a aerului al încălzitorului.

AVERTISMENT! Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți încălzitorul.

ESTE INTERZIS:

- blocați parțial sau complet orificiile de ventilație din grilele radiatorului;
- porniți încălzitorul dacă a fost scăpat;
- folosiți încălzitorul dacă acesta prezintă semne vizibile de deteriorare;
- așezați materiale și obiecte inflamabile în apropierea încălzitorului;
- instalați încălzitorul direct sub o priză electrică;
- folosiți încălzitorul direct lângă cadă, duș sau piscină.
- atingeți ștecherul sau suprafața încălzitorului cu mâinile ude atunci când acesta este pornit.

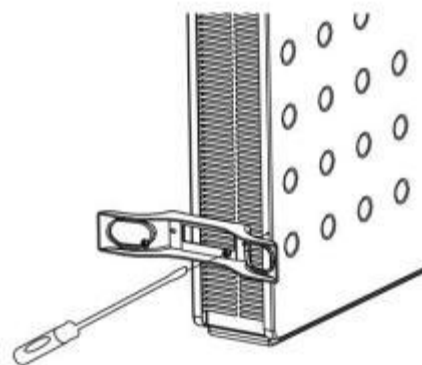
ATENȚIE

1. Atenție: Nu utilizați acest încălzitor în imediata apropiere a unei căzi de baie, a unui duș sau a unei piscine.
2. Atenție: Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți încălzitorul.
3. Semnificația desenului din marcat este „NU ACOPERIȚI”.
4. Atenție: Încălzitorul nu trebuie amplasat direct sub o priză electrică.
5. Avertisment: Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de o persoană cu calificare similară pentru a evita un pericol.
6. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau să fi fost instruite cu privire la modul de utilizare în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele implicate.
7. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul, iar curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de către copii fără supraveghere.
8. Copiii sub 3 ani nu trebuie lăsați în apropiere decât dacă sunt sub supraveghere constantă.
9. Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani pot porni sau opri aparatul numai dacă acesta a fost amplasat sau instalat în poziția normală de funcționare prevăzută și dacă au fost supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la modul de utilizare în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani nu trebuie să conecteze, să regleze, să curețe sau să efectueze lucrări de întreținere la aparat.
10. AVERTISMENT - Unele părți ale acestui produs se pot încălzi foarte tare și pot provoca arsuri. Acordați o atenție deosebită zonelor în care se află copii și persoane vulnerabile.
11. AVERTISMENT: Acest încălzitor nu este echipat cu un dispozitiv de control al temperaturii camerei. Nu utilizați încălzitorul în încăperi mici ocupate de persoane care nu pot părăsi singure camera, cu excepția cazului în care există o supraveghere constantă.

INSTALAREA PICIOARELOR

Înainte de a utiliza dispozitivul, trebuie să instalați picioarele (furnizate separat în ambalaj).

Picioarele trebuie montate pe partea inferioară a dispozitivului folosind 8 șuruburi autofiletante incluse în pachet.

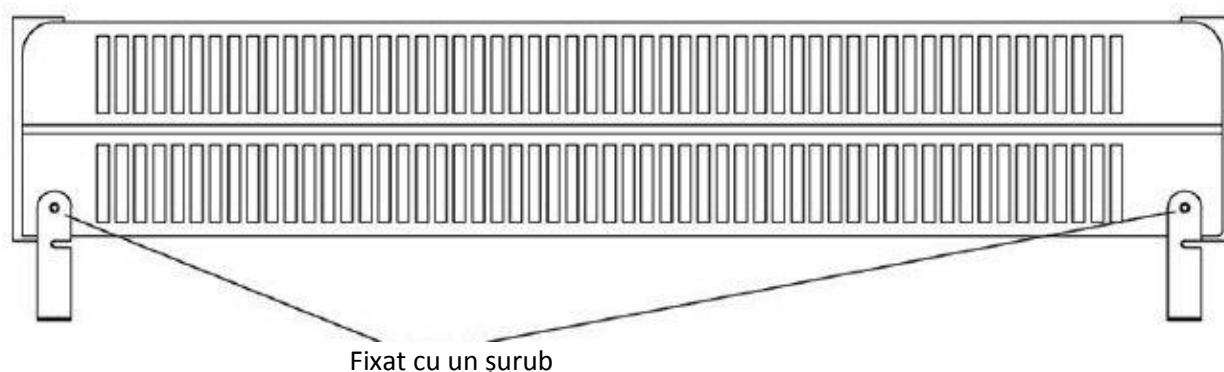
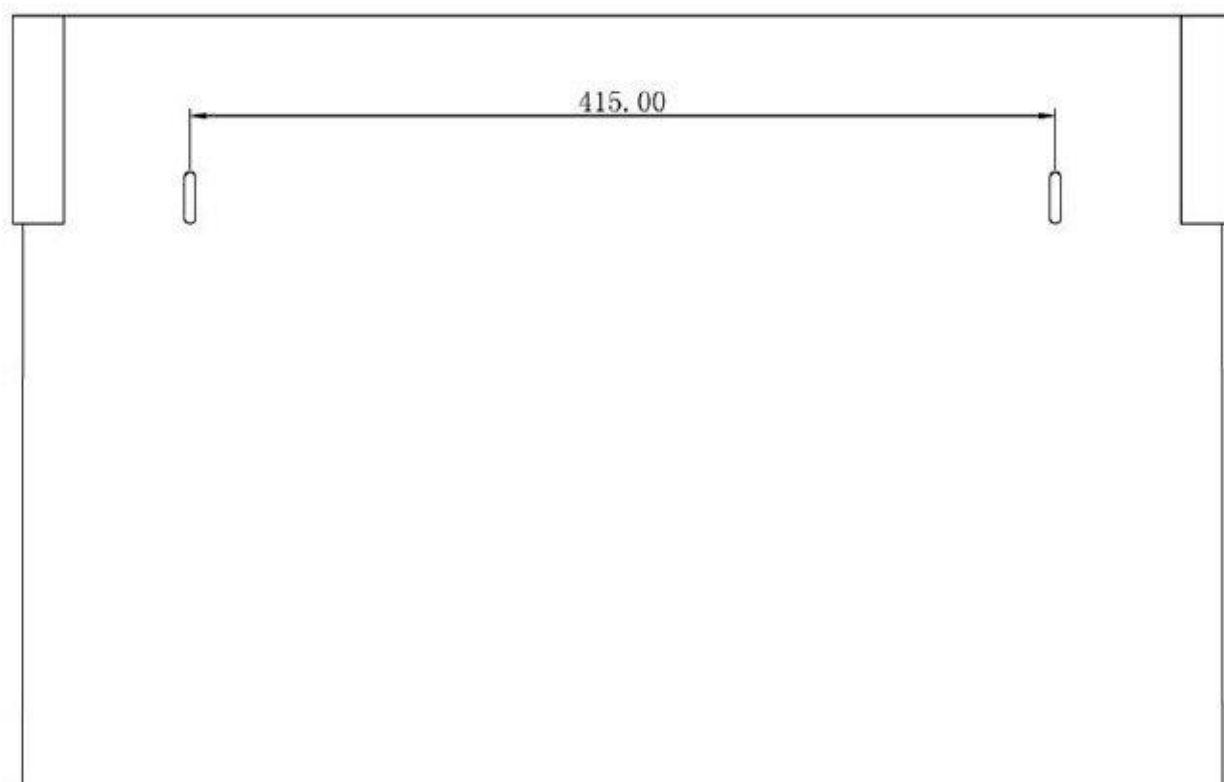


INSTALAREA CALORIFERULUI PE PERETE

ATENȚIE!

- Radiatorul trebuie montat la cel puțin 40 cm de podea.
- Distanța dintre radiator și perete este determinată de cele 4 console incluse.
- Picioarele radiatorului nu trebuie montate.
- Caloriferul nu trebuie agățat pe pereți din lemn sau acoperiți cu panouri de lemn.

1. Măăsurați distanța dintre cele două sloturi de pe spatele dispozitivului (vezi figura A)
2. Dați două găuri orizontale la aceeași distanță în perete și introduceți dibluri de expansiune în fiecare gaură.
3. Așezați suporturile indicate în imaginea B și strângeți-le în această poziție cu șuruburi.
4. Înainte de a monta dispozitivul pe suporturi, înșurubați alte două suporturi pentru dispozitivele indicate în fotografia C.
5. Montați unitatea pe perete. Pentru a face acest lucru, țineți radiatorul astfel încât fantele să se alinieze cu suporturile, apoi introduceți radiatorul până la jumătate în suporturi, asigurându-vă că unitatea se află în canelurile suporturilor.
6. După ce unitatea este poziționată corect, marcați un punct pe perete la orificiul pentru fiecare suport de sub unitate, apoi scoateți unitatea din suporturile superioare. Dați o gaură în perete la fiecare punct inferior marcat anterior și introduceți un diblu în fiecare gaură. Reinstalați unitatea pe perete, introduceți șuruburile prin suporturile de sub unitate și strângeți-le.



FUNCȚIONAREA ÎNCĂLZITORULUI

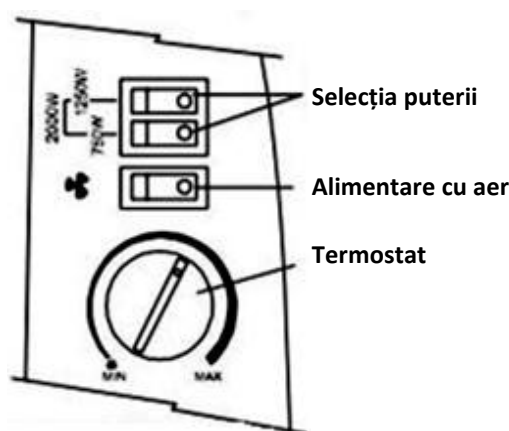
Notă! La prima pornire sau după o perioadă lungă de inactivitate. Este normal să se degaje mirosuri și vapori pentru o perioadă scurtă de timp atunci când încălzitoarele sunt pornite pentru prima dată sau când sunt pornite după o perioadă lungă de utilizare.

Alegeți o locație potrivită pentru încălzitor, ținând cont de instrucțiunile de siguranță de mai sus. Introduceți ștecherul încălzitorului într-o priză corespunzătoare.

Rotiți butonul termostatlui în sensul acelor de ceasornic până la capăt pentru a obține setarea maximă.

Porniți elementele de încălzire folosind întrerupătoarele de pe panoul lateral. Întrerupătoarele se vor aprinde atunci când elementele de încălzire sunt pornite. Pentru o putere maximă de încălzire, ambele întrerupătoare ar trebui să fie pornite.

După ce temperatura dorită a camerei este atinsă, rotiți încet butonul termostatlui în sens invers acelor de ceasornic până când auziți un clic și luminile de pe elemente se sting. Încălzitorul va menține temperatura camerei la temperatura setată prin pornire și oprire automată.



Panou de control

VENTILATOR

Pentru a porni și opri ventilatorul, apăsați butonul ventilatorului. Ventilatorul este folosit pentru a încălzi camera mai rapid. Funcționarea ventilatorului: Funcționează cu ajutorul comutatorului cu simbolul ventilatorului.

Ventilatorul funcționează doar cu termostatul în poziția pornit și poate fi utilizat atunci când elementele de încălzire sunt pornite pentru a sufla aer cald în cameră. În camerele calde, ventilatorul poate fi utilizat cu elementele de încălzire oprite pentru a sufla aer rece în cameră.

Funcționarea temporizatorului

Centrul temporizatorului are un comutator cu trei poziții. În poziția centrală (marcată cu simbolul unui ceas), temporizatorul pornește și oprește încălzitorul la orele setate de segmente (consultați setările temporizatorului de mai jos).

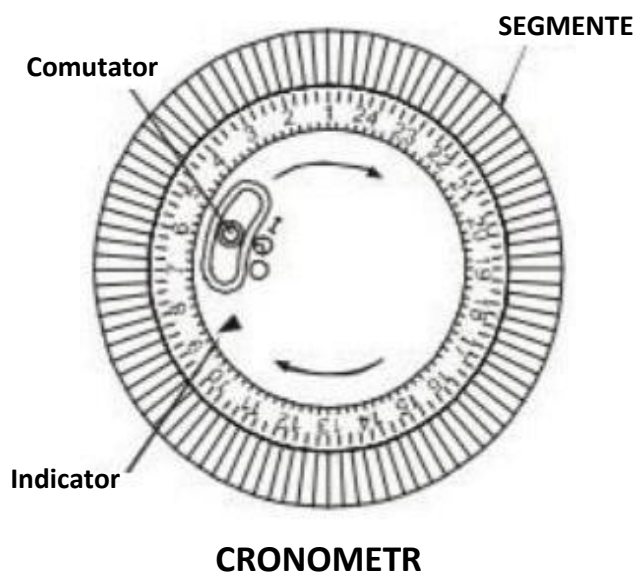
Poziția marcată cu „T” este poziția de suprareglare a temporizatorului. Temporizatorul va continua să funcționeze, dar încălzitorul va fi alimentat continuu. Acest lucru permite încălzitorului să fie pornit continuu, dacă este necesar.

În poziția „O”, cronometrul continuă să funcționeze, dar încălzitorul nu este alimentat cu energie. Asigurați-vă că întrerupătorul cronometrului este în poziția din mijloc, lângă simbolul ceasului. Rotiți inelul exterior al cronometrului în sensul acelor de ceasornic până când ora curentă se aliniază cu indicatorul săgeată. De exemplu, dacă doriți ca cronometrul să fie setat la 20, rotiți inelul exterior până când numărul 20 se aliniază cu indicatorul săgeată.

Setați timpul de funcționare al încălzitorului plasând segmentele din jurul inelului exterior în funcție de perioada (perioadele) de funcționare necesară (necesare).

Odată setat, încălzitorul va funcționa zilnic la orele programate. Vă rugăm să rețineți că încălzitorul trebuie să fie întotdeauna conectat la o priză electrică, întrerupătoarele elementului trebuie să fie în poziția „pornit”, iar termostatul trebuie reglat corect pentru a asigura funcționarea încălzitorului.

Dacă încălzitorul trebuie să funcționeze continuu, comutatorul temporizatorului trebuie setat în poziția „T”.

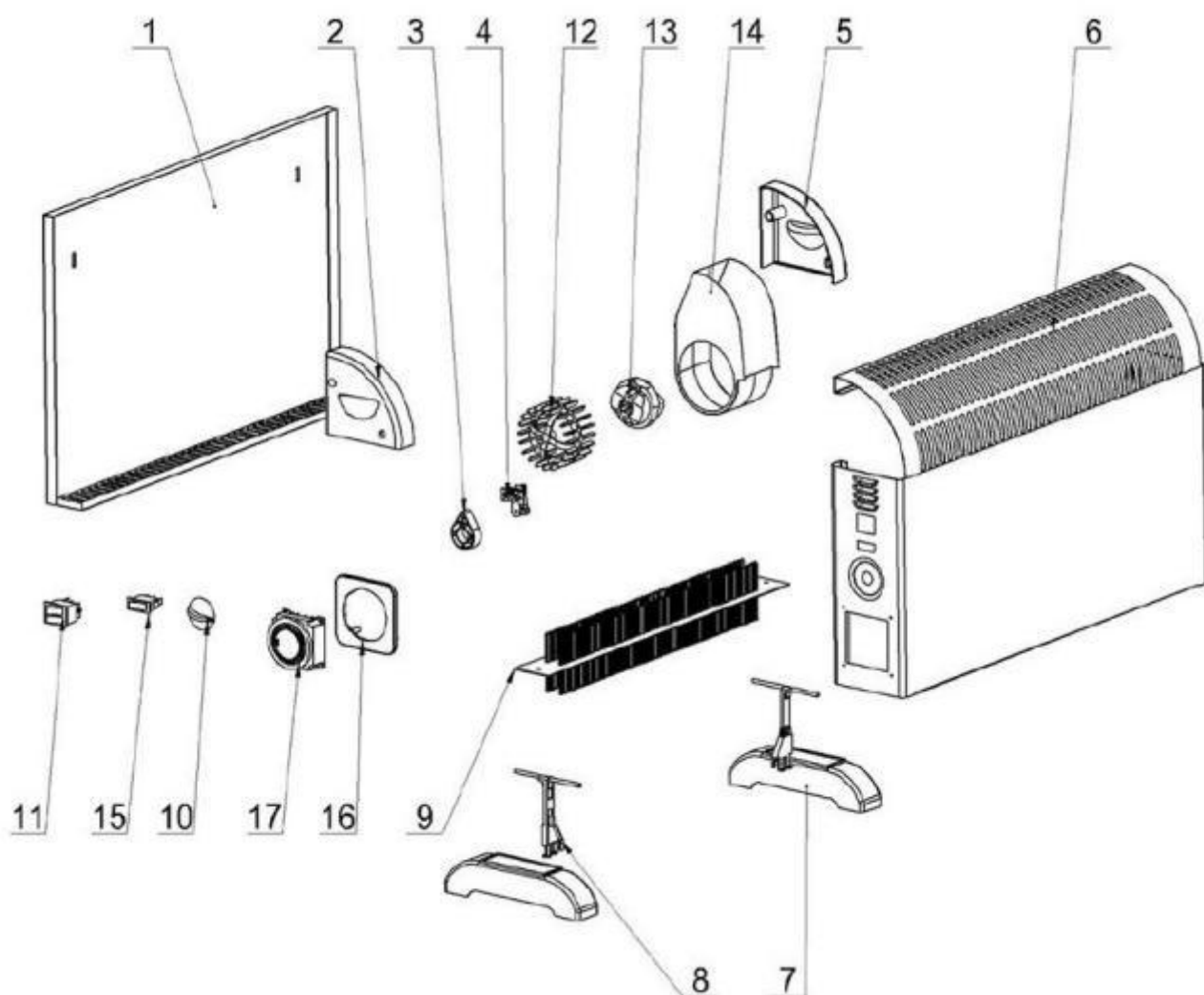


CURĂȚAREA CALORIFERULUI

Deconectați întotdeauna încălzitorul și lăsați-l să se răcească înainte de curățare. Curățați exteriorul încălzitorului ștergându-l cu o cârpă umedă, apoi ștergându-l cu o cârpă uscată. Nu utilizați detergenți sau materiale abrazive și nu permiteți pătrunderea apei în încălzitor.

DEPOZITAREA CALORIFERULUI

Dacă încălzitorul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, acesta trebuie protejat de praf și depozitat într-un loc curat și uscat.



Nu.	Nume articol	Nu.	Nume articol
1	Capac spate	10	Butonul termostatului
2	Mâner stâng	11	Comutator
3	Comutator termostat de schimb	12	Roată de ventilator
4	Comutator termostat	13	Motor
5	Mânerul drept	14	Capac motor
6	Copertă frontală	15	Comutator ventilator
7	picioare	16	Capac temporizator
8	Cablu de încălzire	17	Cronometru
9	Element de încălzire		



Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcatului CE - 21

DECLARAȚIE CE DE CONFORMITATE

GEKO Kietlin, strada Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declară pe deplin responsabilitate că:

Convector cu turbo și temporizator

Tip: G80442, Model: DL06D

îndeplinește cerințele Parlamentului European și ale Consiliului: 2014/30/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la compatibilitatea electromagnetică, 2014/35/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor electrice concepute pentru a fi utilizate în anumite limite de tensiune, 2011/65/UE din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice, 2015/863 din 31 martie 2015 de modificare a anexei II la Directiva 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește lista substanțelor restricționate și standardele EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 60335-2-30:2009+A11:2012, EN 60335-1:2012+AC:2014+A11+A13:2017+A1:2019+A2:2019, EN 62233:2008, conform cu certificatul de examinare CE de tip nr. 200700174HZH-V1 din 22.07.2020

Tip CE nr. 200300403HZH-V1 din 11.05.2020 emis de INTERTEK TESTING & CERTIFICARE SRL, Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SA

Țara: Regatul Unit, Telefon: +44 (0) 1372 370900, Fax: +44 (0) 1372 370999

E-mail: andrew.strachan@intertek.com, Site web: www.intertek.com

Număr de identificare al organismului notificat: 0359

și certificatul CE de tip nr. 70.400.20.457.04-00.01 din 16/06/2020 emis de TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN

Țară: Germania, Telefon: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230

E-mail: ps.zert@tuev-sued.de Site web: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Număr de identificare al organismului notificat: 0123

Această declarație CE de conformitate devine invalidă dacă produsul este modificat sau reconstruit fără acordul producătorului.

Următoarele persoane sunt responsabile pentru pregătirea și depozitarea documentației tehnice:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, strada Spacerowa nr. 3, 97-500 Radomsko

Larysa Kowalczyk

Kietlin, 16/04/2021

Locul și data emiterii

Numele, numele și funcția persoanei autorizate

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Calentador convector turbo y temporizador

Tipo: G80442, Modelo: DL06D

Traducción de las instrucciones originales
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL



*Fabricado para
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, calle Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl*

Antes del primer uso, lea atentamente este manual. Es responsabilidad del usuario leer todas las instrucciones necesarias para un uso y funcionamiento seguros, así como comprender los riesgos que puedan surgir durante su uso.



PROTECCIÓN AMBIENTAL



Información para usuarios sobre la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos (aplicable a los hogares).

El símbolo que aparece en los productos o en la documentación que los acompaña indica que los dispositivos eléctricos o electrónicos defectuosos no deben desecharse con la basura doméstica.

La correcta eliminación, reutilización o reciclaje de componentes implica llevar el dispositivo a un punto de recogida especializado, donde se aceptará gratuitamente. Las autoridades locales proporcionan información sobre la ubicación de los puntos de recogida de residuos de equipos. La correcta eliminación del dispositivo ayuda a conservar recursos valiosos y evita los impactos negativos en la salud y el medio ambiente que puede causar una gestión inadecuada de los residuos.

La eliminación inadecuada de residuos estará sujeta a las sanciones previstas en la normativa local pertinente.

Si necesita deshacerse de dispositivos eléctricos o electrónicos, comuníquese con su punto de venta o proveedor más cercano para obtener más información.

¡¡¡ATENCIÓN!!!

Debido a la mejora continua del producto, las fotografías y dibujos incluidos en el manual son sólo para fines ilustrativos y pueden diferir del producto adquirido.

Estas diferencias no pueden ser base de una queja.

NORMAS DE SEGURIDAD

Antes de conectar el calefactor a una toma de corriente, compruebe que el cable de alimentación no presente daños mecánicos. Si detecta algún daño, póngase en contacto inmediatamente con su distribuidor o centro de servicio para solicitar un reemplazo. Está estrictamente prohibido conectar el dispositivo a la red eléctrica hasta que se haya reparado el daño.

Reglas básicas:

- Desconecte siempre el cable de alimentación del calefactor durante el mantenimiento y al limpiar con agua las superficies que lo rodean cuando esté colocado en el suelo. Desconecte el calefactor desenchufándolo de la toma de corriente.

- proteger contra la humedad

Proteja el dispositivo de la entrada de objetos extraños, como cables, papel, etc. Utilice el dispositivo únicamente para el fin previsto (el calefactor no está diseñado para uso en exteriores ni en instalaciones industriales o de servicios públicos). No utilice el calefactor con el cable de alimentación dañado. Asegúrese de que el cable de alimentación no toque las superficies calientes del calefactor. Para evitar quemaduras, no toque la rejilla de salida ni las superficies circundantes con las manos descubiertas mientras el calefactor esté en funcionamiento.

¡ADVERTENCIA! Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, un empleado del centro de servicio o una persona calificada.

Los niños menores de 3 años solo deben acercarse al aparato bajo la supervisión constante de un adulto. El calefactor puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidades físicas o mentales, o sin experiencia ni conocimientos sobre el aparato, siempre que estén supervisados o se les haya instruido en su uso seguro y sean conscientes de los posibles peligros. Los niños no deben jugar con el aparato.

La limpieza y el mantenimiento del equipo por parte de los niños está prohibido.

El calentador no debe utilizarse en habitaciones pequeñas donde haya personas que no puedan salir de la habitación por sí solas, a menos que estén bajo supervisión constante.

Algunas partes del dispositivo pueden calentarse y causar quemaduras. Tenga especial cuidado al utilizar el dispositivo cerca de niños o personas con discapacidad. El dispositivo debe utilizarse sobre una superficie nivelada y estable (que no se vuelque) o fijado a una pared.

¡ADVERTENCIA! Para reducir el riesgo de incendio, mantenga los textiles, cortinas u otros materiales inflamables al menos a 1 m de distancia de la salida de aire del calentador.

¡ADVERTENCIA! Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el calentador.

ESTÁ PROHIBIDO:

- bloquear parcial o totalmente las aberturas de ventilación de las rejillas del radiador;
- encender el calentador si se ha caído;
- utilice el calentador si muestra signos visibles de daño;
- colocar materiales y objetos inflamables cerca del calentador;
- Instale el calentador directamente debajo de una toma eléctrica;
- Utilice el calentador directamente al lado de la bañera, la ducha o la piscina.
- tocar el enchufe o la superficie del calentador cuando esté encendido con las manos mojadas.

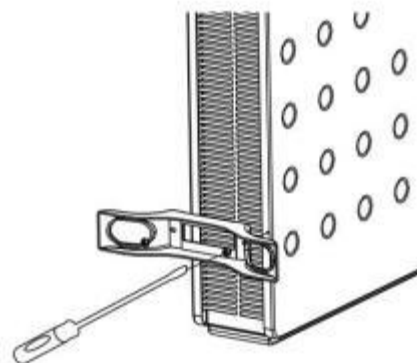
ATENCIÓN

1. Advertencia: No utilice este calentador en las inmediaciones de una bañera, ducha o piscina.
2. Advertencia: Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el calentador.
3. El significado del dibujo en el marcado es "NO CUBRIR".
4. Advertencia: el calentador no debe colocarse directamente debajo de una toma de corriente.
5. Advertencia: Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o una persona igualmente calificada para evitar un peligro.
6. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y comprendan los peligros que conlleva.
7. Los niños no deben jugar con el aparato, y la limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
8. No se debe permitir la presencia de niños menores de 3 años en las inmediaciones, a menos que estén bajo supervisión constante.
9. Los niños de 3 a 8 años solo pueden encender o apagar el aparato si este se ha colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y si han sido supervisados o han recibido instrucciones sobre cómo utilizarlo de forma segura y comprenden los riesgos que conlleva. Los niños de 3 a 8 años no deben conectar, regular, limpiar ni realizar tareas de mantenimiento en el aparato.
10. ADVERTENCIA: Algunas piezas de este producto pueden calentarse mucho y causar quemaduras. Preste especial atención a las zonas donde haya niños y personas vulnerables.
11. ADVERTENCIA: Este calefactor no cuenta con un dispositivo de control de temperatura ambiente. No lo utilice en habitaciones pequeñas ocupadas por personas que no puedan salir solas, a menos que cuenten con supervisión constante.

INSTALACIÓN DE LAS PATAS

Antes de utilizar el dispositivo, es necesario instalar los pies (suministrados por separado en el paquete).

Las patas deben montarse en la parte inferior del dispositivo utilizando 8 tornillos autorroscantes que están incluidos en el paquete.

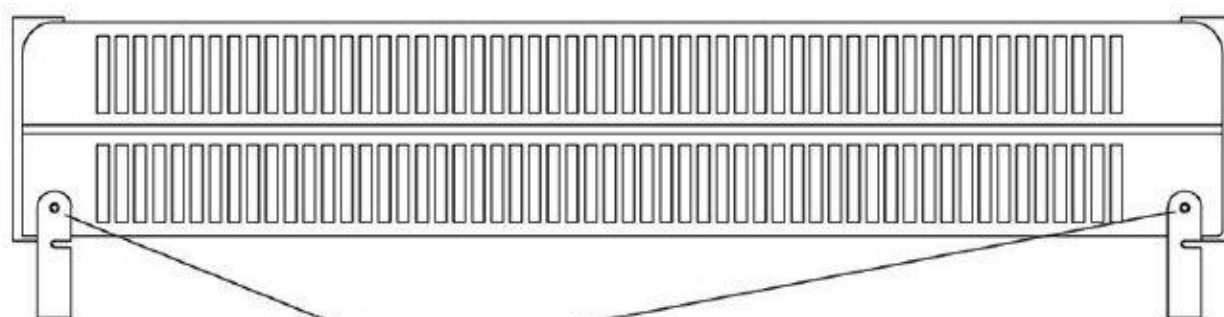
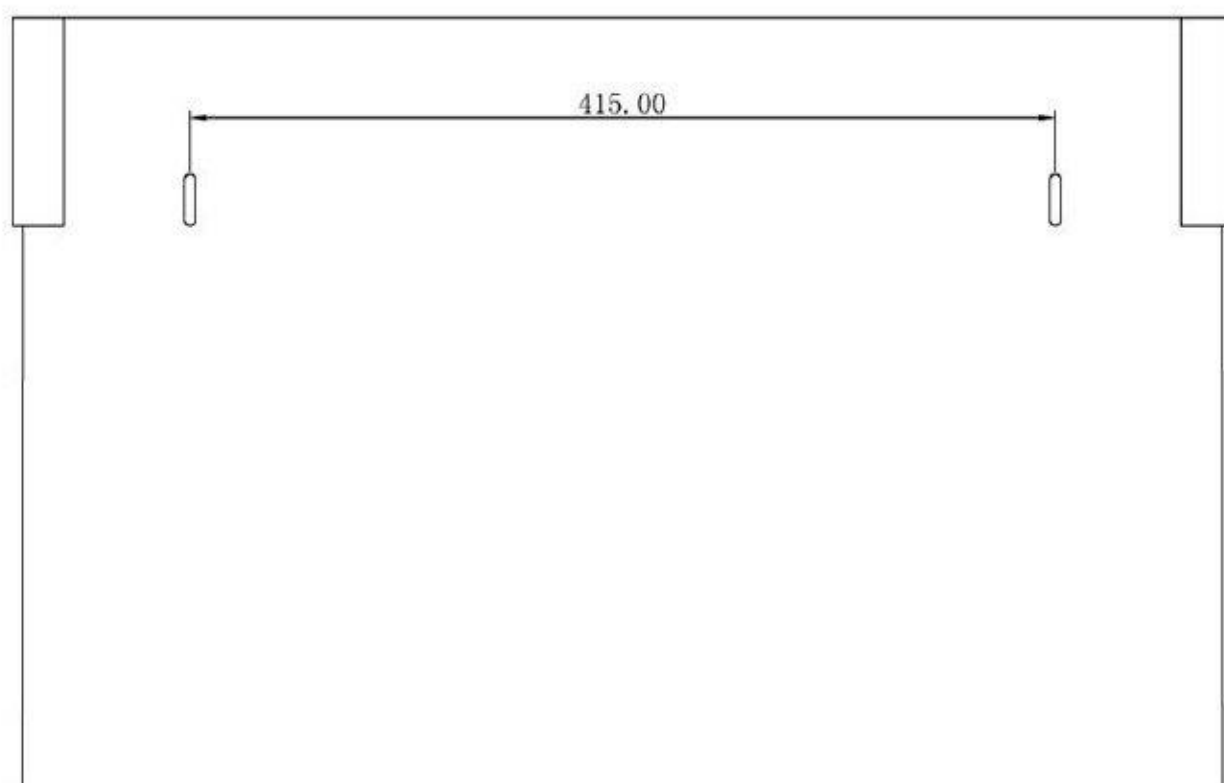


INSTALACIÓN DEL RADIADOR EN LA PARED

¡ATENCIÓN!

- El radiador debe montarse al menos a 40 cm del suelo.
- La distancia del radiador a la pared está determinada por los 4 soportes incluidos.
- No se deben montar las patas del radiador.
- El radiador no debe colgarse en paredes de madera o recubiertas con paneles de madera.

1. Mida la distancia entre las dos ranuras en la parte posterior del dispositivo (ver figura A)
2. Perfore dos agujeros horizontalmente a la misma distancia en la pared e inserte tacos de expansión en cada agujero.
3. Coloque los soportes de pie indicados en la imagen B y apriételos en esta posición con tornillos.
4. Antes de montar el dispositivo en los soportes, atornille otros dos soportes para los dispositivos indicados en la foto C.
5. Monte la unidad en la pared. Para ello, sujete el radiador de modo que las ranuras queden alineadas con los soportes y, a continuación, introdúzcalo hasta la mitad en los soportes, asegurándose de que la unidad encaje en las ranuras.
6. Una vez colocada correctamente la unidad, marque un punto en la pared en el orificio de cada soporte debajo de la unidad y luego retírela de los soportes superiores. Perfore un orificio en la pared en cada punto inferior que marcó anteriormente e inserte un taco en cada orificio. Vuelva a instalar la unidad en la pared, inserte los tornillos a través de los soportes debajo de la unidad y apriételos.



Fijado con un tornillo

FUNCIONAMIENTO DEL CALENTADOR

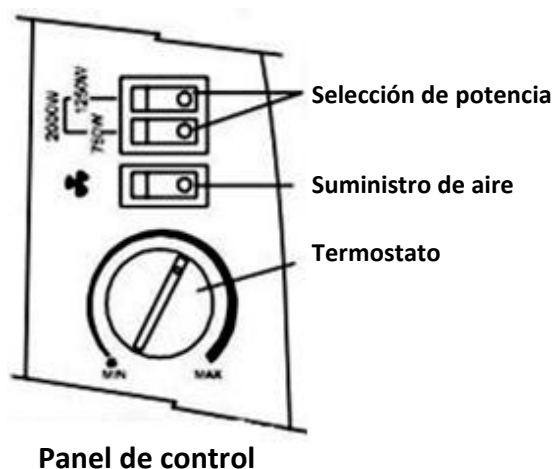
¡Nota! Al encender el calentador por primera vez o después de un largo periodo de inactividad, es normal que se liberen olores y humos durante un breve periodo al encenderlo por primera vez o después de un largo periodo de uso.

Seleccione una ubicación adecuada para el calefactor, teniendo en cuenta las instrucciones de seguridad anteriores. Conecte el enchufe del calefactor a una toma de corriente adecuada.

Gire la perilla del termostato en el sentido de las agujas del reloj hasta el tope para alcanzar el ajuste máximo.

Encienda las resistencias con los interruptores del panel lateral. Los interruptores se iluminarán cuando estén encendidas. Para obtener la máxima potencia de calentamiento, ambos interruptores deben estar encendidos.

Una vez alcanzada la temperatura ambiente deseada, gire lentamente la perilla del termostato en sentido antihorario hasta que oiga un clic y las luces de los elementos se apaguen. El calefactor mantendrá la temperatura ambiente establecida encendiéndose y apagándose automáticamente.



ADMIRADOR

Para encender y apagar el ventilador, presione el botón. El ventilador se utiliza para calentar la habitación más rápido. Funcionamiento del ventilador: Se activa con el interruptor con el símbolo del ventilador.

El ventilador solo funciona con el termostato encendido y puede usarse con las resistencias encendidas para calentar la habitación. En habitaciones cálidas, puede usarse con las resistencias apagadas para enfriar la habitación.

Funcionamiento del temporizador

El centro del temporizador tiene un interruptor de tres posiciones. En la posición central (marcada con un símbolo de reloj), el temporizador enciende y apaga el calentador a las horas establecidas por los segmentos (consulte la configuración del temporizador a continuación).

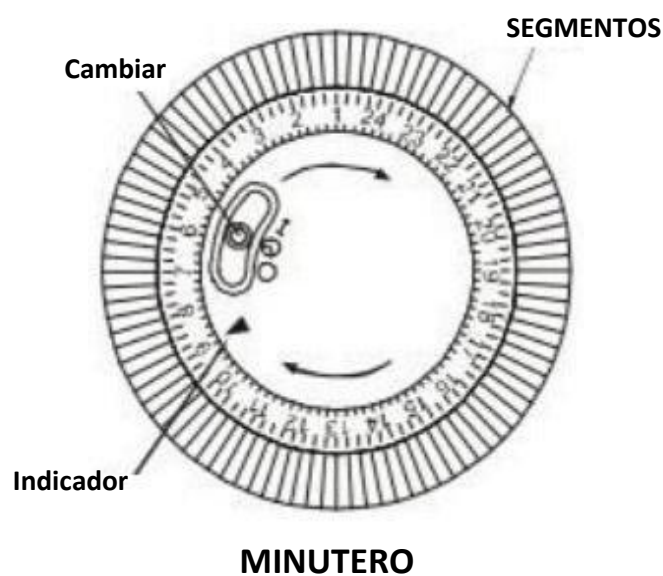
La posición marcada con una "T" es la posición de anulación del temporizador. El temporizador seguirá funcionando, pero el calentador recibirá alimentación continuamente. Esto permite que el calentador permanezca encendido si es necesario.

En la posición "0", el temporizador sigue funcionando, pero no se suministra energía al calentador. Asegúrese de que el interruptor del temporizador esté en la posición central, junto al símbolo del reloj. Gire el anillo exterior del temporizador en sentido horario hasta que la hora actual se alinee con la flecha. Es decir, si desea que el temporizador marque 20, gire el anillo exterior hasta que el número 20 se alinee con la flecha.

Ajuste el tiempo de funcionamiento del calentador ajustando los segmentos alrededor del anillo exterior de acuerdo con los períodos de funcionamiento requeridos.

Una vez configurado, el calentador funcionará diariamente a las horas programadas. Tenga en cuenta que el calentador debe estar siempre enchufado a una toma de corriente, los interruptores de los elementos deben estar en la posición de encendido y el termostato debe estar correctamente ajustado para garantizar su correcto funcionamiento.

Si se requiere que el calentador funcione continuamente, el interruptor del temporizador debe configurarse en la posición "T".

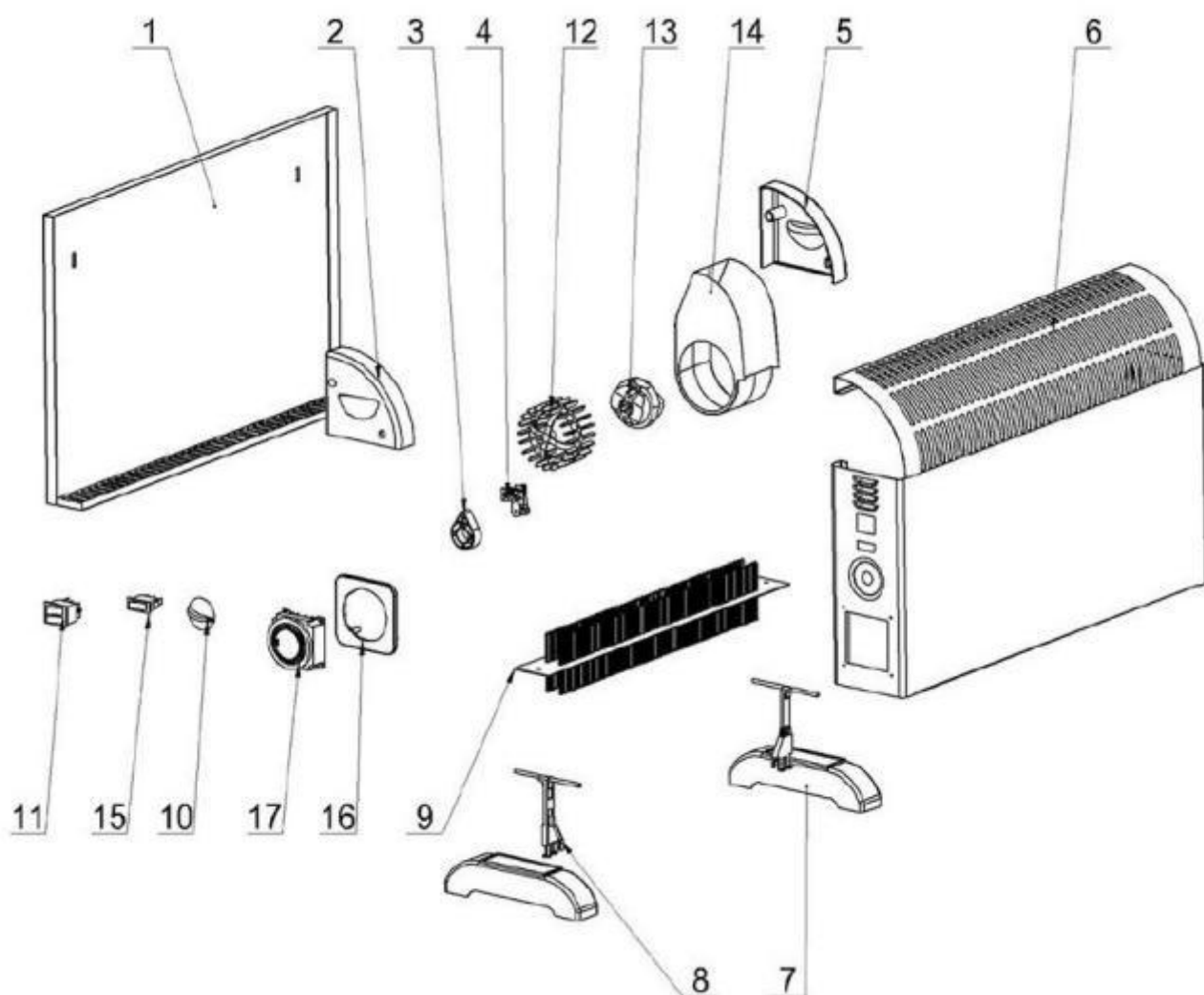


LIMPIEZA DEL RADIADOR

Desenchufe siempre el calentador y déjelo enfriar antes de limpiarlo. Limpie el exterior del calentador con un paño húmedo y luego con uno seco. No utilice detergentes ni productos abrasivos, ni permita que entre agua en el calentador.

ALMACENAMIENTO DEL RADIADOR

Si el calentador no se utiliza durante un largo periodo de tiempo, debe protegerse del polvo y almacenarse en un lugar limpio y seco.



No.	Nombre del artículo	No.	Nombre del artículo
1	Cubierta trasera	10	Perilla del termostato
2	Mango izquierdo	11	Cambiar
3	Interruptor de termostato de repuesto	12	Rueda de ventilador
4	Interruptor del termostato	13	Motor
5	Mango derecho	14	cubierta del motor
6	Portada	15	Interruptor del ventilador
7	piernas	16	Tapa del temporizador
8	Cable calefactor	17	Minutero
9	Elemento calefactor		



Los dos últimos dígitos del año de aplicación del marcado CE - 21

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

GEKO Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara con plena responsabilidad que:

Calentador convector turbo y temporizador

Tipo: G80442, Modelo: DL06D

cumple los requisitos del Parlamento Europeo y del Consejo: 2014/30/UE, de 26 de febrero de 2014, relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética, 2014/35/UE, de 26 de febrero de 2014, relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión, 2011/65/UE, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos, 2015/863, de 31 de marzo de 2015, por la que se modifica el anexo II de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo en lo que respecta a la lista de sustancias restringidas y normas EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 60335-2-30:2009+A11:2012, EN 60335-1:2012+AC:2014+A11+A13:2017+A1:2019+A2:2019, EN 62233:2008, conforme con el certificado de examen de tipo CE n.º 200700174HZH-V1 del 22/07/2020

N.º de tipo CE 200300403HZH-V1 del 11/05/2020 emitido por INTERTEK TESTING & CERTIFICACIÓN LTD, Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SA

País: Reino Unido, Teléfono: +44 (0) 1372 370900, Fax: +44 (0) 1372 370999

Correo electrónico: andrew.strachan@intertek.com, Sitio web: www.intertek.com

Número de identificación del organismo notificado: 0359

y certificado de tipo CE n.º 70.400.20.457.04-00.01 de 16/06/2020 expedido por TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN

País: Alemania, Teléfono: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230

Correo electrónico: ps.zert@tuev-sued.de Sitio web: http://www.tuev-sued.de/ps

Número de identificación del organismo notificado: 0123

Esta Declaración CE de conformidad perderá su validez si el producto se modifica o reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

Las siguientes personas son responsables de preparar y almacenar la documentación técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

Larysa Kowalczyk

Kietlin, 16/04/2021

Lugar y fecha de emisión

Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada

MANUALE DI ISTRUZIONI

Termoconvettore Turbo & Timer

Tipo: G80442, Modello: DL06D

Traduzione delle istruzioni originali
IT - VERSIONE ITALIANA



*Prodotto per
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, via Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl*

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente il presente manuale. È responsabilità dell'utente leggere tutte le istruzioni necessarie per un utilizzo e un funzionamento sicuri e comprendere i rischi che potrebbero sorgere durante l'uso.



PROTEZIONE AMBIENTALE



Informazioni per gli utenti sullo smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici (valide per le famiglie).

Il simbolo riportato sui prodotti o sulla documentazione allegata indica che i dispositivi elettrici o elettronici difettosi non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Il corretto smaltimento, riutilizzo o riciclo dei componenti implica il conferimento del dispositivo presso un punto di raccolta specializzato, dove verrà ritirato gratuitamente. Le autorità locali forniscono informazioni sull'ubicazione dei punti di raccolta dei rifiuti di apparecchiature. Il corretto smaltimento del dispositivo contribuisce a preservare risorse preziose ed evita impatti negativi sulla salute e sull'ambiente, che potrebbero essere causati da una gestione inappropriata dei rifiuti.

Lo smaltimento improprio dei rifiuti è soggetto alle sanzioni previste dalle normative locali vigenti.

Se devi smaltire dispositivi elettrici o elettronici, contatta il punto vendita o il fornitore più vicino per ulteriori informazioni.

ATTENZIONE!!!

A causa del continuo miglioramento del prodotto, le foto e i disegni inclusi nel manuale sono solo a scopo illustrativo e potrebbero differire dal prodotto acquistato.

Tali differenze non possono costituire motivo di reclamo.

REGOLE DI SICUREZZA

Prima di collegare il riscaldatore a una presa di corrente, verificare che il cavo di alimentazione non presenti danni meccanici. In caso di danni, contattare immediatamente il rivenditore o il centro di assistenza per la sostituzione. È severamente vietato collegare il dispositivo alla rete elettrica finché il danno non sia stato riparato.

Regole di base:

- Scollegare sempre il cavo di alimentazione del riscaldatore durante la manutenzione e quando si puliscono a umido le superfici circostanti il riscaldatore quando è posizionato sul pavimento. Scollegare il riscaldatore rimuovendo la spina dalla presa elettrica.
- proteggere dall'umidità
- Proteggere il dispositivo da corpi estranei, come fili, carta, ecc., che possano penetrare al suo interno. Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo per cui è stato progettato (il riscaldatore non è destinato all'uso esterno, né all'uso in locali di servizio o industriali). Non utilizzare il riscaldatore con un cavo di alimentazione danneggiato. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non tocchi le superfici calde del riscaldatore. Per evitare ustioni, non toccare la griglia di uscita o le superfici circostanti a mani nude mentre il riscaldatore è in funzione.

ATTENZIONE! Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto del centro di assistenza o da una persona qualificata.

I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere ammessi in prossimità dell'apparecchio solo sotto la costante supervisione di un adulto. La stufa può essere utilizzata da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei potenziali pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

È vietato ai bambini effettuare la pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura.

La stufa non deve essere utilizzata in stanze piccole in cui siano presenti persone che non sono in grado di uscire autonomamente, a meno che non siano sotto costante sorveglianza.

Alcune parti del dispositivo potrebbero surriscaldarsi e causare ustioni. Prestare particolare attenzione quando il dispositivo è in prossimità di bambini o persone con disabilità. Il dispositivo deve essere utilizzato su una superficie piana e stabile (in modo che non possa ribaltarsi) o fissato a una parete.

ATTENZIONE! Per ridurre il rischio di incendio, tenere tessuti, tende o altri materiali infiammabili ad almeno 1 m di distanza dall'uscita dell'aria della stufa.

ATTENZIONE! Per evitare il surriscaldamento, non coprire la stufa.

È VIETATO:

- ostruire parzialmente o completamente le aperture di ventilazione delle griglie del radiatore;
- accendere il riscaldamento se è caduto;
- utilizzare la stufa se presenta segni visibili di danneggiamento;
- posizionare materiali e oggetti infiammabili vicino alla stufa;
- installare il riscaldatore direttamente sotto una presa elettrica;
- utilizzare il riscaldatore direttamente accanto alla vasca da bagno, alla doccia o alla piscina.
- toccare la spina o la superficie della stufa quando è accesa con le mani bagnate.

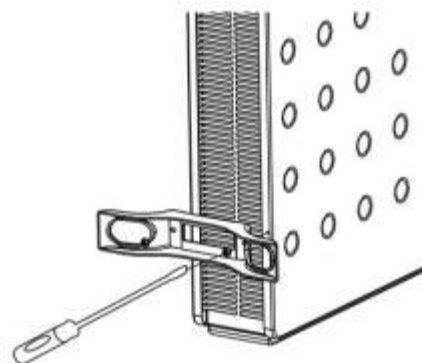
ATTENZIONE

1. Avvertenza: non utilizzare questo riscaldatore nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, una doccia o una piscina.
2. Avvertenza: per evitare il surriscaldamento, non coprire la stufa.
3. Il significato del disegno nella marcatura è "NON COPRIRE".
4. Attenzione: la stufa non deve essere posizionata direttamente sotto una presa elettrica.
5. Avvertenza: se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da una persona qualificata per evitare pericoli.
6. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, a condizione che siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi.
7. I bambini non devono giocare con l'apparecchio e la pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
8. I bambini di età inferiore a 3 anni non devono essere ammessi nelle vicinanze, a meno che non siano sotto costante supervisione.
9. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni possono accendere o spegnere l'apparecchio solo se è stato posizionato o installato nella normale posizione di funzionamento prevista e se sono stati sorvegliati o istruiti su come utilizzare l'apparecchio in sicurezza e se ne hanno compreso i pericoli. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni non devono collegare, regolare, pulire o eseguire la manutenzione dell'apparecchio.
10. AVVERTENZA - Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione alle aree in cui sono presenti bambini e persone vulnerabili.
11. AVVERTENZA: Questa stufa non è dotata di un dispositivo di controllo della temperatura ambiente. Non utilizzare la stufa in stanze piccole occupate da persone che non sono in grado di uscire autonomamente, a meno che non sia garantita una supervisione costante.

INSTALLAZIONE DELLE GAMBE

Prima di utilizzare il dispositivo è necessario installare i piedini (forniti separatamente nella confezione).

Le gambe devono essere montate sul fondo del dispositivo utilizzando 8 viti autofilettanti incluse nella confezione

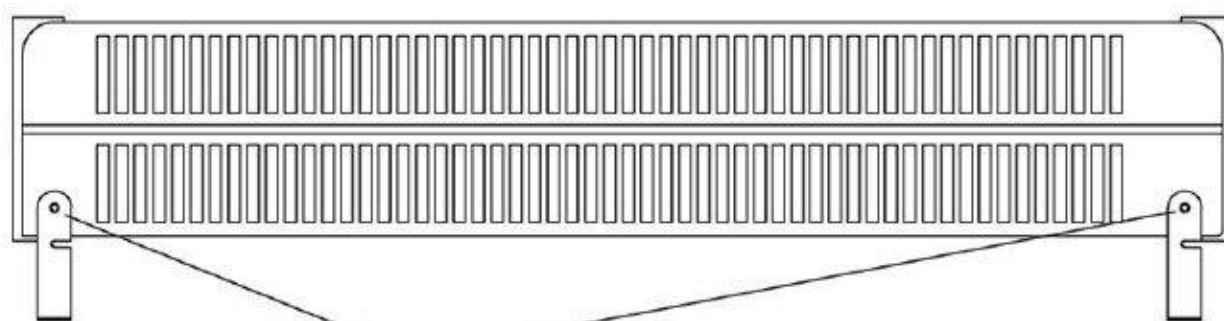
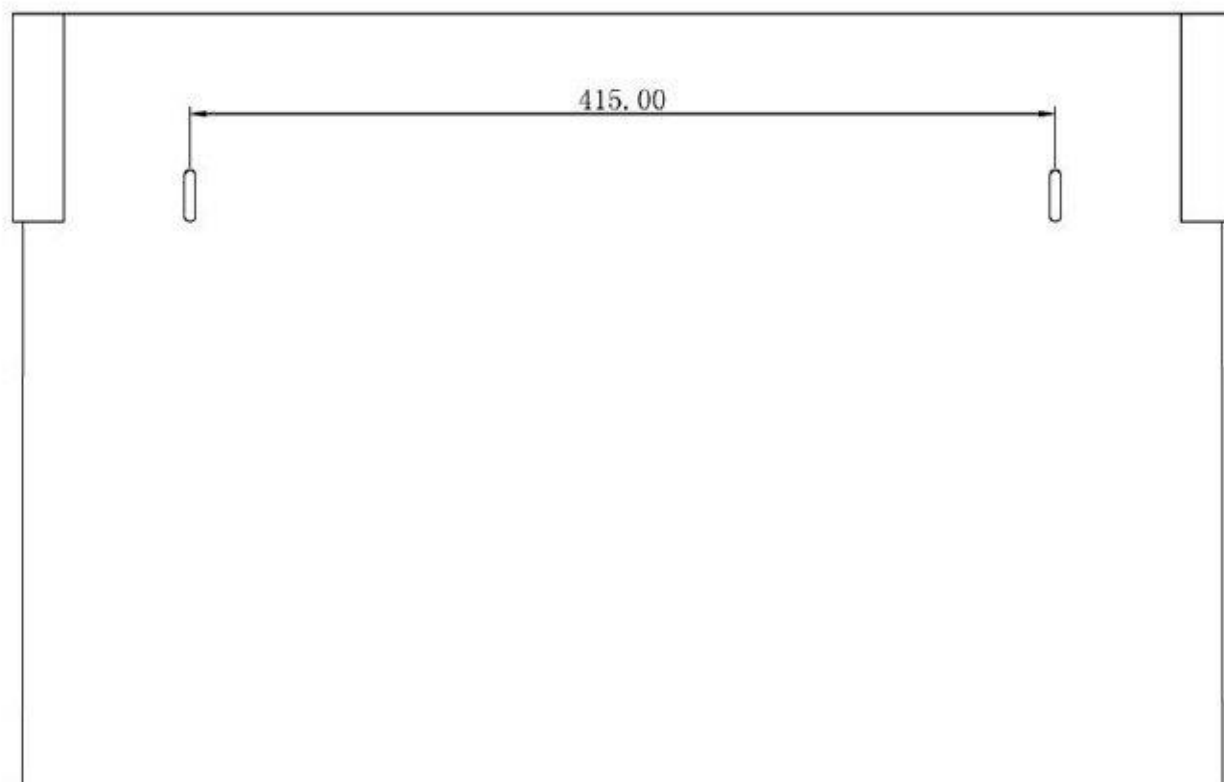


INSTALLAZIONE DEL RADIATORE A PARETE

ATTENZIONE!

- Il radiatore deve essere montato ad almeno 40 cm dal pavimento.
- La distanza del radiatore dalla parete è determinata dalle 4 staffe incluse.
- I piedini del radiatore non devono essere montati.
- Il radiatore non deve essere appeso a pareti in legno o rivestite con pannelli di legno.

1. Misurare la distanza tra le due fessure sul retro del dispositivo (vedere figura A)
2. Praticare due fori orizzontalmente alla stessa distanza nel muro e inserire i tasselli ad espansione in ciascun foro.
3. Posizionare le staffe di supporto indicate nell'immagine B e fissarle in questa posizione con le viti.
4. Prima di montare il dispositivo sulle staffe, avvitare altre due staffe per i dispositivi indicati nella foto C.
5. Montare l'unità sulla parete. Per fare ciò, tenere il radiatore in modo che le fessure siano allineate con le staffe, quindi inserire il radiatore a metà nelle staffe, assicurandosi che l'unità sia posizionata nelle scanalature delle staffe.
6. Una volta posizionata correttamente l'unità, segnare un punto sulla parete in corrispondenza del foro per ciascuna staffa sottostante, quindi rimuovere l'unità dalle staffe superiori. Praticare un foro nella parete in corrispondenza di ciascun punto inferiore precedentemente segnato e inserire un tassello in ciascun foro. Reinstallare l'unità sulla parete, inserire le viti attraverso le staffe sottostanti e serrarle.



Fissato con una vite

FUNZIONAMENTO DEL RISCALDATORE

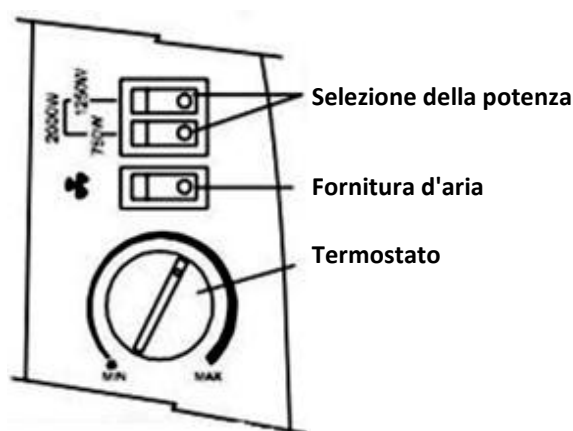
Nota! Al primo avvio o dopo un lungo periodo di inattività, è normale che odori e fumi vengano rilasciati per un breve periodo quando si accendono i riscaldatori per la prima volta o quando vengono accesi dopo un lungo periodo di utilizzo.

Selezionare un luogo adatto per la stufa, tenendo conto delle istruzioni di sicurezza sopra riportate. Inserire la spina della stufa in una presa di corrente idonea.

Ruotare la manopola del termostato in senso orario fino in fondo per ottenere la regolazione massima.

Accendere gli elementi riscaldanti utilizzando gli interruttori sul pannello laterale. Gli interruttori si illumineranno quando gli elementi riscaldanti sono accesi. Per ottenere la massima potenza di riscaldamento, entrambi gli interruttori devono essere accesi.

Una volta raggiunta la temperatura ambiente desiderata, ruotare lentamente la manopola del termostato in senso antiorario fino a sentire un clic e le spie degli elementi si spengono. La stufa manterrà la temperatura ambiente impostata accendendosi e spegnendosi automaticamente.



Pannello di controllo

FAN

Per accendere e spegnere il ventilatore, premere il pulsante del ventilatore. Il ventilatore viene utilizzato per riscaldare la stanza più rapidamente. Funzionamento del ventilatore: si attiva tramite l'interruttore con il simbolo del ventilatore.

Il ventilatore funziona solo con il termostato in posizione "on" e può essere utilizzato quando gli elementi riscaldanti sono accesi per soffiare aria calda nella stanza. In ambienti caldi, il ventilatore può essere utilizzato con gli elementi riscaldanti spenti per soffiare aria fresca nella stanza.

Funzionamento del timer

Al centro del timer c'è un interruttore a tre posizioni. Nella posizione centrale (contrassegnata dal simbolo di un orologio), il timer accende e spegne il riscaldatore agli orari impostati dai segmenti (vedere le impostazioni del timer di seguito).

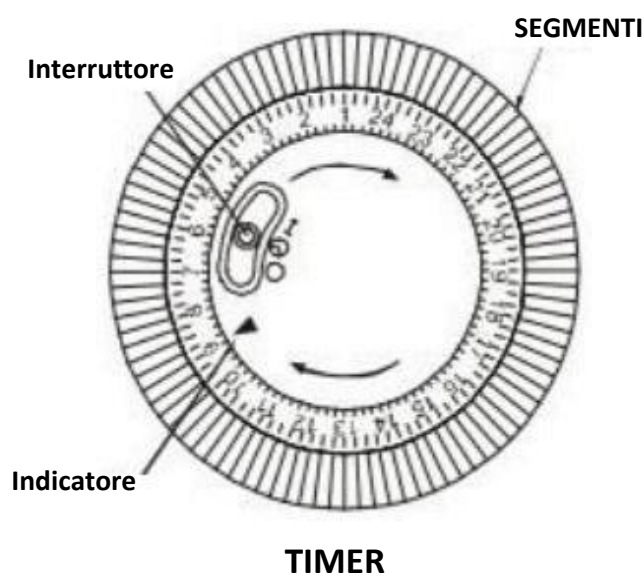
La posizione contrassegnata con "T" è la posizione di esclusione del timer. Il timer continuerà a funzionare, ma il riscaldatore sarà alimentato ininterrottamente. Ciò consente al riscaldatore di rimanere acceso ininterrottamente se necessario.

In posizione "O", il timer continua a funzionare, ma il riscaldatore non riceve corrente. Assicurarsi che l'interruttore del timer sia in posizione centrale, accanto al simbolo dell'orologio. Ruotare l'anello esterno del timer in senso orario finché l'ora corrente non si allinea con la freccia. Ad esempio, se si desidera che il timer imposti le 20, ruotare l'anello esterno finché il numero 20 non si allinea con la freccia.

Impostare il tempo di funzionamento del riscaldatore impostando i segmenti attorno all'anello esterno in base al periodo di funzionamento desiderato.

Una volta impostato, il riscaldatore funzionerà quotidianamente agli orari programmati. Si prega di notare che il riscaldatore deve essere sempre collegato a una presa elettrica, gli interruttori degli elementi riscaldanti devono essere in posizione "on" e il termostato deve essere regolato correttamente per garantire il funzionamento del riscaldatore.

Se si desidera che il riscaldatore funzioni ininterrottamente, l'interruttore del timer deve essere impostato sulla posizione "T".

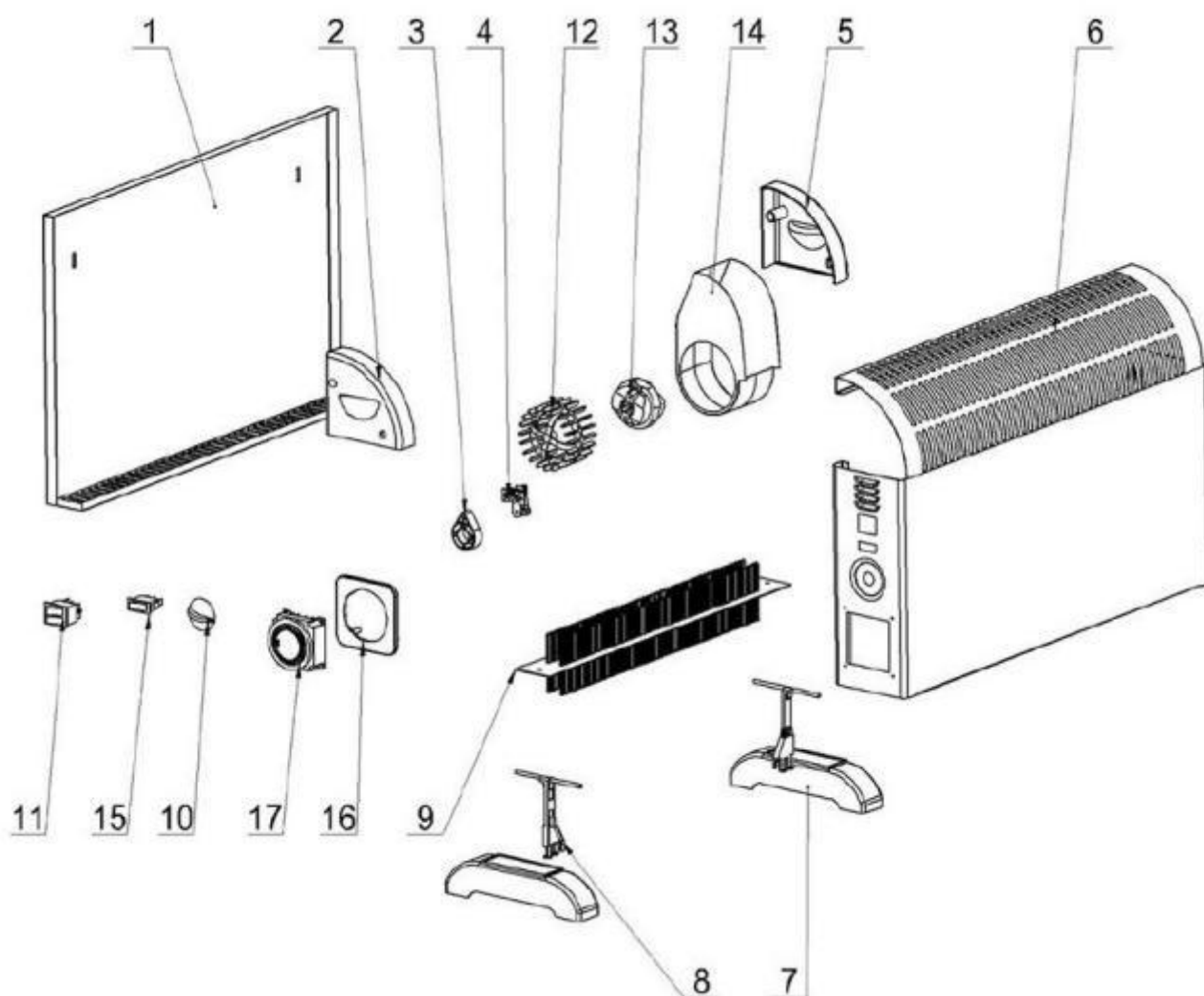


PULIZIA DEL RADIATORE

Scollegare sempre la stufa e lasciarla raffreddare prima di pulirla. Pulire l'esterno della stufa con un panno umido e poi con un panno asciutto. Non utilizzare detergenti o materiali abrasivi e non far entrare acqua nella stufa.

CONSERVAZIONE DEL RADIATORE

Se la stufa non viene utilizzata per un lungo periodo, è necessario proteggerla dalla polvere e conservarla in un luogo pulito e asciutto.



NO.	Nome dell'articolo	NO.	Nome dell'articolo
1	Copertura posteriore	10	Manopola del termostato
2	Maniglia sinistra	11	Interruttore
3	Interruttore del termostato di ricambio	12	Ruota del ventilatore
4	Interruttore del termostato	13	Motore
5	Maniglia destra	14	Copertura del motore
6	Copertina anteriore	15	Interruttore della ventola
7	gambe	16	Copertura del timer
8	Cavo scaldante	17	Timer
9	Elemento riscaldante		



Le ultime due cifre dell'anno di applicazione della marcatura CE - 21

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

dichiara sotto la piena responsabilità che:

Termoconvettore Turbo & Timer

Tipo: G80442, Modello: DL06D

soddisfa i requisiti del Parlamento europeo e del Consiglio: 2014/30/UE del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica, 2014/35/UE del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato del materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione, 2011/65/UE dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, 2015/863 del 31 marzo 2015 che modifica l'allegato II della direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda l'elenco delle sostanze soggette a restrizioni e norme EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 60335-2-30:2009+A11:2012, EN 60335-1:2012+AC:2014+A11+A13:2017+A1:2019+A2:2019, EN 62233:2008, conforme al certificato di esame CE del tipo n. 200700174HZH-V1 del 22/07/2020
Tipo CE n. 200300403HZH-V1 del 11/05/2020 rilasciato da INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SA
Paese: Regno Unito, Telefono: +44 (0) 1372 370900, Fax: +44 (0) 1372 370999
E-mail: andrew.strachan@intertek.com, Sito web: www.intertek.com
Numero di identificazione dell'organismo notificato: 0359
e certificato di tipo CE n. 70.400.20.457.04-00.01 del 16/06/2020 rilasciato da TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen, RidlerstraBe 65, 80339 MONACO DI BAVIERA
Paese: Germania, Telefono: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230
E-mail: ps.zert@tuev-sued.de Sito web: <http://www.tuev-sued.de/ps>
Numero di identificazione dell'organismo notificato: 0123

La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

Le seguenti persone sono responsabili della preparazione e dell'archiviazione della documentazione tecnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

Kietlin, 16/04/2021

Luogo e data di emissione

Larysa Kowalczyk

Cognome, nome e posizione della persona autorizzata

GEBRUIKSAANWIJZING

Turbo & Timer convectorkachel

Type: G80442, Model: DL06D

Vertaling van de originele instructies

NL - NEDERLANDSE VERSIE



*Gefabriceerd voor
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa Street 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl*

Lees deze handleiding zorgvuldig door vóór het eerste gebruik.
Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om alle
instructies te lezen die nodig zijn voor veilig gebruik en
bediening, en om de risico's te begrijpen die zich tijdens het
gebruik kunnen voordoen.



MILIEUBESCHERMING



Informatie voor gebruikers over de verwijdering van elektrische en elektronische apparaten (geldt voor huishoudens).

Het symbool op een product of in de bijbehorende documentatie geeft aan dat defecte elektrische of elektronische apparaten niet met het huisvuil mogen worden weggegooid.

Correcte verwijdering, hergebruik of recycling van componenten houdt in dat u het apparaat naar een gespecialiseerd inzamelpunt brengt, waar het gratis wordt geaccepteerd. Lokale overheden verstrekken informatie over de locatie van inzamelpunten voor afgedankte apparatuur. Correcte verwijdering van het apparaat draagt bij aan het behoud van waardevolle hulpbronnen en voorkomt negatieve gevolgen voor de gezondheid en het milieu die kunnen worden veroorzaakt door onjuiste afvalverwerking.

Bij onjuiste afvalverwerking worden sancties opgelegd overeenkomstig de plaatselijke regelgeving.

Als u elektrische of elektronische apparaten wilt afvoeren, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde verkooppunt of leverancier voor meer informatie.

AANDACHT!!!

Omdat wij onze producten voortdurend verbeteren, zijn de foto's en tekeningen in de handleiding uitsluitend ter illustratie. Deze kunnen afwijken van het gekochte product.

Deze verschillen kunnen geen basis vormen voor een klacht.

VEILIGHEIDSREGELS

Controleer het netsnoer op mechanische schade voordat u de kachel op een stopcontact aansluit. Neem bij schade onmiddellijk contact op met uw dealer of servicecentrum voor vervanging. Het is ten strengste verboden het apparaat op het lichtnet aan te sluiten totdat de schade is hersteld.

Basisregels:

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact tijdens onderhoud en bij het vochtig reinigen van de oppervlakken rondom de kachel wanneer deze op de vloer staat. Koppel de kachel los door de stekker uit het stopcontact te halen.
- beschermen tegen vocht
- Bescherm het apparaat tegen binnendringen van vreemde voorwerpen, zoals draad, papier, enz. Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel (de kachel is niet bedoeld voor gebruik buitenshuis, noch voor gebruik in utiliteits- of industriële ruimtes). Gebruik de kachel niet met een beschadigd netsnoer. Zorg ervoor dat het netsnoer de verwarmde oppervlakken van de kachel niet raakt. Om brandwonden te voorkomen, mag u het uitblaasrooster of de omliggende oppervlakken niet met blote handen aanraken terwijl de kachel in werking is.

WAARSCHUWING! Als het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, een medewerker van het servicecentrum of een gekwalificeerd persoon.

Kinderen jonger dan 3 jaar mogen alleen onder voortdurend toezicht van een volwassene in de buurt van het apparaat komen. De kachel mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring en kennis van het apparaat, mits zij onder toezicht staan of instructies krijgen over het veilige gebruik van het apparaat en op de hoogte zijn van mogelijke gevaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Het is verboden dat kinderen de apparatuur schoonmaken en onderhouden.

De kachel mag niet worden gebruikt in kleine ruimtes waar zich mensen bevinden die de ruimte niet zelfstandig kunnen verlaten, tenzij er voortdurend toezicht is.

Sommige onderdelen van het apparaat kunnen heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees extra voorzichtig wanneer het apparaat zich in de buurt van kinderen of mensen met een beperking bevindt. Gebruik het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond (zodat het niet kan omvallen) of bevestig het aan een muur.

WAARSCHUWING! Om het risico op brand te verminderen, dient u textiel, gordijnen of andere brandbare materialen op minimaal 1 meter afstand van de luchtuitlaat van de kachel te houden.

WAARSCHUWING! Om oververhitting te voorkomen, mag u de kachel niet afdekken.

HET IS VERBODEN:

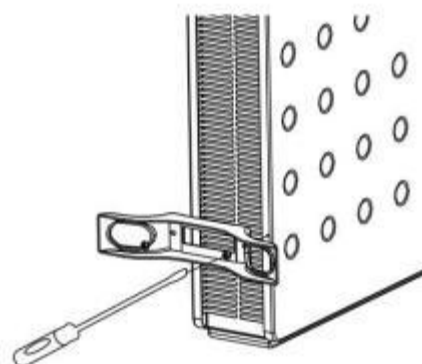
- de ventilatieopeningen in de radiatorroosters gedeeltelijk of volledig blokkeren;
- zet de kachel aan als deze is gevallen;
- gebruik de kachel niet als deze zichtbare schade vertoont;
- plaats geen brandbare materialen en voorwerpen in de buurt van de kachel;
- installeer de kachel direct onder een stopcontact;
- gebruik de verwarming direct naast het bad, de douche of het zwembad.
- Raak de stekker of het oppervlak van de kachel niet aan met natte handen als deze aan staat.

AANDACHT

1. Waarschuwing: Gebruik deze kachel niet in de directe nabijheid van een badkuip, douche of zwembad.
2. Waarschuwing: Om oververhitting te voorkomen, mag u de kachel niet afdekken.
3. De betekenis van de tekening in de markering is "NIET BEDEKKEN".
4. Waarschuwing: de kachel mag niet direct onder een stopcontact worden geplaatst.
5. Waarschuwing: Indien het netsnoer beschadigd is, dient dit vervangen te worden door de fabrikant, diens servicevertegenwoordiger of een persoon met een vergelijkbare kwalificatie om gevaar te voorkomen.
6. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en op de hoogte zijn van de gevaren die het apparaat met zich meebrengt.
7. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
8. Kinderen jonger dan 3 jaar mogen niet in de buurt komen, tenzij ze onder voortdurend toezicht staan.
9. Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen het apparaat alleen in- of uitschakelen als het in de daarvoor bestemde normale gebruikspositie is geplaatst of geïnstalleerd en als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren begrijpen. Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, regelen, reinigen of er onderhoud aan plegen.
10. WAARSCHUWING - Sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Let vooral op in ruimtes waar kinderen en kwetsbare personen aanwezig zijn.
11. WAARSCHUWING: Deze kachel is niet uitgerust met een thermostaat. Gebruik de kachel niet in kleine ruimtes waar mensen verblijven die de kamer niet zelfstandig kunnen verlaten, tenzij er constant toezicht is.

DE POTEN INSTALLEREN

Voordat u het apparaat gaat gebruiken, moet u de voetjes (afzonderlijk meegeleverd in de verpakking) monteren. De poten dienen aan de onderkant van het apparaat te worden gemonteerd met behulp van 8 zelftappende schroeven die in het pakket zijn inbegrepen

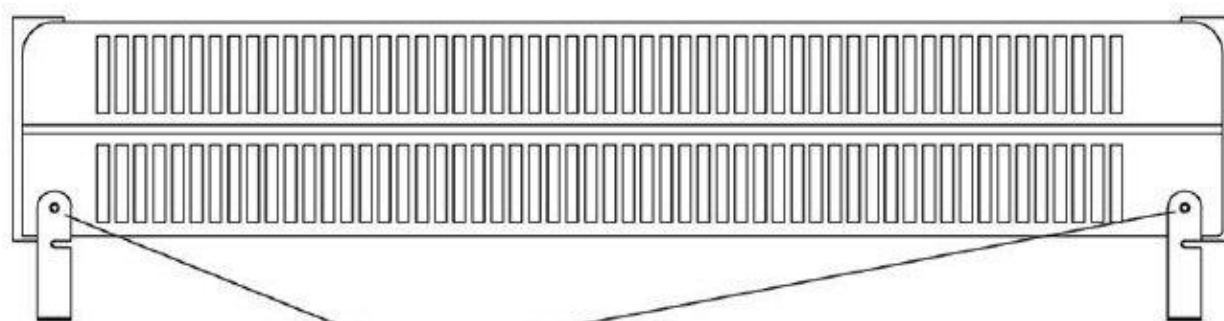
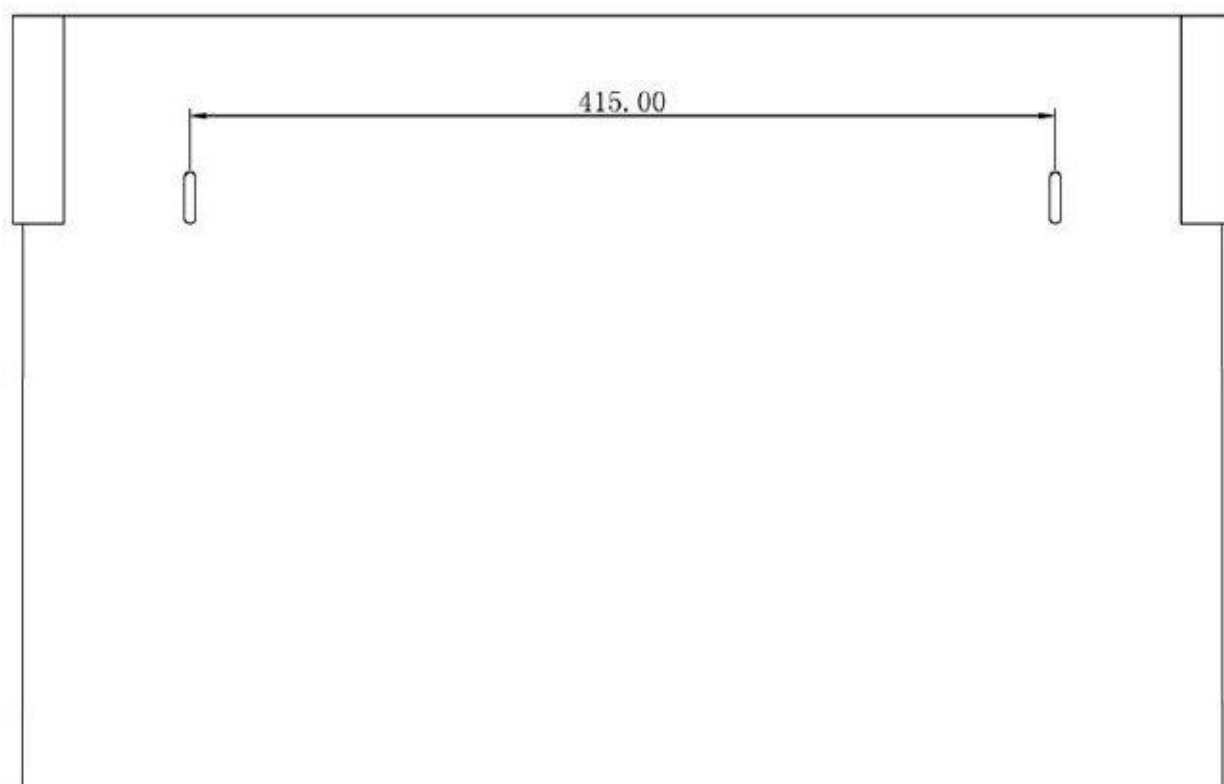


DE RADIATOR AAN DE MUUR INSTALLEREN

AANDACHT!

- De radiator dient minimaal 40 cm van de vloer te worden gemonteerd.
- De afstand van de radiator tot de muur wordt bepaald door de 4 meegeleverde beugels.
- De radiatorvoetjes mogen niet gemonteerd worden.
- De radiator mag niet aan houten wanden worden gehangen of met houten panelen worden afgedekt.

1. Meet de afstand tussen de twee sleuven aan de achterkant van het apparaat (zie afbeelding A)
2. Boor twee gaten horizontaal op dezelfde afstand in de muur en plaats in elk gat expansiepluggen.
3. Plaats de staande beugels zoals aangegeven in afbeelding B en schroef ze op deze positie vast.
4. Voordat u het apparaat op de beugels monteert, schroeft u eerst nog twee beugels vast voor de apparaten die op foto C zijn aangegeven.
5. Bevestig het apparaat aan de muur. Houd hiervoor de radiator zo vast dat de gleuven in lijn liggen met de beugels en plaats de radiator vervolgens half in de beugels. Zorg ervoor dat het apparaat in de gleuven van de beugels zit.
6. Zodra de unit correct is geplaatst, markeert u een punt op de muur bij het gat voor elke beugel onder de unit en verwijdert u de unit van de bovenste beugels. Boor een gat in de muur bij elk onderste punt dat u eerder hebt gemarkeerd en steek een plug in elk gat. Plaats de unit terug op de muur, steek de schroeven door de beugels onder de unit en draai ze vast.



Vastgemaakt met een schroef

VERWARMINGSWERKING

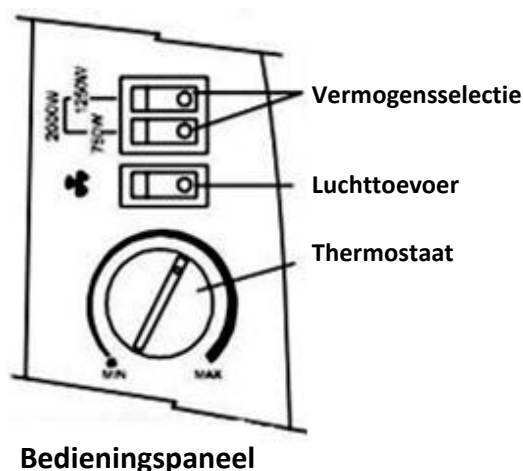
Let op! Bij de eerste keer opstarten of na een lange periode van inactiviteit is het normaal dat er kortstondig geuren en dampen vrijkomen wanneer de kachels voor het eerst worden aangezet of wanneer ze na een lange periode van gebruik worden aangezet.

Kies een geschikte locatie voor de kachel, rekening houdend met de bovenstaande veiligheidsinstructies. Steek de stekker van de kachel in een geschikt stopcontact.

Draai de thermostaatknop zo ver mogelijk met de klok mee om de maximale instelling te bereiken.

Schakel de verwarmingselementen in met de schakelaars op het zijpaneel. De schakelaars lichten op wanneer de verwarmingselementen aan staan. Voor maximaal verwarmingsvermogen moeten beide schakelaars aan staan.

Zodra de gewenste kamertemperatuur is bereikt, draait u de thermostaatknop langzaam tegen de klok in totdat u een klik hoort en de lampjes op de elementen uitgaan. De kachel houdt de kamertemperatuur op de ingestelde temperatuur door automatisch in en uit te schakelen.



FAN

Om de ventilator aan en uit te zetten, drukt u op de ventilatorknop. De ventilator verwarmt de ruimte sneller. Bediening van de ventilator: De ventilator werkt met de schakelaar met het ventilatorsymbool.

De ventilator werkt alleen met de thermostaat in de aan-stand en kan worden gebruikt wanneer de verwarmingselementen aan staan om warme lucht de kamer in te blazen. In warme kamers kan de ventilator worden gebruikt met de verwarmingselementen uit om koele lucht de kamer in te blazen.

Timerwerking

In het midden van de timer bevindt zich een schakelaar met drie standen. In de middelste stand (aangegeven met een kloksymbool) schakelt de timer de kachel in en uit op de door de segmenten ingestelde tijden (zie timerinstellingen hieronder).

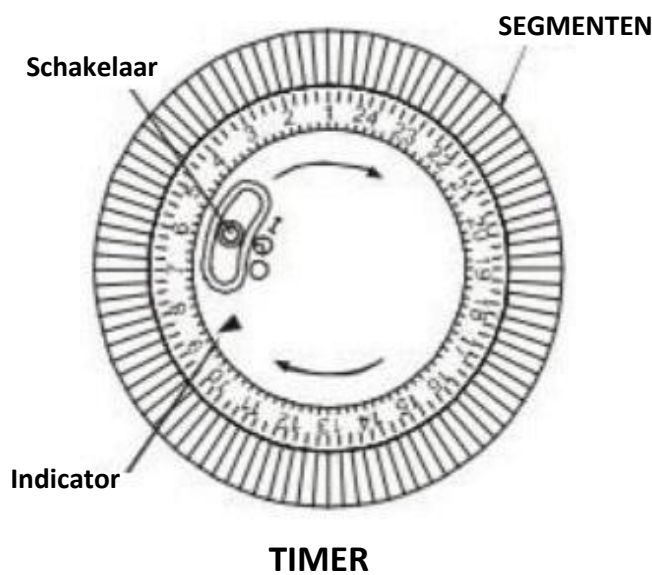
De positie gemarkeerd met "T" is de timer-override-positie. De timer blijft doorlopen, maar de kachel krijgt continu stroom. Hierdoor kan de kachel indien nodig continu aan blijven.

In de stand "O" loopt de timer door, maar krijgt de kachel geen stroom. Zorg ervoor dat de schakelaar op de timer in de middelste stand staat, naast het kloksymbool. Draai de buitenste ring van de timer met de klok mee totdat de huidige tijd is uitgelijnd met de pijl. Als u de timer bijvoorbeeld op 20 wilt instellen, draait u de buitenste ring totdat het getal 20 is uitgelijnd met de pijl.

Stel de bedrijfstijd van de kachel in door de segmenten rond de buitenste ring te verstellen op basis van de gewenste bedrijfsperiode(n).

Eenmaal ingesteld, zal de kachel dagelijks op de geprogrammeerde tijden werken. Houd er rekening mee dat de kachel altijd aangesloten moet zijn op een stopcontact, dat de schakelaars van de elementen in de "aan"-stand moeten staan en dat de thermostaat correct moet zijn afgesteld om ervoor te zorgen dat de kachel goed werkt.

Als de verwarming continu moet werken, moet de schakelaar op de timer op de "T"-stand worden gezet.

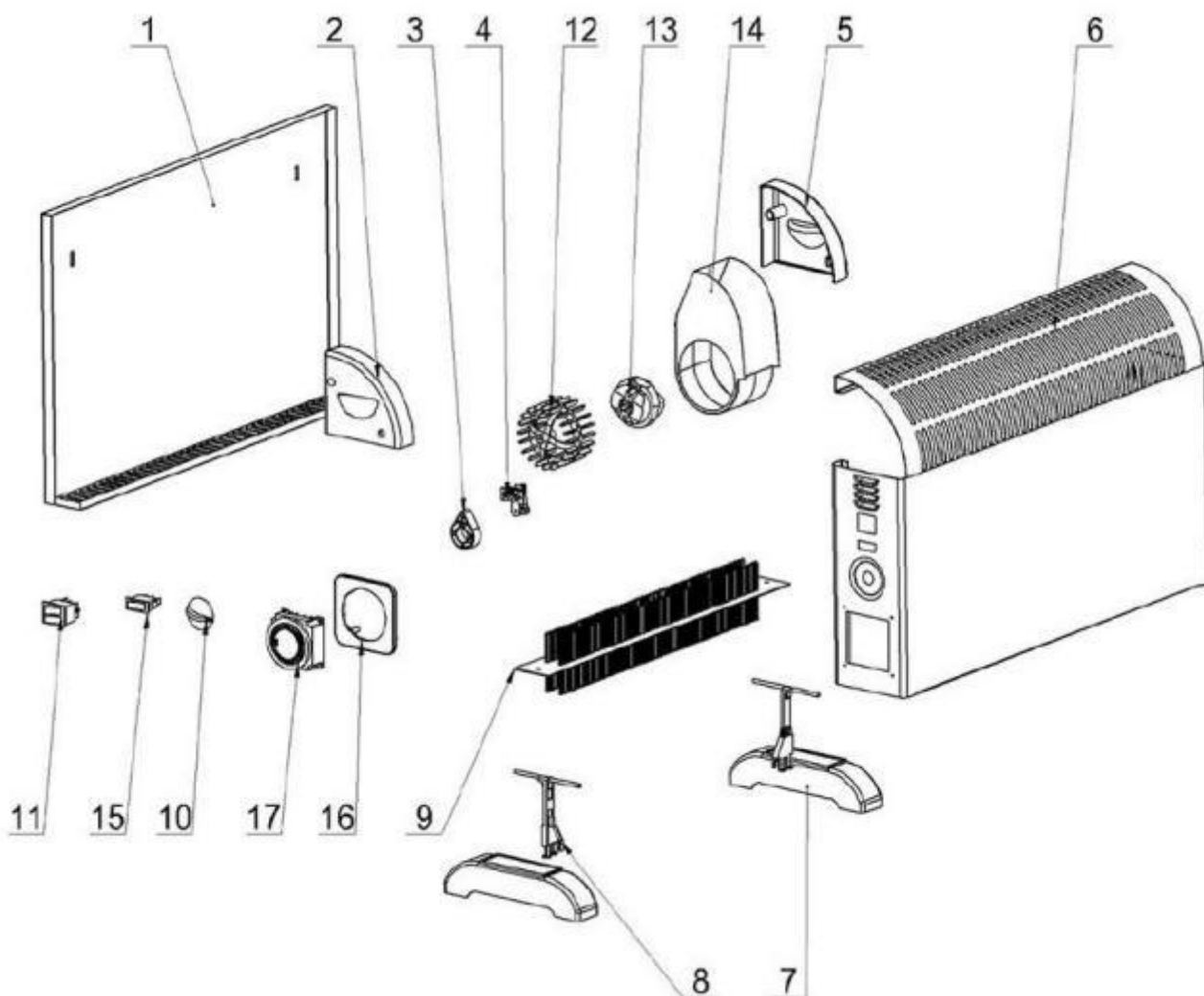


DE RADIATOR REINIGEN

Haal altijd de stekker van de kachel uit het stopcontact en laat hem afkoelen voordat u hem schoonmaakt. Reinig de buitenkant van de kachel door hem af te nemen met een vochtige doek en vervolgens af te nemen met een droge doek. Gebruik geen schoonmaakmiddelen of schuurmiddelen en zorg ervoor dat er geen water in de kachel komt.

OPSLAG VAN DE RADIATOR

Wanneer de kachel gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, dient deze tegen stof te worden beschermd en op een schone, droge plaats te worden opgeborgen.



Nee.	Artikelnaam	Nee.	Artikelnaam
1	Achterklep	10	Thermostaatknop
2	Linker handvat	11	Schakelaar
3	Vervangende thermostaatschakelaar	12	Ventilatorwiel
4	Thermostaatschakelaar	13	Motor
5	Rechter handvat	14	Motorkap
6	Voorkant	15	Ventilatorschakelaar
7	benen	16	Timerdeksel
8	Verwarmingskabel	17	Timer
9	Verwarmingselement		



De laatste twee cijfers van het jaar van toepassing van de CE-markering - 21

EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

GEKO Kietlin, Spacerowa-sstraat 3, 97-500 Radomsko

verklaart onder volledige verantwoordelijkheid dat:

Turbo & Timer convectorkachel

Type: G80442, Model: DL06D

voldoet aan de eisen van het Europees Parlement en de Raad: 2014/30/EU van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit, 2014/35/EU van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake het op de markt aanbieden van elektrisch materiaal dat is ontworpen voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen, 2011/65/EU van 8 juni 2011 betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur, 2015/863 van 31 maart 2015 tot wijziging van bijlage II bij Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad wat betreft de lijst van beperkte stoffen en normen EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 60335-2-30:2009+A11:2012, EN 60335-1:2012+AC:2014+A11+A13:2017+A1:2019+A2:2019, EN 62233:2008, voldoet aan het EG-typeonderzoekcertificaat nr. 200700174HZH-V1 van 22-07-2020 EG-type nr. 200300403HZH-V1 van 11/05/2020 uitgegeven door INTERTEK TESTING & CERTIFICATIE LTD, Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SA Land: Verenigd Koninkrijk, Telefoon: +44 (0) 1372 370900, Fax: +44 (0) 1372 370999 E-mailadres: andrew.strachan@intertek.com, Website: www.intertek.com Aangemelde instantie identificatienummer: 0359 en EG-typecertificaat nr. 70.400.20.457.04-00.01 van 16/06/2020 uitgegeven door TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen, RidlerstraBe 65, 80339 MUNCHEN Land: Duitsland, Telefoon: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230 E-mail: ps.zert@tuev-sued.de Website: http://www.tuev-sued.de/ps Identificatienummer van de aangemelde instantie: 0123

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder toestemming van de fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

De volgende personen zijn verantwoordelijk voor het voorbereiden en bewaren van technische documentatie:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-sstraat 3, 97-500 Radomsko

Larysa Kowalczyk

Kietlin, 16/04/2021

Plaats en datum van uitgifte

Achternaam, voornaam en functie van de gemachtigde persoon

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

Θερμαντήρας Turbo & Timer με θερμοπομπό

Τύπος: G80442, Μοντέλο: DL06D

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ



Κατασκευάζεται για
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Κιέτλιν, Οδός Spacerowa 3
97-500 Ράντομσκο
www.geko.pl

Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο. Είναι ευθύνη του χρήστη να διαβάσει όλες τις οδηγίες που είναι απαραίτητες για την ασφαλή χρήση και λειτουργία, καθώς και να κατανοήσει τυχόν κινδύνους που ενδέχεται να προκύψουν κατά τη χρήση.



ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ



Πληροφορίες για τους χρήστες σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (ισχύει για νοικοκυριά).

Το σύμβολο που εμφανίζεται στα προϊόντα ή στα συνοδευτικά έγγραφα υποδεικνύει ότι οι ελαττωματικές ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα.

Η σωστή απόρριψη, επαναχρησιμοποίηση ή ανακύκλωση εξαρτημάτων περιλαμβάνει τη μεταφορά της συσκευής σε εξειδικευμένο σημείο συλλογής, όπου θα γίνεται δεκτή δωρεάν. Οι τοπικές αρχές παρέχουν πληροφορίες σχετικά με την τοποθεσία των σημείων συλλογής αποβλήτων εξοπλισμού. Η σωστή απόρριψη της συσκευής βοηθά στην εξοικονόμηση πολύτιμων πόρων και αποτρέπει τις αρνητικές επιπτώσεις στην υγεία και το περιβάλλον, οι οποίες μπορεί να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό αποβλήτων.

Η ακατάλληλη απόρριψη αποβλήτων υπόκειται σε κυρώσεις όπως προβλέπεται από τους σχετικούς τοπικούς κανονισμούς.

Εάν χρειάζεται να απορρίψετε ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο σημείο πώλησης ή προμηθευτή για περισσότερες πληροφορίες.

ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

Λόγω της συνεχούς βελτίωσης του προϊόντος, οι φωτογραφίες και τα σχέδια που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο είναι μόνο για επεξηγηματικούς σκοπούς και ενδέχεται να διαφέρουν από το αγορασμένο προϊόν. Αυτές οι διαφορές δεν μπορούν να αποτελέσουν βάση για καταγγελία.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Πριν συνδέσετε τη θερμάστρα σε μια πρίζα, ελέγξτε το καλώδιο τροφοδοσίας για μηχανικές βλάβες. Εάν εντοπιστεί οποιαδήποτε ζημιά, επικοινωνήστε αμέσως με τον αντιπρόσωπο ή το κέντρο σέρβις για αντικατάσταση. Απαγορεύεται αυστηρά η σύνδεση της συσκευής στο ηλεκτρικό δίκτυο μέχρι να επισκευαστεί η ζημιά.

Βασικοί κανόνες:

- Αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο τροφοδοσίας της θερμάστρας κατά τη διάρκεια της συντήρησης και κατά τον υγρό καθαρισμό των επιφανειών γύρω από τη θερμάστρα όταν αυτή τοποθετείται στο δάπεδο. Αποσυνδέστε τη θερμάστρα βγάζοντας το φις από την πρίζα.
- προστασία από την υγρασία
- προστατεύστε τη συσκευή από την είσοδο ξένων αντικειμένων, όπως καλωδίων, χαρτιού κ.λπ. στη συσκευή. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό της (η θερμάστρα δεν προορίζεται για εξωτερική χρήση, ούτε για χρήση σε εγκαταστάσεις κοινής ωφέλειας ή βιομηχανικές εγκαταστάσεις). Μην λειτουργείτε τη θερμάστρα με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν αγγίζει τις θερμαινόμενες επιφάνειες της θερμάστρας. Για να αποφύγετε εγκαύματα, μην αγγίζετε τη γρίλια εξόδου ή τις γύρω επιφάνειες με γυμνά χέρια ενώ η θερμάστρα βρίσκεται σε λειτουργία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, έναν υπάλληλο του κέντρου σέρβις ή ένα εξειδικευμένο άτομο.

Τα παιδιά κάτω των 3 ετών θα πρέπει να επιτρέπονται κοντά στη συσκευή μόνο υπό συνεχή επίβλεψη ενηλίκου. Η θερμάστρα μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές ή πνευματικές ικανότητες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους πιθανούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

Απαγορεύεται ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού από παιδιά.

Η θερμάστρα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε μικρά δωμάτια όπου υπάρχουν άτομα που δεν μπορούν να φύγουν από το δωμάτιο μόνα τους, εκτός εάν βρίσκονται υπό συνεχή επίβλεψη.

Ορισμένα μέρη της συσκευής ενδέχεται να ζεσταθούν και να προκαλέσουν εγκαύματα. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δίνεται όταν η συσκευή βρίσκεται κοντά σε παιδιά ή άτομα με αναπηρίες. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια (ώστε να μην μπορεί να ανατραπεί) ή να στερεώνεται σε τοίχο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, κρατήστε τα υφάσματα, τις κουρτίνες ή άλλα εύφλεκτα υλικά σε απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρου από την έξοδο αέρα της θερμάστρας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, μην καλύπτετε τη θερμάστρα.

ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ:

- να φράζουν μερικώς ή πλήρως τα ανοίγματα εξαερισμού στις γρίλιες του ψυγείου·
- ενεργοποιήστε τη θερμάστρα εάν έχει πέσει.
- χρησιμοποιήστε τη θερμάστρα εάν παρουσιάζει ορατά σημάδια ζημιάς·
- τοποθετήστε εύφλεκτα υλικά και αντικείμενα κοντά στη θερμάστρα·
- εγκαταστήστε τη θερμάστρα απευθείας κάτω από μια ηλεκτρική πρίζα.
- χρησιμοποιήστε τη θερμάστρα ακριβώς δίπλα στην μπανιέρα, το ντους ή την πισίνα.
- αγγίξετε το φις ή την επιφάνεια της θερμάστρας όταν είναι ενεργοποιημένη με βρεγμένα χέρια.

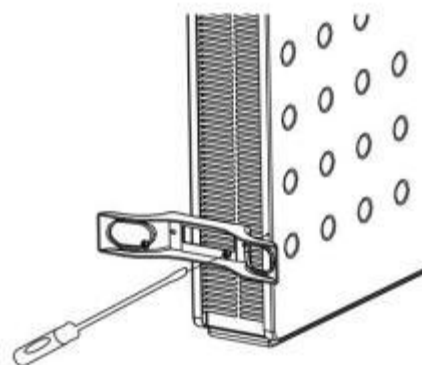
ΠΡΟΣΟΧΗ

1. Προειδοποίηση: Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη θερμάστρα σε άμεση γειτνίαση με μπανιέρα, ντους ή πισίνα.
2. Προειδοποίηση: Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, μην καλύπτετε τη θερμάστρα.
3. Η σημασία του σχεδίου στη σήμανση είναι «ΜΗΝ ΚΑΛΥΠΤΕΤΕ».
4. Προειδοποίηση: η θερμάστρα δεν πρέπει να τοποθετείται απευθείας κάτω από ηλεκτρική πρίζα.
5. Προειδοποίηση: Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από παρόμοια εξειδικευμένο άτομο, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.
6. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για τον ασφαλή χειρισμό της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει.
7. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή και ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
8. Δεν πρέπει να επιτρέπεται η πρόσβαση παιδιών κάτω των 3 ετών στην περιοχή, εκτός εάν βρίσκονται υπό συνεχή επίβλεψη.
9. Τα παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών μπορούν να ενεργοποιούν ή να απενεργοποιούν τη συσκευή μόνο εάν έχει τοποθετηθεί ή εγκατασταθεί στην προβλεπόμενη κανονική θέση λειτουργίας της και εάν έχουν επιβλεφθεί ή έχουν λάβει οδηγίες για τον ασφαλή χειρισμό της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών δεν πρέπει να συνδέουν, να ρυθμίζουν, να καθαρίζουν ή να εκτελούν εργασίες συντήρησης στη συσκευή.
10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Ορισμένα μέρη αυτού του προϊόντος μπορεί να υπερθερμανθούν και να προκαλέσουν εγκαύματα. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή σε περιοχές όπου υπάρχουν παιδιά και ευάλωτα άτομα.
11. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η θερμάστρα δεν είναι εξοπλισμένη με συσκευή ελέγχου θερμοκρασίας δωματίου. Μην χρησιμοποιείτε τη θερμάστρα σε μικρά δωμάτια που κατοικούνται από άτομα που δεν μπορούν να φύγουν από το δωμάτιο μόνα τους, εκτός εάν παρέχεται συνεχής επίβλεψη.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΠΟΔΙΩΝ

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, πρέπει να εγκαταστήσετε τα πόδια (παρέχονται ξεχωριστά στη συσκευασία).

Τα πόδια πρέπει να τοποθετηθούν στο κάτω μέρος της συσκευής χρησιμοποιώντας 8 βίδες αυτοεπιτεδώματος που περιλαμβάνονται στη συσκευασία.

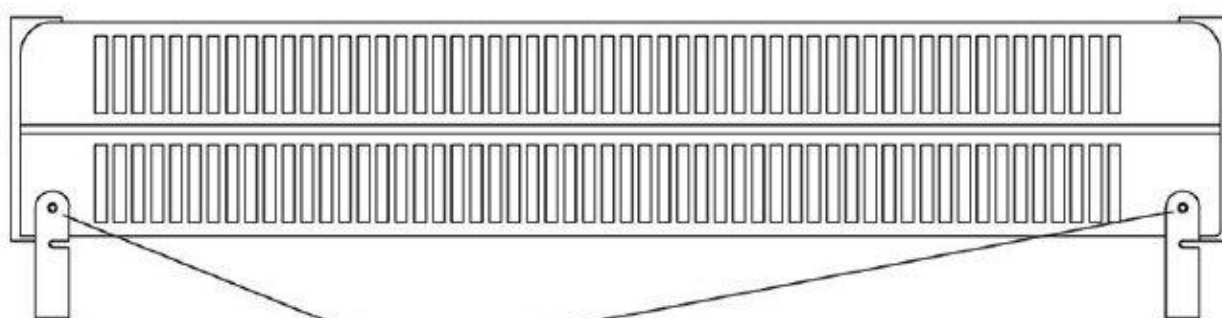
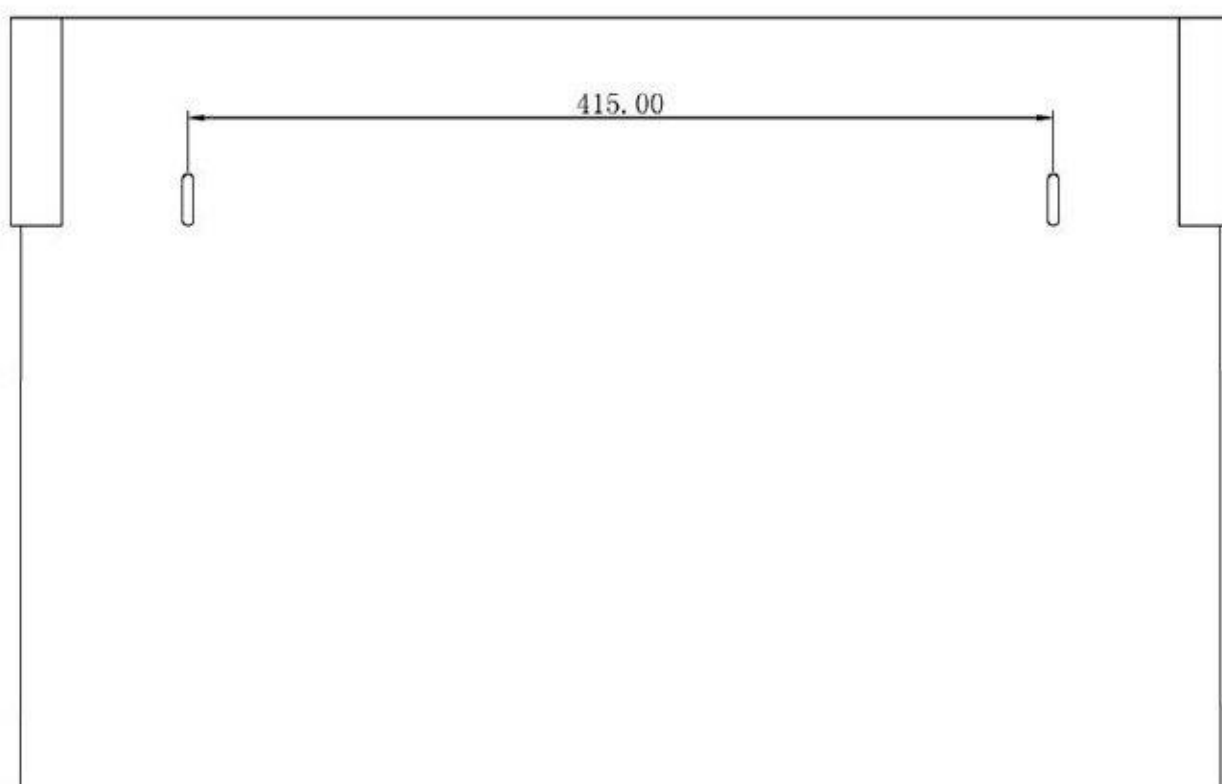


ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ ΣΤΟΝ ΤΟΙΧΟ

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Το καλοριφέρ πρέπει να τοποθετηθεί σε απόσταση τουλάχιστον 40 cm από το δάπεδο.
- Η απόσταση του καλοριφέρ από τον τοίχο καθορίζεται από τις 4 παρεχόμενες βάσεις στήριξης.
- Δεν πρέπει να τοποθετηθούν τα πόδια του ψυγείου.
- Το καλοριφέρ δεν πρέπει να κρεμιέται σε ξύλινους τοίχους ή να καλύπτεται με ξύλινα πάνελ.

1. Μετρήστε την απόσταση μεταξύ των δύο υποδοχών στο πίσω μέρος της συσκευής (βλ. σχήμα Α)
2. Ανοίξτε δύο τρύπες οριζόντια στην ίδια απόσταση στον τοίχο και τοποθετήστε βύσματα διαστολής σε κάθε τρύπα.
3. Τοποθετήστε τις βάσεις στήριξης που υποδεικνύονται στην εικόνα Β και σφίξτε τες σε αυτήν τη θέση με βίδες.
4. Πριν τοποθετήσετε τη συσκευή στις βάσεις, βιδώστε δύο άλλες βάσεις για τις συσκευές που υποδεικνύονται στη φωτογραφία C.
5. Τοποθετήστε τη μονάδα στον τοίχο. Για να το κάνετε αυτό, κρατήστε το ψυγείο έτσι ώστε οι υποδοχές να ευθυγραμμίζονται με τις βάσεις και, στη συνέχεια, τοποθετήστε το ψυγείο μέχρι τη μέση στις βάσεις, διασφαλίζοντας ότι η μονάδα κάθεται στις αυλακώσεις της βάσης.
6. Μόλις η μονάδα τοποθετηθεί σωστά, σημειώστε μια κουκκίδα στον τοίχο στην οπή για κάθε βάση στήριξης κάτω από τη μονάδα και, στη συνέχεια, αφαιρέστε τη μονάδα από τις επάνω βάσεις στήριξης. Ανοίξτε μια τρύπα στον τοίχο σε κάθε κάτω κουκκίδα που σημειώσατε νωρίτερα και τοποθετήστε ένα βύσμα τοίχου σε κάθε οπή. Επανατοποθετήστε τη μονάδα στον τοίχο, τοποθετήστε βίδες μέσα από τις βάσεις στήριξης κάτω από τη μονάδα και σφίξτε τις.



Στερεώνεται με βίδα

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑ

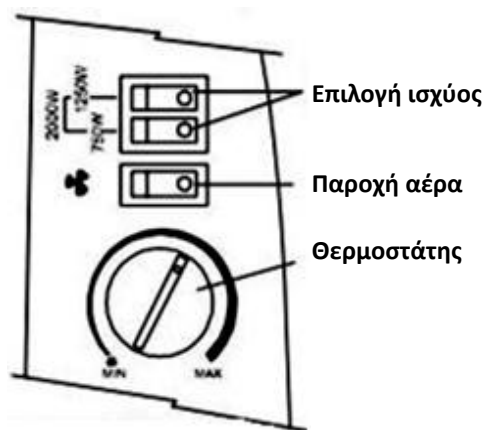
Σημείωση! Κατά την πρώτη εκκίνηση ή μετά από μεγάλη περίοδο αδράνειας. Είναι φυσιολογικό να απελευθερώνονται οσμές και αναθυμιάσεις για μικρό χρονικό διάστημα όταν οι θερμαντήρες ενεργοποιούνται για πρώτη φορά ή όταν ενεργοποιούνται μετά από μεγάλη περίοδο χρήσης.

Επιλέξτε μια κατάλληλη θέση για τη θερμάστρα, λαμβάνοντας υπόψη τις παραπάνω οδηγίες ασφαλείας. Συνδέστε το φισ της θερμάστρας σε μια κατάλληλη πρίζα.

Γυρίστε το κουμπί του θερμοστάτη δεξιόστροφα όσο το δυνατόν περισσότερο για να επιτύχετε τη μέγιστη ρύθμιση.

Ενεργοποιήστε τα θερμαντικά στοιχεία χρησιμοποιώντας τους διακόπτες στο πλαϊνό πάνελ. Οι διακόπτες θα ανάψουν όταν τα θερμαντικά στοιχεία είναι ενεργοποιημένα. Για μέγιστη ισχύ θέρμανσης, και οι δύο διακόπτες θα πρέπει να είναι ενεργοποιημένοι.

Μόλις επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία δωματίου, γυρίστε αργά το κουμπί του θερμοστάτη αριστερόστροφα μέχρι να ακούσετε ένα κλικ και να σβήσουν οι λυχνίες στις αντιστάσεις. Η θερμάστρα θα διατηρήσει τη θερμοκρασία δωματίου στην καθορισμένη θερμοκρασία ενεργοποιούμενη και απενεργοποιούμενη αυτόματα.



Πίνακας ελέγχου

ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ

Για να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα, πατήστε το κουμπί του ανεμιστήρα. Ο ανεμιστήρας χρησιμοποιείται για να θερμάνει το δωμάτιο πιο γρήγορα. Λειτουργία ανεμιστήρα: Λειτουργεί χρησιμοποιώντας τον διακόπτη με το σύμβολο ανεμιστήρα.

Ο ανεμιστήρας λειτουργεί μόνο με τον θερμοστάτη στη θέση ενεργοποίησης και μπορεί να χρησιμοποιηθεί όταν τα θερμαντικά στοιχεία είναι ενεργοποιημένα για να φυσάει ζεστό αέρα στο δωμάτιο. Σε ζεστά δωμάτια, ο ανεμιστήρας μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τα θερμαντικά στοιχεία απενεργοποιημένα για να φυσάει κρύο αέρα στο δωμάτιο.

Λειτουργία χρονοδιακόπτη

Στο κέντρο του χρονοδιακόπτη υπάρχει ένας διακόπτης τριών θέσεων. Στην κεντρική θέση (που επισημαίνεται με το σύμβολο ρολογιού), ο χρονοδιακόπτης ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τη θερμάστρα στις ώρες που ορίζονται από τα τμήματα (δείτε τις ρυθμίσεις του χρονοδιακόπτη παρακάτω).

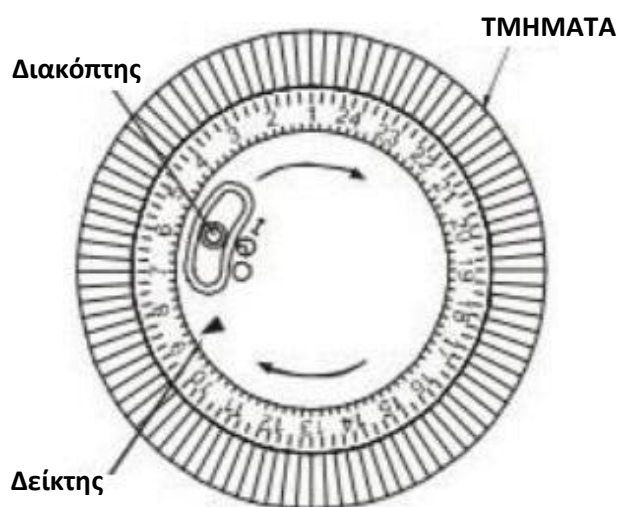
Η θέση με την ένδειξη "T" είναι η θέση παράκαμψης του χρονοδιακόπτη. Ο χρονοδιακόπτης θα συνεχίσει να λειτουργεί, αλλά η τροφοδοσία θα παρέχεται συνεχώς στη θερμάστρα. Αυτό επιτρέπει στη θερμάστρα να είναι συνεχώς ενεργοποιημένη εάν απαιτείται.

Στη θέση "Ο", ο χρονοδιακόπτης συνεχίζει να λειτουργεί, αλλά δεν παρέχεται ρεύμα στη θερμάστρα. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης του χρονοδιακόπτη βρίσκεται στη μεσαία θέση δίπλα στο σύμβολο του ρολογιού. Γυρίστε τον εξωτερικό δακτύλιο του χρονοδιακόπτη δεξιόστροφα μέχρι η τρέχουσα ώρα να ευθυγραμμιστεί με τον δείκτη του βέλους. Δηλαδή, αν θέλετε ο χρονοδιακόπτης να ρυθμιστεί στο 20, γυρίστε τον εξωτερικό δακτύλιο μέχρι ο αριθμός 20 να ευθυγραμμιστεί με τον δείκτη του βέλους.

Ρυθμίστε τον χρόνο λειτουργίας του θερμαντήρα ρυθμίζοντας τα τμήματα γύρω από τον εξωτερικό δακτύλιο σύμφωνα με την/τις απαιτούμενη/ες περίοδο/ες λειτουργίας.

Μόλις ρυθμιστεί, η θερμάστρα θα λειτουργεί καθημερινά στις προγραμματισμένες ώρες. Λάβετε υπόψη ότι η θερμάστρα πρέπει πάντα να είναι συνδεδεμένη σε ηλεκτρική πρίζα, οι διακόπτες των στοιχείων πρέπει να βρίσκονται στη θέση "on" και ο θερμοστάτης πρέπει να είναι σωστά ρυθμισμένος για να διασφαλιστεί η λειτουργία της.

Εάν η θερμάστρα πρέπει να λειτουργεί συνεχώς, ο διακόπτης του χρονοδιακόπτη θα πρέπει να ρυθμιστεί στη θέση "Τ".



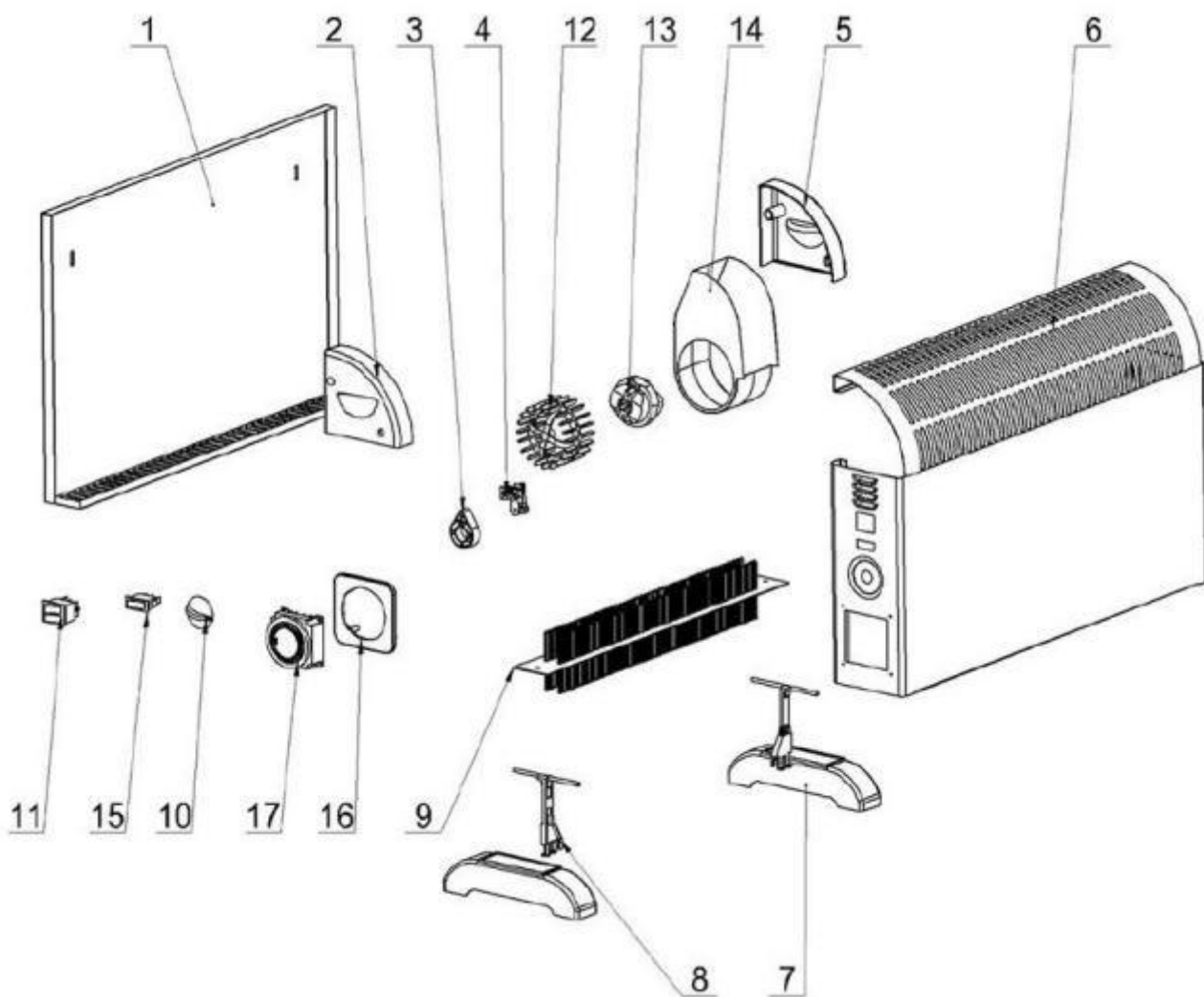
ΜΕΤΡΩΝ ΤΗΝ ΩΡΑΝ

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΨΥΓΕΙΟΥ

Πάντα να αποσυνδέετε τη θερμάστρα από την πρίζα και να την αφήνετε να κρυώσει πριν τον καθαρισμό. Καθαρίστε το εξωτερικό της θερμάστρας σκουπίζοντάς την με ένα υγρό πανί και στη συνέχεια σκουπίζοντάς την με ένα στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή λειαντικά υλικά και μην αφήνετε να εισέλθει νερό στη θερμάστρα.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ

Εάν η θερμάστρα δεν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, θα πρέπει να προστατεύεται από τη σκόνη και να φυλάσσεται σε καθαρό και ξηρό μέρος.



Οχι.	Όνομα στοιχείου	Οχι.	Όνομα στοιχείου
1	Πίσω κάλυμμα	10	Κουμπί θερμοστάτη
2	Αριστερή λαβή	11	Διακόπτης
3	Αντικατάσταση διακόπτη θερμοστάτη	12	Τροχός ανεμιστήρα
4	Διακόπτης θερμοστάτη	13	Μηχανή
5	Δεξιά λαβή	14	Κάλυμμα κινητήρα
6	Εξώφυλλο	15	Διακόπτης ανεμιστήρα
7	πόδια	16	Κάλυμμα χρονοδιακόπτη
8	Καλώδιο θέρμανσης	17	Μετρών την ώραν
9	Στοιχείο θέρμανσης		



Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους εφαρμογής της σήμανσης CE - 21

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

GEKO Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Θερμαντήρας Turbo & Timer με θερμοπομπό

Τύπος: G80442, Μοντέλο: DL06D

πληροί τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου: 2014/30/ΕΕ της 26ης Φεβρουαρίου 2014 για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, 2014/35/ΕΕ της 26ης Φεβρουαρίου 2014 για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τη διαθεσιμότητα στην αγορά ηλεκτρολογικού υλικού που προορίζεται για χρήση εντός ορισμένων ορίων τάσης, 2011/65/ΕΕ της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, 2015/863 της 31ης Μαρτίου 2015 για την τροποποίηση του παραρτήματος II της οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τον κατάλογο των ουσιών που υπόκεινται σε περιορισμούς

και πρότυπα EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 60335-2-30:2009+A11:2012, EN 60335-1:2012+AC:2014+A11+A13:2017+A1:2019+A2:2019, EN 62233:2008, συμμορφώνεται με το πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΚ αριθ. 200700174HZH-V1 της 22/07/2020

Αριθμός τύπου ΕΚ 200300403HZH-V1 της 11/05/2020 που εκδόθηκε από την INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SA

Χώρα: Ηνωμένο Βασίλειο, Τηλέφωνο: +44 (0) 1372 370900, Φαξ: +44 (0) 1372 370999

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: andrew.strachan@intertek.com, Ιστότοπος: www.intertek.com

Αριθμός Αναγνώρισης Κοινοποιημένου Οργανισμού: 0359

και πιστοποιητικό τύπου ΕΚ αριθ. 70.400.20.457.04-00.01 της 16/06/2020 που εκδόθηκε από

TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen, RidlerstraBe 65, 80339 MUNCHEN

Χώρα: Γερμανία, Τηλέφωνο: +49 (89) 50084261, Φαξ: +49 (89) 50084230

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: ps.zert@tuev-sued.de Ιστότοπος: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Αριθμός Αναγνώρισης Κοινοποιημένου Οργανισμού: 0123

Η παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ παύει να ισχύει εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Τα ακόλουθα άτομα είναι υπεύθυνα για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

Λαρίσα Κοβάλτσικ

Κιέτλιν, 16/04/2021

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Επώνυμο, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Aquecedor convector Turbo & Timer

Tipo: G80442, Modelo: DL06D

Tradução das instruções originais
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS



Fabricado para
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, Rua Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes do primeiro uso, leia este manual atentamente.
É responsabilidade do usuário ler todas as instruções
necessárias para o uso e operação seguros e compreender
quaisquer riscos que possam surgir durante o uso.



PROTEÇÃO AMBIENTAL



Informações para usuários sobre o descarte de dispositivos elétricos e eletrônicos (válido para residências).

O símbolo exibido nos produtos ou na documentação que os acompanha indica que dispositivos elétricos ou eletrônicos defeituosos não devem ser descartados com o lixo doméstico.

O descarte correto, a reutilização ou a reciclagem de componentes envolvem levar o dispositivo a um ponto de coleta especializado, onde será aceito gratuitamente. As autoridades locais fornecem informações sobre a localização dos pontos de coleta de equipamentos usados. O descarte correto do dispositivo ajuda a conservar recursos valiosos e evita impactos negativos à saúde e ao meio ambiente, que podem ser causados pelo manuseio inadequado de resíduos.

O descarte inadequado de resíduos está sujeito a penalidades conforme previsto nas regulamentações locais pertinentes.

Se precisar descartar dispositivos elétricos ou eletrônicos, entre em contato com o ponto de venda ou fornecedor mais próximo para obter mais informações.

ATENÇÃO!!!

Devido à melhoria contínua do produto, as fotos e os desenhos incluídos no manual são apenas para fins ilustrativos e podem ser diferentes do produto adquirido.

Essas diferenças não podem ser base para uma reclamação.

REGRAS DE SEGURANÇA

Antes de conectar o aquecedor à tomada, verifique se há danos mecânicos no cabo de alimentação. Se houver algum dano, entre em contato imediatamente com o revendedor ou centro de assistência técnica para obter uma substituição. É estritamente proibido conectar o aparelho à rede elétrica até que o dano seja reparado.

Regras básicas:

- Sempre desconecte o cabo de alimentação do aquecedor durante a manutenção e ao limpar com água as superfícies ao redor do aquecedor quando ele estiver no chão. Desconecte o aquecedor removendo o plugue da tomada.
- proteger contra umidade
- Proteja o aparelho contra a entrada de objetos estranhos, como fios, papel, etc., que possam entrar no aparelho. Utilize o aparelho apenas para o fim a que se destina (o aquecedor não se destina a uso externo, nem em instalações industriais ou de utilidades). Não opere o aquecedor com o cabo de alimentação danificado. Certifique-se de que o cabo de alimentação não entre em contato com as superfícies aquecidas do aquecedor. Para evitar queimaduras, não toque na grelha de saída ou nas superfícies ao redor com as mãos desprotegidas enquanto o aquecedor estiver em funcionamento.

AVISO! Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deverá ser substituído pelo fabricante, por um funcionário da assistência técnica ou por uma pessoa qualificada.

Crianças menores de 3 anos só devem ser autorizadas a se aproximar do aparelho sob a supervisão constante de um adulto. O aquecedor pode ser usado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas ou mentais limitadas, ou pessoas sem experiência e conhecimento do aparelho, desde que sejam supervisionadas ou instruídas sobre o uso seguro do aparelho e estejam cientes dos perigos potenciais. Crianças não devem brincar com o aparelho.

É proibida a limpeza e manutenção dos equipamentos por crianças.

O aquecedor não deve ser usado em ambientes pequenos, onde haja pessoas que não consigam sair do ambiente sozinhas, a menos que estejam sob supervisão constante.

Algumas partes do dispositivo podem esquentar e causar queimaduras. Tome cuidado especial quando o dispositivo estiver perto de crianças ou pessoas com deficiência. O dispositivo deve ser usado em uma superfície plana e estável (para que não tombe) ou fixado na parede.

AVISO! Para reduzir o risco de incêndio, mantenha tecidos, cortinas ou outros materiais inflamáveis a pelo menos 1 m de distância da saída de ar do aquecedor.

ATENÇÃO! Para evitar superaquecimento, não cubra o aquecedor.

É PROIBIDO:

- bloquear parcial ou completamente as aberturas de ventilação nas grades do radiador;
- ligue o aquecedor se ele tiver caído;
- utilize o aquecedor se apresentar sinais visíveis de danos;
- colocar materiais e objetos inflamáveis perto do aquecedor;
- instalar o aquecedor diretamente sob uma tomada elétrica;
- use o aquecedor diretamente ao lado da banheira, do chuveiro ou da piscina.
- tocar no plugue ou na superfície do aquecedor quando ele estiver ligado com as mãos molhadas.

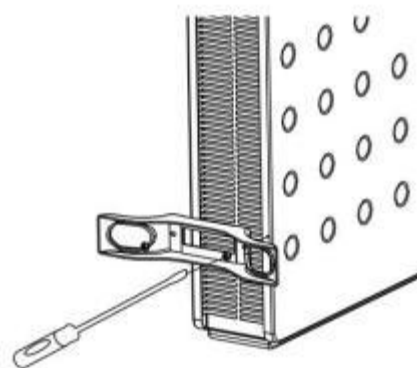
ATENÇÃO

1. Aviso: Não use este aquecedor próximo a banheiras, chuveiros ou piscinas.
2. Aviso: Para evitar superaquecimento, não cubra o aquecedor.
3. O significado do desenho na marcação é "NÃO CUBRA".
4. Aviso: o aquecedor não deve ser colocado diretamente sob uma tomada elétrica.
5. Aviso: Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoa igualmente qualificada para evitar riscos.
6. Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham sido instruídas sobre como usar o aparelho com segurança e entendam os perigos envolvidos.
7. Crianças não devem brincar com o aparelho e a limpeza e a manutenção do usuário não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
8. Crianças menores de 3 anos não devem ser permitidas nas proximidades, a menos que estejam sob supervisão constante.
9. Crianças de 3 a 8 anos somente poderão ligar ou desligar o aparelho se ele tiver sido colocado ou instalado na posição normal de operação pretendida e se tiverem sido supervisionadas ou instruídas sobre como usá-lo com segurança e compreenderem os perigos envolvidos. Crianças de 3 a 8 anos não devem conectar, regular, limpar ou realizar manutenção no aparelho.
10. AVISO - Algumas partes deste produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Preste atenção especial às áreas onde crianças e pessoas vulneráveis estejam presentes.
11. AVISO: Este aquecedor não está equipado com um dispositivo de controle de temperatura ambiente. Não o utilize em cômodos pequenos ocupados por pessoas que não consigam sair do ambiente sozinhas, a menos que haja supervisão constante.

INSTALANDO AS PERNAS

Antes de usar o dispositivo, você deve instalar os pés (fornecidos separadamente na embalagem).

As pernas devem ser montadas na parte inferior do dispositivo usando 8 parafusos auto-roscantes incluídos na embalagem

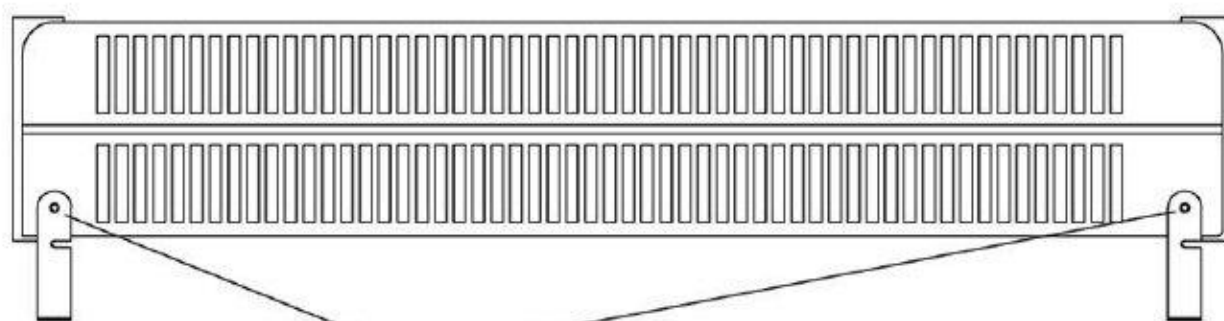
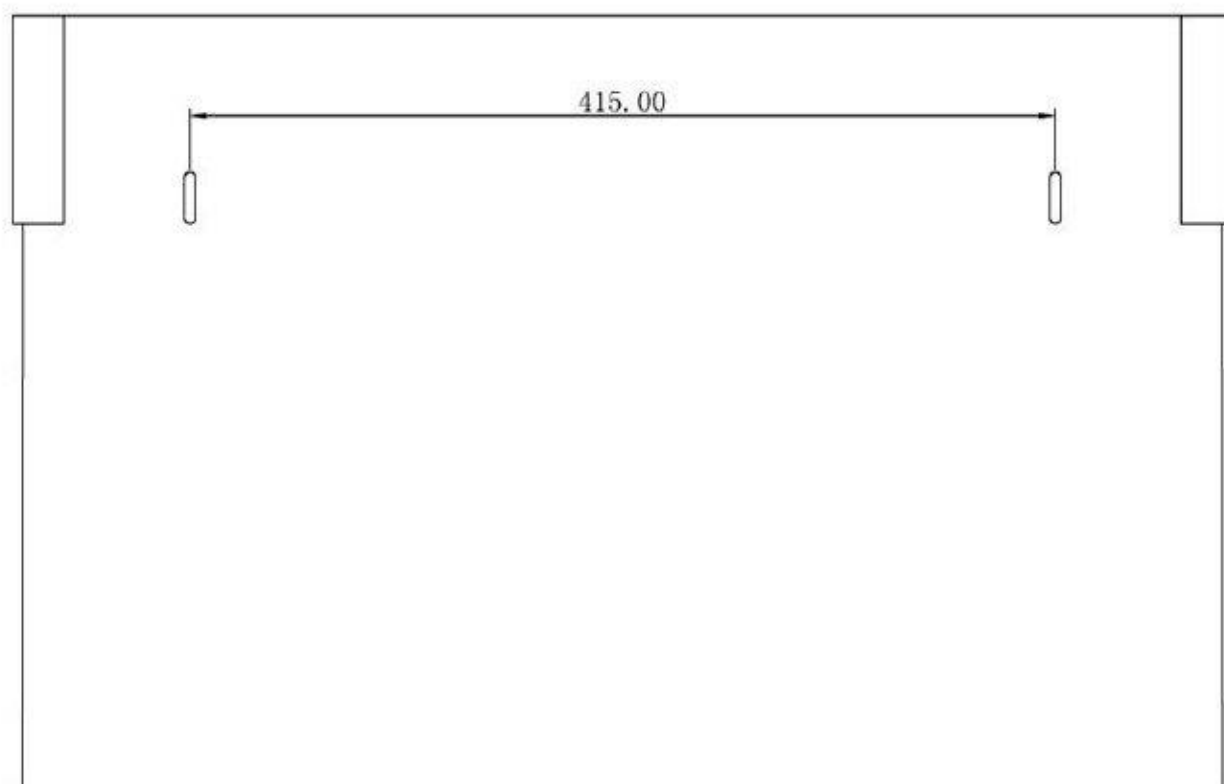


INSTALAÇÃO DO RADIADOR NA PAREDE

ATENÇÃO!

- O radiador deve ser montado a pelo menos 40 cm do chão.
- A distância do radiador à parede é determinada pelos 4 suportes incluídos.
- Os pés do radiador não devem ser montados.
- O radiador não deve ser pendurado em paredes de madeira ou cobertas com painéis de madeira.

1. Meça a distância entre os dois slots na parte traseira do dispositivo (veja a figura A)
2. Faça dois furos horizontais na mesma distância na parede e insira buchas de expansão em cada furo.
3. Coloque os suportes de fixação indicados na imagem B e fixe-os nesta posição com parafusos.
4. Antes de montar o dispositivo nos suportes, parafuse outros dois suportes para os dispositivos indicados na foto C.
5. Monte a unidade na parede. Para isso, segure o radiador de forma que as ranhuras fiquem alinhadas com os suportes e, em seguida, insira o radiador até a metade nos suportes, certificando-se de que a unidade esteja encaixada nas ranhuras dos suportes.
6. Assim que a unidade estiver posicionada corretamente, marque um ponto na parede no furo para cada suporte abaixo da unidade e, em seguida, remova a unidade dos suportes superiores. Faça um furo na parede em cada ponto inferior marcado anteriormente e insira uma bucha em cada furo. Reinstale a unidade na parede, insira os parafusos nos suportes abaixo da unidade e aperte-os.



Fixado com um parafuso

OPERAÇÃO DO AQUECEDOR

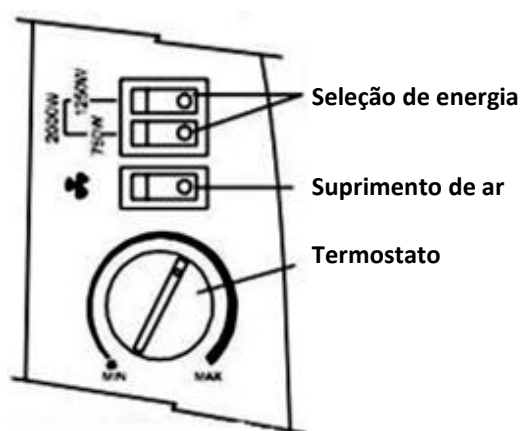
Atenção! Ao ligar pela primeira vez ou após um longo período de inatividade. É normal que odores e vapores sejam liberados por um curto período quando os aquecedores são ligados pela primeira vez ou após um longo período de uso.

Selecione um local adequado para o aquecedor, levando em consideração as instruções de segurança acima. Insira o plugue do aquecedor em uma tomada apropriada.

Gire o botão do termostato no sentido horário até o limite máximo para atingir a configuração máxima.

Ligue os elementos de aquecimento usando os interruptores no painel lateral. Os interruptores acenderão quando os elementos de aquecimento estiverem ligados. Para obter a potência máxima de aquecimento, ambos os interruptores devem estar ligados.

Assim que a temperatura ambiente desejada for atingida, gire lentamente o botão do termostato no sentido anti-horário até ouvir um clique e as luzes dos elementos se apagarem. O aquecedor manterá a temperatura ambiente na temperatura definida, ligando e desligando automaticamente.



Painel de controle

FÃ

Para ligar e desligar o ventilador, pressione o botão do ventilador. O ventilador serve para aquecer o ambiente mais rapidamente. Funcionamento do ventilador: O ventilador funciona através do interruptor com o símbolo do ventilador.

O ventilador só funciona com o termostato na posição ligado e pode ser usado quando os elementos de aquecimento estão ligados para soprar ar quente no ambiente. Em ambientes quentes, o ventilador pode ser usado com os elementos de aquecimento desligados para soprar ar frio no ambiente.

Operação do temporizador

O centro do timer possui um interruptor de três posições. Na posição central (marcada com um símbolo de relógio), o timer liga e desliga o aquecedor nos horários definidos pelos segmentos (veja as configurações do timer abaixo).

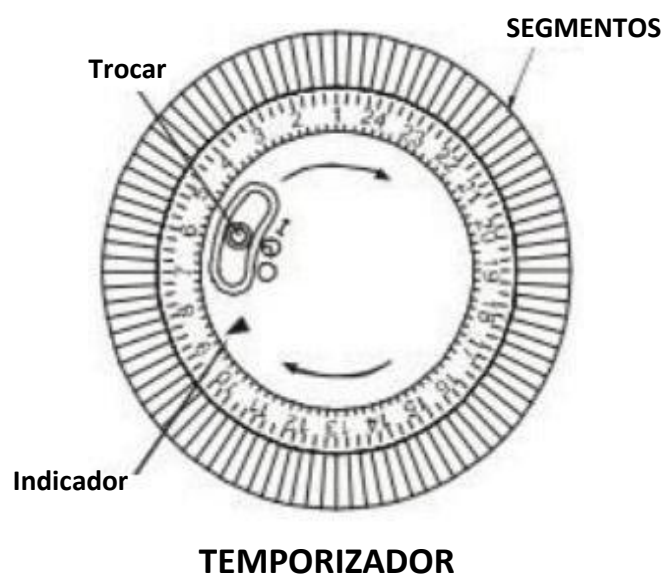
A posição marcada com "T" é a posição de sobreposição do temporizador. O temporizador continuará funcionando, mas a energia será fornecida continuamente ao aquecedor. Isso permite que o aquecedor permaneça ligado continuamente, se necessário.

Na posição "O", o timer continua funcionando, mas não há fornecimento de energia para o aquecedor. Certifique-se de que o interruptor do timer esteja na posição central, ao lado do símbolo do relógio. Gire o anel externo do timer no sentido horário até que a hora atual se alinhe com o ponteiro da seta. Ou seja, se você quiser que o timer ajuste para 20, gire o anel externo até que o número 20 se alinhe com o ponteiro da seta.

Defina o tempo de operação do aquecedor ajustando os segmentos ao redor do anel externo de acordo com o(s) período(s) de operação necessário(s).

Uma vez configurado, o aquecedor funcionará diariamente nos horários programados. Observe que o aquecedor deve estar sempre conectado a uma tomada elétrica, os interruptores do elemento devem estar na posição "ligado" e o termostato deve estar devidamente ajustado para garantir o funcionamento do aquecedor.

Se for necessário que o aquecedor funcione continuamente, o interruptor do temporizador deve ser colocado na posição "T".

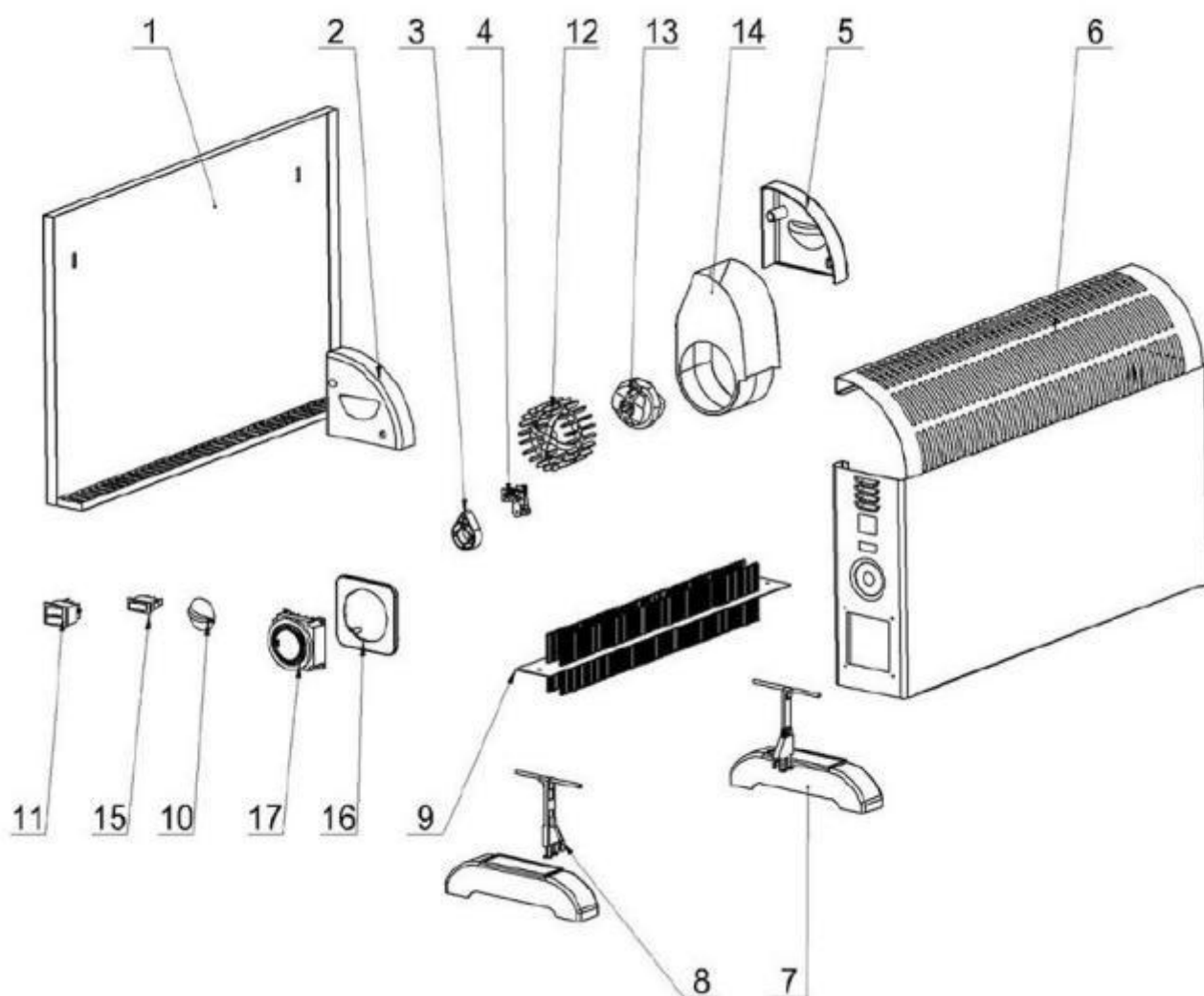


LIMPEZA DO RADIADOR

Desligue sempre o aquecedor da tomada e deixe-o esfriar antes de limpá-lo. Limpe a parte externa do aquecedor com um pano úmido e, em seguida, com um pano seco. Não utilize detergentes ou materiais abrasivos e não permita a entrada de água no aquecedor.

ARMAZENANDO O RADIADOR

Se o aquecedor não for utilizado por um longo período, ele deve ser protegido contra poeira e armazenado em um local limpo e seco.



Não.	Nome do item	Não.	Nome do item
1	Tampa traseira	10	Botão do termostato
2	Alça esquerda	11	Trocar
3	Interruptor do termostato de substituição	12	Roda do ventilador
4	Interruptor do termostato	13	Motor
5	Alça direita	14	Tampa do motor
6	Capa frontal	15	Interruptor do ventilador
7	pernas	16	Capa do temporizador
8	Cabo de aquecimento	17	Temporizador
9	Elemento de aquecimento		



Os dois últimos dígitos do ano de aplicação da marcação CE - 21

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

GEKO Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara com plena responsabilidade que:

Aquecedor convector Turbo & Timer

Tipo: G80442, Modelo: DL06D

cumpre os requisitos do Parlamento Europeu e do Conselho: 2014/30/UE de 26 de fevereiro de 2014 relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes à compatibilidade eletromagnética, 2014/35/UE de 26 de fevereiro de 2014 relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes à disponibilização no mercado de equipamento elétrico concebido para utilização dentro de certos limites de tensão, 2011/65/UE de 8 de junho de 2011 sobre a restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos, 2015/863 de 31 de março de 2015 que altera o anexo II da Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho no que diz respeito à lista de substâncias restritas e normas EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 60335-2-30:2009+A11:2012, EN 60335-1:2012+AC:2014+A11+A13:2017+A1:2019+A2:2019, EN 62233:2008, em conformidade com o certificado de exame de tipo CE nº 200700174HZH-V1 de 22/07/2020

Tipo CE nº 200300403HZH-V1 de 11/05/2020 emitido pela INTERTEK TESTING & CERTIFICAÇÃO LTDA., Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SA

País: Reino Unido, Telefone: +44 (0) 1372 370900, Fax: +44 (0) 1372 370999

E-mail: andrew.strachan@intertek.com, Site: www.intertek.com

Número de Identificação do Organismo Notificado: 0359

e certificado de tipo CE nº 70.400.20.457.04-00.01 de 16/06/2020 emitido por TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN

País: Alemanha, Telefone: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230

E-mail: ps.zert@tuev-sued.de Site: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Número de Identificação do Organismo Notificado: 0123

Esta Declaração de Conformidade CE torna-se inválida se o produto for alterado ou reconstruído sem o consentimento do fabricante.

As seguintes pessoas são responsáveis pela preparação e armazenamento da documentação técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

Kietlin, 16/04/2021

Local e data de emissão

Larysa Kowalczyk

Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada